



Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Arquitectura
Escuela de Diseño Gráfico



MATERIAL DE DIFUSIÓN
DE LA HISTORIA DE LA COFRADÍA
DE LOS SIETE DOLORS
DE LA SANTÍSIMA VIRGEN
DE GUATEMALA



Presentado por:
Luisa Fernanda Urquizu González

Para optar el título de:
Licenciada en Diseño Gráfico
con Énfasis Editorial

Egresada de la Universidad
de San Carlos de Guatemala









Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Arquitectura
Escuela de Diseño Gráfico



**MATERIAL DE DIFUSIÓN
DE LA HISTORIA DE LA COFRADÍA
DE LOS SIETE DOLORES
DE LA SANTÍSIMA VIRGEN
DE GUATEMALA**



Luisa Fernanda Urquizu González
Carné: 200518695
Previo a optar el título de:
Licenciada en Diseño Gráfico con Énfasis Editorial

Guatemala, abril de 2011



MATERIAL DE DIFUSIÓN
DE LA HISTORIA DE LA COFRADÍA
DE LOS SIETE DOLORES
DE LA SANTÍSIMA VIRGEN
DE GUATEMALA



ÍNDICE

Nómina de Autoridades

Dedicatoria y Autoridades

Introducción

Presentación

Capítulo I

Antecedentes	19
Problema	22
Justificación	22
Objetivos	23

Capítulo II

Perfil de la Organización	25
Perfil del Grupo Objetivo	30

Capítulo III

Conceptos Fundamentales	31
Conceptos Fundamentales de Diseño	36
Concepto Creativo	47
Proceso de Bocetaje	48

Capítulo IV

Comprobación de Eficacia	59
--------------------------	----

Conclusiones

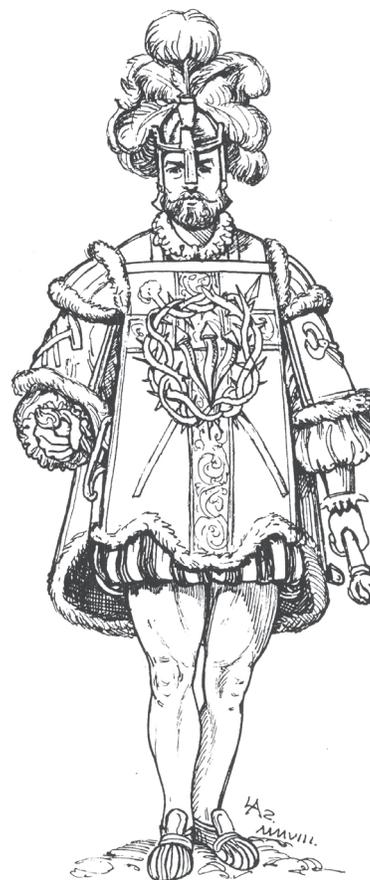
Recomendaciones

Lineamientos para la puesta en práctica

Bibliografía

Glosario

Anexos



NÓMINA DE AUTORIDADES

Decano de la Facultad de Arquitectura

Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo

Vocal I

Arq. Sergio Mohamed Estrada Ruiz

Vocal II

Arq. Efraín de Jesús Amaya Caravantes

Vocal III

Arq. Carlos Enrique Martini Herrera

Vocal IV

Br. Jairon Daniel Del Cid Rendón

Vocal V

Br. Nadia Michelle Barahona Garrido

Secretario

Arq. Alejandro Muñoz Calderón

Terna Examinadora

Decano: Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo

Secretario: Arq. Alejandro Muñoz Calderón

Asesor I: Licda. Larisa Mendoza

Asesor II: Lic. Gustavo Jurado

Consultor: Dr. Luis Fernando Urquizú



DEDICATORIA

A Dios

Por ser mi apoyo fundamental, acompañarme en el camino de mi vida y en especial en este momento, por darme la bendición de llegar a donde estoy.

A la Virgen de Guadalupe

Por estar a mi lado en todo momento y ser mi ejemplo de lucha, amor y perseverancia.

A mis padres Edgar Guillermo Urquizu Alvarez y Blanqui González Qué de Urquizu

Por ser mis soportes principales que me ayudan a salir adelante, por su apoyo total en el proceso de mi educación y formación. Este logro también es de ustedes.

A mis hermanas Claudia María y Lisbeth Pamela

Por ser ejemplo de tenacidad y de humildad, por todos sus consejos y por ser quienes son.

A mis Abuelitos Jorge Guillermo Urquizu Ramírez (Q.E.P.D), Waldo González, Concepción Álvarez de Urquizu (Q.E.P.D), y Concepción Qué (Q.E.P.D)

Gracias por lo que representan en mi vida, siempre están presente en mi pensamiento y corazón.

A Eddy Leonel Castellanos Rivera

Por su amor y apoyo incondicional, por formar parte de mi vida y acompañarme en esta nueva etapa. Te amo.

A Frodo

Mi fiel compañero en los días y noches de trabajo, por festejar conmigo cada logro alcanzado.

A mis amigos y lulos

Por todas las anécdotas vividas de alegría, tristeza, cansancio y desvelos compartidos, gracias por estar conmigo en todo momento y formar parte de este éxito, a pesar de ejercer en diferentes especialidades, pero unidos por un mismo objetivo. Los quiero muchísimo y recuerden siempre "NON FALLIT TE DEUS".

A mi familia y amigos en general

Por todo su apoyo, amistad y confianza en mi persona.

AGRADECIMIENTO

A la tricentenaria Universidad de San Carlos de Guatemala

Por abrirme las puertas y por permitir mi desarrollo profesional.

A los profesores de la Escuela de Diseño Gráfico

Por transmitirme sus conocimientos esenciales en mi desarrollo educativo.

A mis asesores: Licda. Larisa Mendoza y Lic. Gustavo Jurado

Por su ayuda y sus conocimientos que forman parte de la presente Tesis y por todo su apoyo incondicional.

A mi consultor Luis Fernando Urquizu y a la Srita. Michelle Pinsker

Por el apoyo intelectual y cultural brindado en el desarrollo del proyecto, por su colaboración y por depositar en mi su confianza y credibilidad para llevar a cabo este proyecto.

A todas la personas que de una otra forma me han brindado su colaboración y apoyo, que Dios les bendiga.

Y en especial a usted

Por tener el interés de leer este proyecto el cual enriquece la cultura religiosa y resalta la importancia de la imagería guatemalteca en el legado de la religión católica.



“Quien percibe en sí mismo esta especie de destello divino que es la vocación artística —de poeta, escritor, pintor, escultor, arquitecto, músico, actor, etc.— advierte al mismo tiempo la obligación de no malgastar ese talento, sino de desarrollarlo para ponerlo al servicio del prójimo y de toda la humanidad”.

Juan Pablo II



INTRODUCCIÓN

El trabajo que se presenta en este informe, se realiza por la gran importancia de la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen, así como dar a conocer su historia y su trascendencia por varios años en Guatemala, desde su comienzo hasta nuestros días.

En el Capítulo I, se hace una síntesis del enfoque utilizado para el análisis de la organización para la cual se realizó el material de difusión de la Historia de la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen del Antiguo Templo de Santo Domingo que pretende responder a la demanda del pueblo de Guatemala por el conocimiento de sus instituciones religiosas así como de las imágenes de su fe y devoción, ya que se tiene conocimiento de escasos documentos e investigaciones que traten de dichos temas y así motivar a las nuevas generaciones por el gusto de la cultura religiosa y la importancia de la imaginería guatemalteca en el legado de la religión católica. Se plantea el problema y luego los objetivos que se quieren alcanzar con la realización del material de difusión.

En el Capítulo II, después de analizar el problema planteado se ordena toda la información recopilada para ampliar el conocimiento de la organización, entre otras se muestra el grupo objetivo, la misión, su conformación, actividades principales, perfil de las integrantes, etc. para diseñar un material de difusión que llene las expectativas de dicha organización.

En el Capítulo III, se presenta un análisis completo de los conceptos fundamentales con respecto al tema a tratar así como de diseño. La conceptualización de cada tema muestra el significado al lector de todo el léxico técnico empleado por el diseñador gráfico.

Dentro del Capítulo IV, se muestra el proceso de diseño y diagramación desde su inicio y la propuesta gráfica final del material de difusión, la cual pasó por un proceso de tres etapas fundamentales:

Etapas de Pre-bocetaje, está constituida por los diseños a mano de diagramación y maquetación del contenido del material de difusión. Estos bosquejos a mano alzada muestran una idea concreta de lo que el diseñador quiere transmitir al cliente, al término del análisis de la organización, el diseñador gráfico crea una base, la cual mostró al cliente para hacerle saber el concepto inicial de los diseños finales.

La segunda etapa es la de bocetaje, en esta etapa los bosquejos toman forma y son convertidos a formato digital, es una muestra muy cercana al arte final, el concepto fue mejor desarrollado y las gráficas aplicadas a color con texto elaborados.

La tercera y última etapa es la de los artes finales, luego de un proceso de síntesis en el desarrollo de la diagramación y maquetación del material de difusión, se logró una diagramación mejor, funcional, estética y adaptadas al grupo objetivo.

PRESENTACIÓN

En la actualidad existen instituciones y organizaciones religiosas de las cuales se desconoce la manera en que surgieron y cómo han ido evolucionando a lo largo del tiempo, en nuestro país.

Guatemala es un país con una historia excepcional y como ciudadanos guatemaltecos no se puede permitir que esta historia se quede en el olvido y se apague. La historia que tanto ha dado a nuestro país debe seguir siendo estudiada, analizada para presentar local e internacionalmente los resultados de la esencia de nuestro existir.

Es por ello que la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen ha sido escogida en esta oportunidad, por ser un tema poco conocido por los guatemaltecos, en especial por los creyentes católicos y por sus mismos miembros.

Las fuentes para llevar a cabo este proyecto son resultado de una investigación minuciosa a través de los años. El contar con estas fuentes, da como fruto el poder presentar un proyecto rico en historia que viene a recapitular, desde sus inicios hasta nuestros días, la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen en Guatemala.

El contenido de este proyecto se considera clave para que las personas conozcan más acerca de la Historia de la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen del Antiguo Templo de Santo Domingo. Así mismo, viene a llenar las expectativas del grupo objetivo y despierta el interés de tener un conocimiento más amplio de la misma, no únicamente por sus miembros, sino que también por personas ajenas a ella.

Este proyecto se realizó con la finalidad de contribuir a la recopilación de fuentes históricas que se desconocían, en algún momento, pero que ahora servirá no sólo para la generación actual, sino que también para las generaciones futuras, quienes hereden el material de difusión podrán realizar otro tipo de estudios, y así, enriquecer sus conocimientos con respecto al patrimonio cultural, tradiciones e imaginaria de Guatemala.



CAPÍTULO I

ANTECEDENTES

Nuestra Señora de la Soledad en el nuevo mundo y el antiguo reino de Guatemala en el siglo XVI

Las raíces profundas de la cofradía

Para apoyar el desarrollo de la Iglesia Católica en el antiguo reino de Guatemala en formación, desde la invasión española iniciada a finales de 1523, se organizaron las primeras cofradías de españoles después de la fundación del primer poblado español el 25 de julio de 1524. Esta primera fundación estuvo bajo la protección del apóstol Santiago, en la antigua corte de los Kaqchikeles, llamado Iximché y trasladado, posteriormente, al Valle de Almolonga, el 22 de noviembre de 1527.

Domingo Juarros describe que en este Valle tuvo lugar la fundación de las primeras cofradías, en el seno de la orden franciscana, antes del nacimiento de la jerarquía eclesiástica bajo el patronato de La Inmaculada Concepción, mencionada en varios libros del cabildo de la ciudad desde el 27 de noviembre de 1527 y de La Santa Veracruz, fundada el 9 de marzo de 1533. (Juarros, 1981:113)

El nacimiento formal de la jerarquía eclesiástica en el reino podemos ubicarlo con la fundación del obispado de Guatemala, el 18 de diciembre de 1534, por bula del Papa Paulo II, dependiente del de Sevilla, nombrándose a Francisco Marroquín como su primer obispo. (Estrada, 1973:43-44)

Es conveniente recordar que para aquel entonces la única orden religiosa que contaba con presencia formal en la región era la franciscana, debido a que los dominicos, aún en 1534 no habían fundado su convento. (Redondo, 1997:13). Esto implica que la cofradía de La Santa Veracruz fue la primera que se fundó para apoyar específicamente el culto a la Pasión de Cristo encargándose de la organización de las primeras conmemoraciones formales de Cuaresma y Semana Santa, con sus advocaciones específicas, según la tradición española de aquel entonces.

En 1536 fray Bartolomé de las Casas reabrió el convento de los dominicos que había sido fundado cuatro años antes, pero que no había entrado en funciones, a ruego del obispo Marroquín, en 1537 se sumó el convento de Nuestra señora de la Merced. (Lincoln, 1968:2)

Las bases de organización de la Iglesia y la cofradía de Nuestra Señora de la Soledad

La base legal para la organización de las cofradías, en nuestro medio, se encuentra desde 1545 cuando se fundó la arquidiócesis de Nueva España, a la cual se vinculó el obispado de Santiago de Guatemala, procediéndose a un concilio local que determinó la política eclesiástica de la Iglesia católica en la región.

Fueron tomados en cuenta las características especiales de una didáctica del evangelio dirigidas a una población diferente a las del resto de mundo, esto no implicó un divorcio total del Concilio de Trento, del cual, adoptaron algunos principios generales. Sin embargo, debemos dejar claro que los tres Concilios Mexicanos del Siglo XVI estuvieron a nivel particular por encima del de Trento, debido a que el arzobispo de Nueva España era representante directo del papa y su concilio actuó en forma independiente, recibiendo la aprobación apostólica de sus acuerdos en 1589.

Esto implica que el funcionamiento general de las cofradías en el antiguo Reino de Guatemala estaba regido por dicho concilio, de donde se puede deducir las formas de culto muy similares entre los reinos de Nueva España y Guatemala desde el siglo XVI, que funcionaban en relación con las Ordenanzas de Barcelona de 1542, que separaban formalmente la población española de la indígena cuyo cuidado espiritual se encomendó a la Iglesia católica. (Urquizú, 2008:130)

En aquellos años, las órdenes religiosas que contaban con más recursos humanos y materiales en el medio eran los franciscanos y dominicos, razón que explica su rápida expansión en el antiguo reino que comprendía las provincias de Chiapas, Soconusco, Guatemala, San Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica; haciendo la salvedad que en la provincia de Nicaragua, que pertenecía políticamente al reino de Guatemala, se fundó otro obispado desde 1531 dependiente del arzobispado de Lima, actualmente Perú. (Mata, 1953:180) Esta eventualidad marcó los límites de jurisdicción eclesiástica local, circunstancia que debe tenerse en cuenta en el ejercicio del culto que influyó en la elaboración y utilización del material didáctico de la Iglesia, expresado en las obras de arte, que aún hasta el presente no han sido interpretadas adecuadamente.

Los límites eclesiásticos, del obispado de Guatemala, determinaron el campo de acción de franciscanos y dominicos, que encabezados por los frailes Francisco Marroquín y Fray Bartolomé de las Casas, emprendieron una cruzada de evangelización que cubrió aspectos interesantes en diversos campos de las ciencias como el reconocimiento jurídico de la Iglesia en el reino, estudios acerca de las características culturales de cada población indígena local, entre otros.

El propósito de estos estudios era conocer la mejor metodología para lograr su incorporación a la sociedad española, que cada vez, conocían más abundantemente. Producto de esta investigación fueron compuestos los primeros catecismos en idiomas nativos del área, preparándose las primeras estrategias para llevar a cabo la mencionada cruzada que tuvo el propósito de aproximar el pensamiento de los indígenas a las creencias y a la fe cristiana que profesaban los españoles, utilizando el convencimiento ideológico por encima de la violencia, en un proceso conocido en nuestro medio como la Conquista Pacífica.

La interpretación de estos factores es fundamental para comprender la unidad inquebrantable de la Iglesia desde su fundación en el antiguo reino de Guatemala, expresadas en obras de arte como pintura que se conserva en la iglesia de San Francisco de la Nueva Guatemala de la Asunción donde podemos apreciar una fusión de la imagen de San Francisco y Santo Domingo, expresadas en un solo cuerpo que representa dicha unidad en la enseñanza del evangelio.

Esta unidad también podemos apreciarla en el llamado Principio de Humildad que reina en las fachadas retablo de las iglesias del Siglo XVII, algunas reformadas en el XVIII, que han llegado hasta nuestros tiempos donde puede apreciarse siempre del lado derecho la escultura del santo patrono de la orden de predicadores, que no tiene a su cargo la enseñanza del pueblo. Puede citarse como ejemplo, la iglesia de San Pedro las Huertas en las afueras de la Antigua Guatemala, que estaba bajo el cuidado de los franciscanos que colocaron del lado derecho, en el segundo cuerpo del frontispicio de su iglesia, la escultura de Santo Domingo, cediendo el lugar que por derecho de iconografía le correspondería a San Francisco. El prestar atención a dichos detalles es fundamental para el estudio de las cofradías de Pasión, que siempre ha dado de que hablar de diferencias y rivalidades entre las órdenes religiosas desde la formación del reino y desarrollo del culto religioso, eventualidad que ha existido más entre personas y entidades dentro de la Iglesia pero no a nivel institucional donde siempre presenta evidencias de unidad irrompible.

El proyecto fue identificado por la necesidad expresada por el escritor Dr. Fernando Urquizu, quien funge como coordinador académico de esta publicación, y conoce la trayectoria de la Escuela de Diseño Grafico ya que una de sus publicaciones "La Escultura Guatemalteca desde el Periodo Revolucionario hasta los Acuerdos de Paz" fue diseñada en la mencionada Escuela; esta relación sirve como antecedente de conocimiento de los pasos a seguir para realizar una nueva investigación con una nueva publicación de carácter multidisciplinario que se realizara en conjunto con la Escuela de Historia, el Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos de Guatemala y La Asociación por las Artes y las Tradiciones.

PROBLEMA

La Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen, como una organización cristiana católica guatemalteca, sin fines de lucro, con un gran fervor religioso que ha sido transmitido de generación en generación, encuentra la necesidad de dar a conocer su historia y su transcendencia por varios años en Guatemala, desde su comienzo hasta nuestros días.

El material de difusión que debe ser diseñado responde a una demanda, del pueblo de Guatemala, por el conocimiento de sus instituciones religiosas así como de las imágenes de su fe y devoción, ya que se tiene conocimiento de escasos documentos e investigaciones que traten dichos temas. El público heterogéneo, a quien va dirigido está unificado a través del culto a la Santísima Virgen. Esta situación planteó la necesidad de crear un libro propio para el conocimiento general acerca de la cofradía y su legado cultural, así como una motivación para las nuevas generaciones por el gusto de la cultura religiosa y la importancia de la imaginería guatemalteca, como el legado de la religión católica.

El instrumento a utilizar para satisfacer la necesidad encontrada será mediante el Proyecto de Graduación que se realizará en el Departamento de Guatemala, así como el proceso de documentación del material a realizar se llevará a cabo en los meses de Febrero a Junio del 2010 y será comunicado de manera impresa.

JUSTIFICACIÓN

Para satisfacer el conocimiento se conformó un equipo multidisciplinario integrado por investigadores de las Escuela de Historia y el Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos de Guatemala, quienes unieron sus esfuerzos con personas particulares, miembros de la Asociación por las Artes y Tradiciones vinculados con la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen, para llevar a cabo esta publicación, que va más allá del aspecto de la devoción popular, con base en el conocimiento científico del desarrollo de esta institución así como las actividades del culto religioso y así dar a conocer el aporte de la imaginería en la cultura religiosa guatemalteca.

Este aspecto debe ser tomado en cuenta como parte fundamental del diseño para lograr una mayor transcendencia del mismo en el diario de las cofradías, hermandades e instituciones religiosas para extenderlo al público en general. Debe tomarse en cuenta que esta investigación se ha realizado sin fines de lucro, con una visión de servicio a la sociedad religiosa guatemalteca. El trabajo de investigación fue terminado el pasado mes de diciembre del 2009, necesitan-

dose un diseño gráfico del mismo para su próxima publicación, que responda a la demanda de los objetivos planteados. Es aquí donde surge la participación del diseñador gráfico para la elaboración de dicho documento en el cual se expondrá la investigación al público mencionado, en forma impresa. El diseño deberá responder a la necesidad de unificar criterios entre personas con un alto nivel cultural y personas a quienes se les dificulta la correcta comprensión de un discurso historiográfico, exponiendo de manera clara y adecuada el legado cultural de La Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen de la Iglesia de Santo Domingo.

El diseño e investigación contarán con el patrocinio de los benefactores de la cofradía, garantizando una publicación con los más altos estándares de presentación y su vigencia como documento histórico debidamente respaldado por diversas instancias de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Esto compromete al diseño gráfico del documento que deberá responder a estas necesidades y principios. Se cuenta con todo el apoyo de la Institución y la capacidad organizacional de la misma para poner en el proyecto a disposición del grupo objetivo en un documento impreso.

OBJETIVOS

Objetivos General

Diseñar un libro que responda a un alto contenido académico propio de la Universidad de San Carlos de Guatemala y con esto difundir la historia de la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen de la Iglesia de Santo Domingo y para enriquecer el patrimonio cultural religioso, tradicional y de imaginaria propio de Guatemala.

Objetivos Específicos

- Recopilar fuentes necesarias de información verídica que permitan el desarrollo adecuado del discurso historiográfico, del objeto de estudio, por medio de un diseño editorial.
- Diagramar un material gráfico impreso que cubra las características y necesidades culturales-religiosas del grupo objetivo.
- Comprobar la eficacia del material gráfico impreso con los lineamientos requeridos por el grupo objetivo.

CAPÍTULO II

PERFIL DE LA ORGANIZACIÓN

La Cofradía de Nuestra Señora del Rosario en el antiguo reino de Guatemala

Una errónea interpretación de la historiografía, conocida desde hace muchos años, 1534, hasta nuestros días, ha dado a conocer la existencia de otras cofradías en la iglesia de Santo Domingo. Parte de estos son aclarados por Federico Prahl, coincidiendo con otros historiadores quienes afirman que la primera cofradía de dicho templo fue establecida el 1 de noviembre de 1559, por el ilustrísimo señor obispo Francisco Marroquín, bajo la advocación de Nuestra Señora del Rosario. (Pardo, 1984:10)

Este testimonio se relaciona con la fundación de la cofradía de la Inmaculada Concepción en el templo de San Francisco, citada anteriormente, debido a que ambas advocaciones de la Santísima Virgen son las patronas titulares de cada orden de predicadores, por tanto, sus cofradías eran las primeras que debían instituirse en cada identidad religiosa, una vez reconocida la su presencia formal de las mismas en los antiguos reinos.

En este contexto, la cofradía de Nuestra Señora del Rosario partirá de la devoción, enseñanza y recapitulación del Rosario, como ejercicio espiritual que exalta la vida, pasión muerte y resurrección de Cristo y su santísima madre como corredentora; instituido para rezarse de manera uniforme por el papa Pío V, el 17 de septiembre de 1568 por medio de una bula dirigida a todos los cristianos del mundo. (www.rosario.org.mx)

El ejercicio espiritual está basado en 15 pasajes llamados “Misterios” que exponen momentos cruciales de la vida de Jesús y la Santísima Virgen, para ser aprendidos por el pueblo de Dios, como inspiración y ejemplo de conducta individual y social. Los Misterios del Rosario fueron organizados en Gozosos, Dolorosos, Gloriosos, establecidos por el Papa Pío V, el 17 de septiembre de 1568, por medio de una bula dirigida a todos los cristianos del mundo, y Luminosos por el Papa Juan Pablo II, el 16 de octubre de 2001. (www.rosario.org.mx)

El ejercicio espiritual está basado en 15 pasajes llamados “Misterios” que exponen momentos cruciales de la vida de Jesús y la Santísima Virgen para ser aprendidos por el pueblo de Dios, para que sirvan de inspiración y ejemplo de conducta individual y social.

Los mandamientos citados del evangelio pueden ser consultados en cualquier versión del *Nuevo Testamento*, alternando otros rezos; haciendo del Rosario un arma espiritual fuerte y dinámica en la enseñanza de la doctrina católica. El papa Pío V también recomendó al mundo su rezo, recordando que con este ejercicio espiritual se habían obtenido triunfos en la lucha contra los infieles y que esta devoción había demostrado eficacia para detener las herejías y conseguir gran número de conversiones. Este razonamiento explica su amplia difusión en el antiguo reino de Guatemala desde el siglo XVI, sobre todo, en las llamadas Conquistas Pacíficas de los pueblos indígenas del Nuevo Mundo.

En la enseñanza de los “Misterios de la Pasión de Cristo” era indispensable su explicación de manera clara y explícita, donde jugaba un papel fundamental el juego de imágenes secuenciales de los mismos que exhibidos en atractivas representaciones de arte como pinturas o esculturas que, acompañadas de discursos académicamente organizados por sacerdotes altamente preparados y seguidos de música, contribuyeron a difundir el cristianismo en el reino en formación.

Un grabado de la obra *La Retórica Cristiana* de fray Diego de Valadés cuya primera edición fue publicada en 1579, (De Valadés, 1989:32) se constituye en fuente de conocimiento de primer orden que nos acerca directamente a la organización del proceso de enseñanza aprendizaje de la Pasión de Cristo en la arquidiócesis de Nueva España, a la cual, estaba adscrita el obispado de Santiago de Guatemala. Esta dicha obra también era una fuente de conocimiento y consulta obligada en la formación académica de los sacerdotes en los distintos conventos del arzobispado, haciendo más valiosa su revisión para ilustrar el tema que ahora nos ocupa.

En el grabado citado, también encontramos una onda inspiración de los grabados europeos, específicamente en el del mismo tema de Alberto Durero, recordemos que una considerable cantidad de estas obras fue comparada por los monarcas españoles en su calidad de patrocinadores principales de la Iglesia católica y enviadas a los arzobispados de Nueva España y Lima para que sirvieran de cánones en la elaboración del material didáctico religioso, destinado a la unificación ideológica del gran imperio español en expansión en este siglo. (Ximénez, 1930:266)

Por otra parte debemos tomar en cuenta que en Siglo XVI comenzaron a formarse las primeras cofradías dedicadas al culto de la Pasión de Cristo, en la orden de predicadores de Santo Domingo, que se desprendieron como un culto especial a Siete Dolorosos de la Santísima Virgen, para acompañarla en la Soledad que le producía su distanciamiento después de la transitoria muerte de Cristo, su cofradía encontró entonces su principio en la patrona de la orden la cofradía Nuestra Señora del Rosario, como probaremos más adelante.

Las primeras noticias de existencia de la cofradía de la Soledad, en el templo de Santo Domingo de Guatemala

La historia especializada en estos temas ha partido, como se ha hecho evidente en la presente exposición, de errores que han propiciado la interpretación inadecuada de los cronistas locales quienes refieren la historia de las cofradías de Pasión y sus procesiones de manera muy general. En este sentido fray Francisco Ximénez afirma:

“Desde la bula de Clemente VII tuvo principio esta cofradía de Cristo S. N. y se hacía antes el descendimiento y se predicaba en él saliendo después la procesión; pero en la competencia que hubo con los PP. de San Francisco en el año de 1595 se compusieron que el descendimiento se hiciese en el convento de N. P. S. Francisco y sacasen procesión a las tres de la tarde y solo por el atrio y que la nuestra saliese como había salido siempre por las calles de Guatemala”. (Ximénez, 1930:31)

Esta relación fue hecha por el padre Ximénez, según hace notar Federico Prahl, hacia 1717, a más de cien años del hecho que relata, para el cual, sin duda se valió de lecturas realizadas en archivos y bibliotecas que tuvo a su disposición, de la orden dominica, que interpretó de acuerdo con una realidad distinta de la que vivía, es decir, en otro momento histórico.

En este orden de ideas, es muy interesante confrontar las afirmaciones del párrafo referido con el interés general de su crónica, que fue primordialmente: resaltar el papel evangelizador de la orden de predicadores de Santo Domingo, por encima de dejar un testimonio del desarrollo de las cofradías de Pasión y sus procesiones, sus demás obras escritas, son de interés naturalista y lingüístico de los idiomas indígenas caqkchiquel y quiché de Guatemala, así como de otros intereses religiosos (Ximénez, 1994:942-493), razón que deja claro los vacíos de información detallada acerca del ordenamiento de las cofradías y sus procesiones, tema que abordó como contenido complementario de su obra.

A la revisión anterior debemos sumar un error de paleografía de documentos, cuando se cita una bula de la formación de Cofradías de Nuestra Señora de la Soledad que se relaciona con el Papa Clemente VII, que ha sido tomada por otros autores locales para ubicar la presencia de imágenes de La Pasión, durante el reinado de dicho pontífice, en la década de 1530. Sin embargo, la posterior localización del mencionado documento, citado más adelante en la presente exposición, hace evidente que dicha bula fue emitida años más tarde, el 13 de enero de 1598, por el Papa Clemente VIII, aclarando con ello las elucubraciones hechas en escritos anteriores, basadas en un error del padre Ximénez.

Casos distintos son más indiscutibles en los testimonios de otros cronistas de Nueva España que, en algunos casos, estuvieron más cerca de la información que buscamos en la ciudad de Santiago de Guatemala en el siglo XVI, pudiendo citar un relato de 1586 de la obra: *Tratado curioso y docto de las grandezas de la Nueva España*.

Relación breve y verdadera de algunas cosas de las muchas que sucedieron al padre Fray Alonso Ponce en las provincias de la Nueva España siendo comisario general de aquellas partes, de donde podemos inferir una situación distinta a la de competencia, citada por el padre Ximénez, entre frailes dominicos y franciscanos, cuando describe una procesión de esta ciudad:

“Otro día siguiente, domingo diez de agosto, día de San Lorenzo, de mañana, salieron de aquel convento todos los frailes en procesión muy concertada, llevando en unas andas la imagen de nuestro padre San Francisco de bulto y alta de tamaño de un hombre, en hombros de cuatro frailes que a trechos se iban remudando; iba en aquella procesión vestido con capa el provincial recién electo, con diácono y subdiácono a sus lados, y detrás de ellos el padre comisario, el obispo, presidente y oidores, con todo lo principal de la ciudad, así hombres como mujeres, iban los frailes cantando el himno Te Deum laudamus, acompañados de música de flautas y chirimías, con algunas danzas de indios. Estaban las calles barridas y aderezadas con muchos arcos y caminando por ellas muy despacio llegó la procesión al convento de Santo Domingo, donde a la puerta patio le salieron a recibir los religiosos de aquel convento, puestos asimesmo en procesión; salió vestido el vicario provisión asimesmo con capa acompañado de diácono y subdiácono y sacaron la imagen de nuestro padre Santo Domingo (que también era de bulto) en andas, en hombros de cuatro frailes; llegando el vicario y provincial y hachos muchos comedimientos de una parte y la otra, al fin toma su mano derecha el provincial y sus diáconos en medio a los nuestros, y llevando asimesmo la imagen de Santo Domingo a la mano izquierda y la de San Francisco, nuestro padre, prosiguió la procesión hasta entrar a la iglesia y llegar a la capilla mayor della, donde puestas las imágenes de los santos en el mismo orden hasta allí habían llevado, cantaron los frailes dominicos una antífona de confesor no de pontífice, y dicho por nuestros diáconos el verso de Santo Domingo dijo el nuevo provincial la oración del mismo santo, y tras ella la de nuestro padre, la cual concluida se comenzó la misa con mucha solemnidad”.

(De Ciudad Real, 1983:25)

En el análisis del párrafo también es importante comprender que, debido al cargo eclesiástico de padre visitador de la orden franciscana: el relator de los hechos, éste debía cubrir detalladamente las funciones religiosas, eventualidad que incluye descripciones pormenorizadas, que van desde el tamaño de las imágenes utilizadas en el culto, hasta el uso adecuado de las vestiduras de los frailes, cuya utilidad principal era identificar la posición jerárquica de cada sacerdote en las distintas ordenes de predicadores. Estas circunstancias nos aproximan de manera directa a la vigilancia del cumplimiento de uniformidad en el culto religioso en la arquidiócesis de la Nueva España, como elemento fundamental de unificación ideológica, como elemento crucial que nos ayudará a comprender el siguiente relato y que nos acercará directamente al culto religioso de la Pasión de Cristo para y percibir la función específica de la Cofradía de Nuestra Señora de la Soledad del templo de Santo Domingo, de la ciudad de Santiago. La cofradía de los 7 dolores de la Santísima Virgen es una entidad con antecedentes que se originaron desde el siglo XVI y la cual fue refundada como Cofradía Femenina en 1907.

Su actividad principal fue, desde entonces, la promoción del culto a los Siete Dolores de la Santísima Virgen, por medio de movimientos religiosos que son reforzados por actividades de carácter de proyección social y cultural. Este último aspecto es el que tiene mayor peso en la realización del presente proyecto de Diseño Gráfico, debido a que se realizó una investigación histórica del origen, desarrollo y vida de la institución mencionada.

Actualmente, La Cofradía los Siete Dolores de la Santísima Virgen está ubicada en la 12 av. 10-09 zona 1, números telefónicos 2232-4942 / 2232-2847 y para contactar por medio de e-mail: cof7dolorestd@gmail.com. La Cofradía está constituida por una junta directiva que funciona adscrita a la Basílica Menor de Nuestra Señora del Rosario de la Nueva Guatemala de la Asunción. Sus actividades tienen como objetivo primordial el de promover el culto religioso, donde destacan las siguientes actividades:

- La procesión de Viernes Santo y la Conmemoración del día de la Virgen de Dolores, el 15 de septiembre de cada año.
- En el aspecto social, realiza contribuciones dentro de las devotas de la virgen para servicio social.
- En el ámbito cultural, promueve actividades como cursos, conferencias sobre distintos temas religiosos y científicos, lo que ha llevado a la creación de un discurso historiográfico que muestre la historia y legado cultural de dicha intuición para Guatemala.

El perfil de las integrantes de la Junta Directiva de la cofradía es variado. Es una cofradía femenina donde participan mujeres que ejercen diversas profesiones: médicas, abogadas, ejecutivas, entre otras. En papel de devotas de la Santísima Virgen es más heterogéneo llegando hasta empleadas domésticas, etc.

PERFIL DEL GRUPO OBJETIVO

El público objetivo al cual va dirigido el discurso historiográfico corresponde a las siguientes variables:

- **Variable Geográfica**

Habitantes en la ciudad de Guatemala, residen en viviendas modestas y confortables, propias y/o alquiladas, ubicadas en barrios, colonias y en sectores residenciales.

- **Variable Demográfica**

Integrantes féminas, solteras y/o casadas, con un nivel socioeconómico comprendido en el nivel medio bajo, medio y medio alto, con ingresos diversos por parte del jefe de familia o por cuenta propia, desarrollándose en algunas actividades como: auxiliar de actividades especializadas, profesionales, comerciantes, pequeñas industriales, ejecutivas de mandos medios, ejecutivas de empresas privadas o públicas, dueñas de negocios medianos. Su nivel educacional se encuentra en estudios primarios, secundarios completos y, en algunos casos, estudios universitarios. Practican el catolicismo como religión, de nacionalidad guatemalteca, entre otras.

- **Variable Psicográficas**

Clase social medio bajo, medio y medio alto, viajan frecuentemente dentro del país y sus viajes al exterior son circunstanciales, la educación de sus hijos es muy importante, y realizan esfuerzos para que asistan a escuelas públicas, colegios privados y universidades del país. No poseen vehículo y quienes lo(s) poseen no necesariamente son modelos reciente, habiendo excepciones.

- **Variable Conductual**

La ocasión de compra del grupo objetivo es regular, no muestran lealtad hacia ninguna marca, otros son leales a dos o tres marcas, siempre en busca beneficios de economía, existiendo casos de búsqueda de buen servicio y calidad. La actitud hacia el nuevo proyecto es positiva y entusiasta, tienen muchas expectativas en torno a la propuesta final y confirman su interés por ver el material físico.

CAPÍTULO III

CONCEPTOS FUNDAMENTALES

Conocer el contenido que compone el material de difusión es esencial para establecer la idea principal en la que girará cada capítulo y calendarizar la elaboración de los mismos. El objetivo del discurso historiográfico separadamente de dar a conocer la historia de la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen de la Basílica de Nuestra Señora del Rosario es seguir alimentando el fervor religioso dentro los feligreses guatemaltecos, dando a conocer a personalidades con gran trayectoria en el campo de la Historia Religiosa.

Según la Entrevista al Doctor en Historia Fernando Urquizu “El documento a diseñar expone de manera escrita y visual todo el historial de la citada cofradía, partiendo del facsímil citado como primera evidencia del material acerca de la existencia de esta institución religiosa en Guatemala. El discurso historiográfico incluye muchas más ilustraciones que develan en base al estudio de este tipo de documentos que el artista Luis Alberto de León realizó, llegando a una aproximación grafica de otras obras de arte utilizadas en el discurso que deberán ser expuestas dentro del discurso historiográfica como evidencia gráfica del mismo.

Este tipo de conceptos unificados bajo la teoría del conocimiento conocida como materialismo histórico es la que sirve de guión teórico a la exposición razón que me obliga a alternar el diseño grafico con las leyes, categorías y conceptos del material histórico y su correspondencia con las evidencias circunstanciales escritas, en español antiguo debidamente palio grafiadas, dibujos, gráficos, fotografías antiguas y recientes.

Leyes de la historia, categorías y conceptos son expuestos en análisis permanente por medio de la metodología analógica que compara las distintas evidencias históricas expuestas con la realidad actual. Entendiendo que conceptos como las cofradías han cambiado en el siglo XX, porque ahora son instituciones encargadas del culto a determinada imagen que le sirven de cohesión a sus devotos cuya principal fin de existencia es la conmemoración de festividades especiales como el día de la Virgen de Dolores el 15 de Septiembre y el acompañamiento del Santo Entierro de Cristo cada viernes santo del año.

El material de difusión de La Historia de la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen en Guatemala cuenta con varios capítulos, escritos por diferentes historiadores, titulados de la siguiente manera: Historia de la Cofradía de los 7 dolores de la Santísima Virgen durante la dominación española, escrito

por el Dr. Fernando Urquizu. El Segundo Las Capillas de la Virgen Dolorosa en el Antiguo Templo de Santo Domingo de Santiago escrito por el Arquitecto y Arqueólogo Mario Ubico Calderón. El tercero La Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen en los Siglos XX y XXI por el Dr. Fernando Urquizu y por Michelle Pinsker, el cuarto, El Vestuario y Ajuares de la Santísima Virgen por el Lic. Erick Espinoza Folgar, el quinto, Escudos y Blasones por Lic. Gabriel Morales Castellanos y el sexto Historia de la Restauración e Intervención de las Esculturas de la Santísima Virgen y sus Acompañantes por el especialista en esta material Luis Manuel Muñoz.

En este contexto se puede referir generalidades de conceptos, documentos, fotografías y dibujos de reconstrucción histórica como generalidades que expone este discurso historiográfico, haciendo constar que estos son cambiantes de acuerdo a la temporalidad y objeto de descripción de los mismos. Sin embargo, expongo algunos puntos principales de referencias:

Discurso Historiográfico

El discurso historiográfico es el registro escrito de la historia, la memoria fijada por la propia humanidad con la escritura de su propio pasado. Es una herramienta de comunicación de gran ayuda y que a pesar de los años persevera ya que por medio de éste se puede comunicar en generación en generación de forma escrita y publicada hechos históricos, y como es el caso de la historia de la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen de la Basílica de Nuestra Señora del Rosario.

Llamamos discurso historiográfico a cualquier discurso reconocido por la comunidad de historiadores como un ejemplar de tal clase. Este reconocimiento se halla implícito en la labor profesional. Para aceptar la condición de ejemplaridad no es necesario el acuerdo o desacuerdo de la mayoría, o de un grupo, de miembros de la comunidad científica de historiadores sobre la validez de los juicios emitidos, es condición suficiente la consideración de pertenencia a la clase historiográfica, que tiene lugar en la práctica profesional.

En la entrevista realizada al doctor en Historia Fernando Urquizu, él cita lo siguiente “Los discursos historiográficos describen hechos humanos. Por hechos humanos entendemos relaciones de individuos y colectividades humanas con la naturaleza o con otros individuos y colectividades, es decir, los hechos humanos son relaciones sociales. Toda relación social implica, mínimamente, una díada (asociación de dos elementos) y puede llegar a constituir un sistema relacional muy complejo. En una relación social necesariamente tienen que haber uno de los miembros de la relación que sea un individuo humano, de lo contrario, serían relaciones entre cosas o entre seres vivos no humanos. Es decir, una relación social implica la asociación de objetividad y subjetividad (viceversa) o de subjetividades entre sí.”

“Las descripciones de hechos en los discursos historiográficos son descripciones de procesos de relaciones sociales acaecidas en el pasado. Puesto que el discurso historiográfico es esencialmente descriptivo, su “referente”, los hechos o relaciones sociales, tienen que formularse en proposiciones particularizadas, no en universales (para un, para unos o muchos, no para todos), además trata de hechos y no de valores; no discute sobre lo bueno y lo malo o sobre lo bello y lo feo, sino, sobre las relaciones sociales acontecidas, si trata de valores los considera como hechos o relaciones sociales” (Rituort, 1994:35)

Imaginería

“La imaginería guatemalteca de los siglos XVI al XVIII incluye ejemplos de los estilos renacentista, barroco y neoclásico. La ciudad de Guatemala fue un centro de producción artística importante, que desarrolló sus propios estilos y formas de expresión. La imaginería y la platería de Guatemala fueron muy apreciadas a lo largo del Nuevo Mundo, y se encuentran ejemplos importantes incluso en algunas iglesias de España.

Uno de los rasgos distintivos de la imaginería guatemalteca fue el estofado, utilizado para replicar los brocados utilizados en la época. El estofado consistía en una lámina de oro que revestía las imágenes, sobre la cual se pintaban diferentes diseños. Un magnífico ejemplo se encuentra en la imagen de Nuestra Señora de los Dolores con manos y cara de alabastro”. (www.popolvuh.ufm.edu.gt)

“En el uso actual, el término imaginero se aplica en arte a la escultura y pintura, que representa a Jesucristo, a la Virgen y a los Santos o escenas bíblicas. La talla de temas religiosos (ya sea en alto, medio o bajo relieve), es parte de la imaginería. No obstante, el presente estudio se apoya fundamentalmente en el concepto de estatua o escultura sagrada, de bulto redondo, que está aislada y que se puede apreciar desde los más variados ángulos y luces. (www.semanas-antaencostarica.com)

El hombre necesita de creencias y eso lo demuestra la historia de la humanidad. La imaginería es la proximidad mítica de las creencias populares de esencia mestiza y origen en la transculturación de los patrones étnicos enfrentados y sintetizados, con la religión. Conocer todo lo que encierra la palabra imaginería, su historia, sus características, sus cambios, su trascendencia y la importancia de ésta en la devoción religiosa en el pueblo católico de Guatemala es predecible, ya que en el Discurso Historiográfico será realizado por medio del diseñador gráfico y como todo un profesional debe conocer a fondo el tema que trabajara y desarrollar una educación cultural en su persona.



María Magdalena
Santiago de Guatemala
Siglo XVIII (?)
Altura 29 cm; ancho 23 cm.

www.popolvuh.ufm.edu



San José
Santiago de Guatemala
Siglo XVIII - XIX
Altura 96 cm; ancho 27.5 cm.

www.popolvuh.ufm.edu

Cofradía:

Conocer acerca de la evolución que ha sufrido la definición de cofradía dependiendo la época y las costumbres, es importante ya que la organización quien solicite la ayuda del diseñador gráfico es Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen de la Basílica de Nuestra Señora del Rosario, la cual es una Congregación ó hermandad formada por algunas devotas con autorización competente para ejercitarse en obras de piedad, rendir culto a la Santísima Virgen de los Dolores, etc. Tener conocimiento de su historia ayudará a plasmarla en una publicación escrita, y así alcanzar los objetivos de poder brindar un servicio que llene las expectativas de la Cofradía.

“La primera orden religiosa que se estableció formalmente en el antiguo reino de Guatemala fueron los franciscanos desde la llegada de Francisco Marroquín que pertenecía a ella. En su primer templo formaron las primeras cofradías de españoles del antiguo reino; bajo el patronato de La Inmaculada Concepción, mencionada en varios libros del cabildo de la ciudad desde el 27 de noviembre de 1527 y de La Santa Veracruz fundada el 9 de marzo de 1533”. (Juarros, 1981:113.)

“El reconocimiento formal de estas instituciones implicaba, desde entonces, otro apoyo económico e ideológico a la Iglesia y al Estado, que fortalecía el sistema de vida español en el reino. Funcionaban como entidades de auxilio económico mutuo y además, por otra parte, sus miembros hacían considerables donativos para la manutención y funcionamiento del culto religioso apoyado por esas instituciones, cobrando de esta forma vida el calendario litúrgico, en donde la pasión, muerte y resurrección de Cristo representaban un ejemplo de vida fundamental para aceptar la posición social que deparaba la base económica a cada individuo.

En este proceso de desarrollo de la cultura hispánica en el medio podemos citar la existencia la Cofradía de los Siete Dolores de Nuestra Señora de la Soledad de Santo Domingo del antiguo templo de Santo Domingo ya en funcionamiento el 15 de mayo de 1598 según podemos verificar con un documento firmado por Baltasar Pinto de Amberes como encargado de esta institución religiosa.” (Uquizu, 2008:75)

CONCEPTOS FUNDAMENTALES DE DISEÑO

Diseño

El diseño es una actividad que incluye una amplia gama de procesos creativos y sistemáticos, su función es transmitir un mensaje que sea fácil de entender, muchas veces no es necesario que vaya acompañado de texto con una ilustración., fotografía, etc. se puede transmitir el mensaje deseado a grupo objetivo. “Se define el diseño como un proceso o labor destinado a proyectar, coordinar, seleccionar y organizar un conjunto de elementos para producir y crear objetos visuales destinados a comunicar mensajes específicos a grupos determinados. El conjunto de elementos que implican la creación de un diseño, se relacionan como:

- Traza, delineación de un edificio o de una figura.
- Descripción de un objeto o cosa, hecho con las palabras.
- Disposición de manchas, colores o dibujos que caracterizan exteriormente a diversos animales y plantas.
- Proyecto y plan, diseño urbanístico.
- Concepción original de un objeto u obra destinados a la producción en serie, dentro del mundo de la moda, industrial.
- La Forma de cada uno de estos objetos.” (www.fotonostra.com/grafico)

Diseño Gráfico

Toda obra de comunicación visual nace de la necesidad de transmitir un mensaje específico. Un diseñador gráfico no es un creador de formas, sino un creador de comunicaciones, un profesional que mediante un método específico (diseño) construye mensajes (comunicación) con medios visuales (grafismos). No es el creador del mensaje, sino su intérprete. El principal componente de toda composición gráfica es pues el mensaje a interpretar, la información que se desea hacer llegar al destinatario a través del grafismo. La función principal del diseño gráfico será entonces transmitir una información determinada por medio de composiciones gráficas, que se hacen llegar al público destinatario a través de diferentes soportes, como folletos, carteles, trípticos, etc. El diseño gráfico busca transmitir las ideas esenciales del mensaje de forma clara y directa, usando para ello diferentes elementos gráficos que den forma al mensaje y lo hagan fácilmente entendible por los destinatarios del mismo.

“El diseño gráfico no significa crear un dibujo, una imagen, una ilustración, una fotografía. Es algo más que la suma de todos esos elementos, aunque para

poder conseguir poder comunicar visualmente un mensaje de forma efectiva el diseñador debe conocer a fondo los diferentes recursos gráficos a su disposición y tener la imaginación, la experiencia, el buen gusto y el sentido común necesarios para combinarlos de forma adecuada.

El resultado final de un diseño gráfico se denomina grafismo, y es una unidad por sí misma, aunque esté compuesto por multitud de elementos diferentes. Podemos establecer una analogía entre un grafismo y un plato de cocina. Ambos están compuestos por diferentes elementos individuales que, unidos correctamente y con sabiduría, componen una obra final única y definida que va más allá de la suma de las partes que la forman". (www.desarrolloweb.com)

Diseño Editorial

El diseño gráfico editorial busca transmitir las ideas esenciales del mensaje de forma clara y directa, usando para ello diferentes elementos gráficos que den forma al mensaje y lo hagan fácilmente entendible por los destinatarios del mismo. "El diseño editorial es la rama del diseño gráfico dedicada a la maquetación y composición de publicaciones tales como revistas, periódicos o libros.

El diseño editorial debe moldearse de acuerdo al mercado y a lo que se quiere comunicar; no es lo mismo entregarle una revista especializada para niños a un adulto mayor, el cual quiere leer su periódico o una revista de temas políticos. El contenido define el diseño a realizar y su enfoque define todo un complejo sistema de tendencias de diseño tales como: Estilo gráfico informativo; Art nouveau, Pop art; entre muchas otras. Antes de realizar un trabajo de diseño editorial se tiene que seguir un orden de reglas para la ejecución del trabajo, y estas pueden ser:

- Definir el tema (sobre la base de este que es lo que se quiere comunicar)
- Definir el objetivo de comunicación del diseño a realizar.
- Conocer el contenido (en caso de publicaciones especializadas)
- Cuáles son los elementos más adecuados.
- Realizar un proceso de bocetación (pequeños dibujos que lleven a definir un buen concepto, tanto de composición como del desarrollo del tema y de su posible evolución).
- Realizar una retícula, ya que por ejemplo en la creación de una revista u otro impreso que contenga varias páginas, estas tienen que tener una homogeneidad." (Pelta, 2000:65)

Color

El color no es una característica de una imagen u objeto, sino que es más bien una apreciación subjetiva nuestra. Se puede definir como, una sensación que se produce en respuesta a la estimulación del ojo y de sus mecanismos nerviosos, por la

energía luminosa de ciertas longitudes de onda. “Fenómeno físico de la luz o de la visión, asociado con las diferentes longitudes de onda en la zona visible del espectro electromagnético. Como sensación experimentada por los seres humanos y determinados animales, la percepción del color es un proceso neurofisiológico muy complejo. Los métodos utilizados actualmente para la especificación del color se encuadran en la especialidad llamada colorimetría, y consisten en medidas científicas precisas basadas en las longitudes de onda de tres colores primarios. La luz visible está formada por vibraciones electromagnéticas cuyas longitudes de onda van de unos 350 a unos 750 nanómetros (milmillonésimas de metro). La luz blanca es la suma de todas estas vibraciones cuando sus intensidades son aproximadamente iguales”. (www.arqhys.com)

Color en el Diseño Gráfico

En diseño gráfico es de suma importancia el conocimiento de los colores ya que cada color transmite un mensaje el cual es clasificado por la psicología del color. “Cada color transmite un mensaje, una necesidad, un deseo, los colores representan una herramienta en la cual el diseñador se base para complementar el mensaje que quiere transmitir, los colores son pigmentos de luz que el hombre capta y relaciona con sentimientos e ideas. Por ejemplos los colores fuertes o vivos transmiten fuerza o alegría, como los colores apagados transmiten lo contrario. Pero, el diseñador hace diferentes combinaciones creando también contrastes que atraen a la vista hacia el diseño”.

(www.platea.cnice.mecd.es)

Medios Escritos

El material de difusión solicitado por la organización es una publicación de edición única, el cual será reproducido por medio de la impresión offset, ya que es un medio escrito y se desea la reproducción de varios ejemplares para su circulación. Los medios escritos pueden generar conciencia y formar en los lectores opiniones acerca del tema publicado.

El propósito del Discurso Historiográfico es informar, educar, transmitir acerca de la historia de la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen de la Basílica de Nuestra Señora del Rosario.

Paspartú

En el diseño de diagramación del material de difusión el uso adecuado del paspartú con respecto a las imágenes que se encontrará en cada capítulo, es de gran ayuda ya que se utilizará para proporcionar una presentación uniforme de una imagen específica y así definir el espacio de ésta, construyendo así una armonía dentro del diseño del Discurso Historiográfico.

“Del francés *passé-partout*, tradicionalmente esta palabra hace referencia a la pieza de cartón que se coloca entre una fotografía a un cuadro y el cristal cuando se enmarca una imagen. El término también se puede aplicar a los márgenes o espacio en blanco que rodea el borde exterior de un elemento de una página o diseño. Un margen ayuda a definir el espacio en una página y las relaciones entre los distintos elementos de ésta, y en su interior un diseño se puede disponer con comodidad”. (Ambrose, 2007:142)

Imágenes a Sangre

El uso de imágenes a sangre ayuda a enfocar la atención del lector en las imágenes, y dejar en un segundo plano el texto que lo acompaña. “Las ilustraciones que llegan hasta el borde de la página y no dejan márgenes se denominan “a sangre” o sangrado. Espacio agregado en un fondo, dibujo, diseño o fotografía, de su tamaño final, para que al ser refilado quede completo en la pieza gráfica terminada. Las áreas sangradas rebasan el tamaño final entre 3 y 5 mm. y se indica con las guías de corte o de troquel” (www.xtec.net), ya sean fotografías o ilustraciones que contengan una mayor relevancia, para apreciar los detalles de la imagería, así como su antigüedad, se debe constar que las imágenes a sangre interrumpirán el texto para aportar dinamismo a la diagramación de dicho material impreso.

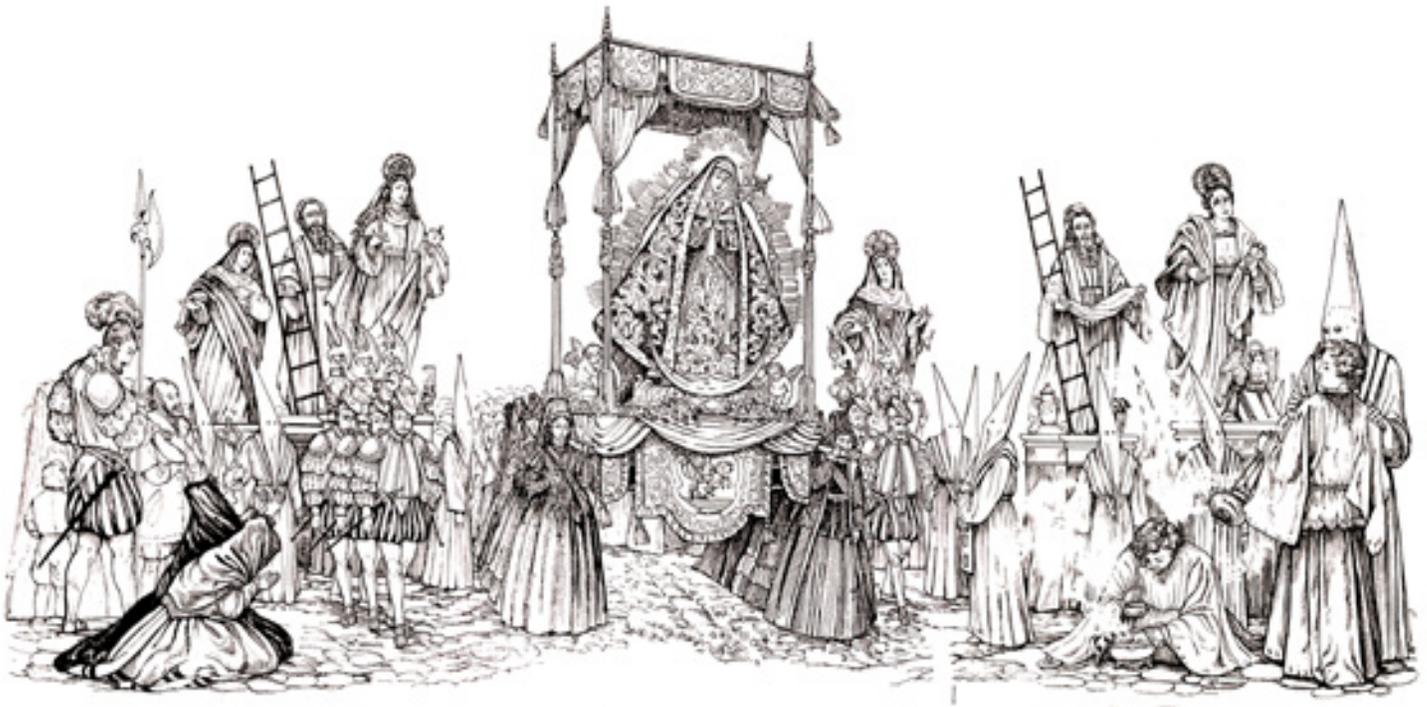
Ilustraciones

Las ilustraciones, dentro del material de difusión, cumplen una función muy importante: mostrar a los lectores situaciones o acontecimientos de los cuales no se tienen fotografías registradas y solo se conocen por medio de la narración oral y por escritos antiguos se han podido recaudar información la cual debe ser plasmada por medio de alguna técnica y se ha encontrado en la ilustración un medio de aproximación a la realidad.

“La ilustración, quizá la rama más artística del Diseño Gráfico, refleja una interpretación simbólica del sentir y ver el entorno del hombre, lo cotidiano, lo fantástico, a lo que todo el mundo está expuesto, siempre. Así mismo, abor-
dad de una manera filosófica, como expresión, deriva en una transposición del pensamiento, una ilusión de lo real. De la misma manera, tiene la capacidad de expresar sentimientos directos, el ilustrador reflejará en su trabajo su estado de ánimo y de sentir, su sensibilidad le dará un sentido más humano a la obra. La ilustración nace como una necesidad de expresión, no tan cruda, inflexible y tajante como lo es la fotografía. Una parte importante del arte es la creación de imágenes y gran parte de la creación de estas imágenes es la ilustración; la producción de imágenes que posteriormente serán multiplicadas por diferentes medios de impresión o virtuales con la multimedia y la

internet, la naturaleza de este proceso involucra también aspectos económicos. La multiplicación de la imagen, como tal, cuesta dinero, y el cliente tiene bien definidos los fines y funciones de su proyecto, en el cual, el ilustrador es socio en su realización". (www.udem.edu.mx)

Escultura de la Virgen de Dolores y sus acompañantes en Viernes Santo



En la segunda mitad del Siglo XIX la participación de la mujer fue más activa en las procesiones de Pasión, esta situación es perceptible en la documentación examinada. El papel de la mujer fue a partir de entonces cada vez más preponderante. De León, 2008

Fotografías

El Material de Difusión empleara la fotografía como recurso de apoyo para el acompañamiento al contenido del mismo, hay que recordar que la fotografía también es arte y, su función es preservar para la posteridad un pedazo de tiempo irrepetible, desde la perspectiva deseada, por lo tanto, desarrolla la imaginación, la innovación y creación. Mediante una diagramación adecuada los lectores tendrán la oportunidad de apreciar fotografías de alto estándar y que hay capturado un hecho religioso en el momento preciso.

“Es la conjugación de lo visual en el trabajo fotográfico, como uno de los recursos principales en el diseño gráfico y la publicidad. Descubriendo el mundo de la imagen, composición, encuadre, fotografía blanco y negro y a color, manipulación y reconocimiento de los diferentes formatos y soportes gráficos”.
(www.monografias.com)

Como se puede observar en estas graficas otro concepto fundamental para el desarrollo del diseño grafico seria el concepto urna que es utilizado con una acepción en el culto interno, en la fotografía izquierda en el siglo XVI, al culto externo como en la fotografía superior derecha en el siglo XX, pero la unión de ambas permite recrear dibujos (inferior derecha) aproximados como el que se exhibe propio del Santo Entierro en el siglo XVII y XVIII. En consecuencia es un trabajo en vano realizar un listado de definiciones que son retomadas y reinterpretadas según la ideología en cada época diferente, razón por la cual me limite a exponer un ejemplo de este proceso de conceptualización cambiante durante el presente discurso.



Fotografía anónima de urna del Señor Sepultado, año 197?.



Fotografías anónimas del traslado de la urna del Señor Sepultado de San Juan Comalapa, 197?.



Ilustración: Anda con el cuerpo de Cristo representado por la escultura utilizada en el ceremonial descrito anteriormente en una urna sobre un anda portada por cuatro sacerdotes vestidos de luto con bordados en oro y plata. El féretro era cubierto por un velo negro transparente decorado de los mismos metales que las vestimentas de los sacerdotes. De León, 2008.

Formatos

Existen varios tipos de formatos para trabajar publicaciones escritas, y todos los formatos cumplen la misma función pero hay que tener presente el tipo de información que se diagramara, así como el público objetivo y la manejabilidad en conjunto del mismo y así elegir el formato adecuado, para que sea atractivo al lector.

“Estructura que define la forma en que se debe representar la información que contiene un diseño. El formato se define, como el tamaño de un impreso, expresado en relación con el número de hojas que comprende cada pliego o indicando la longitud y anchura de la plana. Todo esto se resume al espacio que se dispone para realizar un diseño. Para escoger el formato que se le quiere dar a un documento, es preciso observar los márgenes de éste, no es lo mismo diseñar en relación a un margen superior, que a un derecho o a cuatro márgenes.

Los márgenes: en un documento existen cuatro márgenes: el margen superior, el inferior, el interior, y el margen exterior. La medida de estos márgenes no es fija en ningún caso, aunque en el campo de autoedición o maquetación de profesionales, estos por defecto, presentan unos márgenes predefinidos para cada clase de publicación que realizan”. (www.fotonostra.com) Teniendo en cuenta que el contenido es altamente religioso y poseerá imágenes las cuales son dignas de apreciar se erigirá el mejor formato, esto dependerá también del presupuesto contemplado por la organización.

Tipografía

La importancia de la tipografía dentro de un diseño es tal que, con solo cambiar el tipo de fuente podemos dar otro contexto al mensaje que se quiera dar o una sensación o significado diferente si nuestra tipografía es el complemento de una imagen dentro de un diseño. “La tipografía es una disciplina que reproduce de una forma óptima un mensaje, utilizando para ello las diferentes modalidades de reproducción de la actualidad. Y con ello también estaríamos limitando dicha labor.

Podría decirse entonces que la tipografía es la disciplina que permite reproducir un mensaje mediante la palabra impresa, que encierra el diseño y la forma de organizar las palabras y oraciones, ya sean éstas dispuestas en líneas o en bloques sobre la página, seleccionando el papel, el formato, las letras, la tinta y el sistema de impresión, incluso su acabado final. De la concepción que se tenga para realizar el trabajo tipográfico, dependerá el resultado del diseño, la decisión debe estar sujeta al objetivo de dicho problema”. (www.udem.edu.mx)

La cultura y educación de quien va a leer el material de difusión también influye en la percepción del mensaje que se quiera transmitir por medio de una tipografía, mientras más amplia sea la gama de conocimiento que tenga un espectador más fácilmente captará el contexto transmitido por una tipografía.

Maquetación

Se pretende lograr una maquetación adecuada con respecto al tema a tratar, aprovechando al máximo el espacio del formato en el cual se trabajara pero no así recargándolo de texto e imágenes, se buscará que dicha maquetación se visualice después de ver unas cuantas páginas. “Es la disposición de los elementos del diseño en relación con el espacio de que se dispone, siguiendo un esquema estético global.

El objetivo principal de la maquetación es presentar los elementos visuales y de texto que se deben comunicar de un modo que permita al lector recibirlos con el esfuerzo mínimo. El maquetador debe tener en cuenta las consideraciones prácticas y estéticas del producto como la visión que se tendrá del contenido, independientemente de si el formato final es una revista, una página web, un gráfico para televisión o parte del diseño de un envase”. (Ambrose, 2007:10)

Es importante incluir la jerarquización de los capítulos por orden de importancia. Las consideraciones gráficas incluyen legibilidad e incorporación balanceada y no obstructiva de los medios publicados.

Jerarquía

En toda composición gráfica se debe crear una jerarquía visual adecuada, con objeto de que los elementos más importantes de la misma se muestren debidamente acentuados. Mediante un adecuado diseño se puede establecer un camino visual que conduzca el ojo del espectador y le vaya mostrando la información contenida en la composición de forma organizada, lógica y fiable, que dirija su percepción por la ruta idónea.

“La jerarquía del texto es una guía lógica, organizada y visual para los encabezamientos que acompañan el texto base. Indica los distintos niveles de importancia mediante el cuerpo de letra y/o el estilo. El encabezamiento A se utiliza normalmente para el título de una obra por lo general se utiliza el cuerpo de letra más grande para indicar su predominio. El encabezamiento B generalmente tiene un cuerpo de letra más pequeño que un encabezamiento A, aunque es más grande y pesado que el texto base” (Ambrose, 2007:76)

En Guatemala leemos los documentos de izquierda a derecha y desde la parte superior a la inferior, forma de proceder se ha extendido a todas aquellas actividades en las que necesitamos visualizar algo. Esto se puede aprovechar para organizar el contenido de una composición lógicamente, situando en ella los elementos más importantes en la zona superior izquierda de la misma, las siguientes en importancia en el lateral izquierdo, las siguientes en el cuerpo central y las menos relevantes en la parte inferior.

Guiones y justificación

Con respecto a los textos en un libro siempre van justificados para que el bloque de texto sea homogéneo y armonioso a la vista. Los editores evitan efectos desagradables, como que un párrafo acabe con una última línea demasiado corta (línea viuda o huérfana), que los guiones que parten palabras no se repitan seguidos e incluso que los espacios que recorren un párrafo de arriba abajo (las calles) no presenten huecos feos. “El objetivo de dividir las palabras usando guiones es producir bloques de texto con una apariencia limpia, sin espacios blancos ni “calles” antiestéticos. Dividir una palabra no tiene por qué hacer que el texto sea más difícil de leer. Deben dividirse respetando las reglas de ortografía de cada lengua”. (Ambrose , 2007:74)

Todo diseñador gráfico y en especial con especialidad en editorial, tiene la obligación de saber y respetar las reglas ortográficas, ya que se trabajará un material de difusión, el cual será impreso y adquirido por personas a quienes les gusta la historia y a su vez la lectura. Será un medio impreso que puede ser consultado y a la misma vez instruir a las personas no solo en el tema a tratar sino en todo lo que respecta a la gramática.

Disposición

La elección de una buena disposición de textos e imágenes dentro de una publicación queda resumida de la siguiente forma: titulares que describan de forma clara el tema tratado, subtítulos significativos, útiles. “Los distintos elementos que formarán un diseño, sobre todo el texto y las imágenes, se pueden tratar como componentes separados que deben disponerse en la página marcando una clara distinción entre ellos. Estos elementos se pueden combinar para crear una presentación compacta y armónica. Esto puede conseguirse de muchas maneras. La combinación de imágenes y texto puede utilizarse como método para controlar el ritmo de la publicación. A menudo las publicaciones tienen unos puntos de ruptura claros y naturales, como son los capítulos, pero, mediante el diseño, se puede cohesionar información que aparentemente no guarda ninguna relación”. (Ambrose, 2007:82.) La inclusión de gráficos de calidad, buen nivel de escritura son elementos que aportan credibilidad a los contenidos, lo que hará que los lectores estén más dispuestos a leer los textos de la página.

Encuadernación

En el medio existen diferentes tipos de encuadernación, conocer las características de éstos y sus diferentes publicaciones ayuda al diseñador gráfico a elegir el mejor y adecuado para el material de difusión, dependiendo del grosor de mismo, teniendo en cuenta que será una publicación única y de altos

estándares. “Es una opción de formato que influye directamente en la maquetación ya que los distintos métodos de encuadernación (tales como la encuadernación fresada, la encuadernación con grapas y la encuadernación con espiral) producen distintos atributos físicos en el producto.

Las publicaciones con encuadernación fresadas necesitan unos márgenes interiores más grandes puesto que el libro se presiona por el lomo al abrirlo; mientras que las publicaciones encuadernadas con espiral no deben tener contenido en el margen central ya que quedaría perforado a causa del proceso físico de la encuadernación” (Ambrose,2007:102) La encuadernación tiene por objetivo procurar al libro tres ventajas: su conservación, su fácil manejo y su presentación artística.

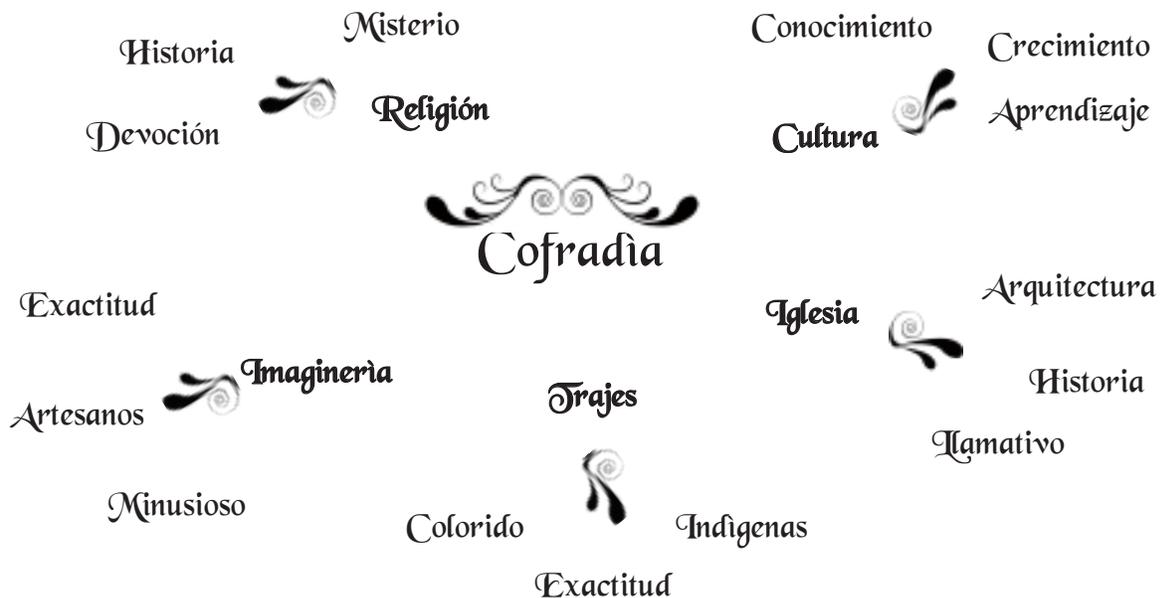
Orientación

Cuando se trabaja una publicación escrita y su objetivo es lograr un gran impacto dentro de la sociedad, el diseñador gráfico debe asegurarse que la orientación del texto, imágenes, etc., sea la apropiada con respecto del grupo objetivo y tomando en cuenta que la orientación elegida puede llevar al fracaso o al triunfo. “Hace referencia al plano o dirección en que se utilizan los elementos de un diseño. Por lo general, el texto y las imágenes se disponen de modo que puedan leerse y verse horizontalmente de izquierda a derecha. El uso de otras orientaciones, verticales o inclinadas, suele aplicarse para obtener un efecto estético concreto en el diseño, ya que al lector le costará más obtener la información porque tiene que ir girando la publicación. Esto puede conseguir que el lector preste más atención a la publicación, pero también puede tener un efecto negativo y hacer que pierda el interés”. (Ambrose, 2007:118) Se debe elegir una orientación que le proporcione al lector una lectura limpia y descansada.

CONCEPTO CREATIVO

Con la finalidad de llenar la carencia de divulgación acerca de la historia de la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen es necesario establecer un concepto creativo que demuestre de que trata la Cofradía y su legado.

“Un camino de Religiosidad y Devoción” Surge como concepto creativo mediante la técnica de mapas mentales, que es elaborado por medio de una técnica de exploración de ideas, con la finalidad última de generar ideas que encierren un todo. Es de recordar que las palabras que conforman la frase del concepto creativo se complementan de muchas maneras, lo cual se establece en el desarrollo del Material de Difusión a diagramar.



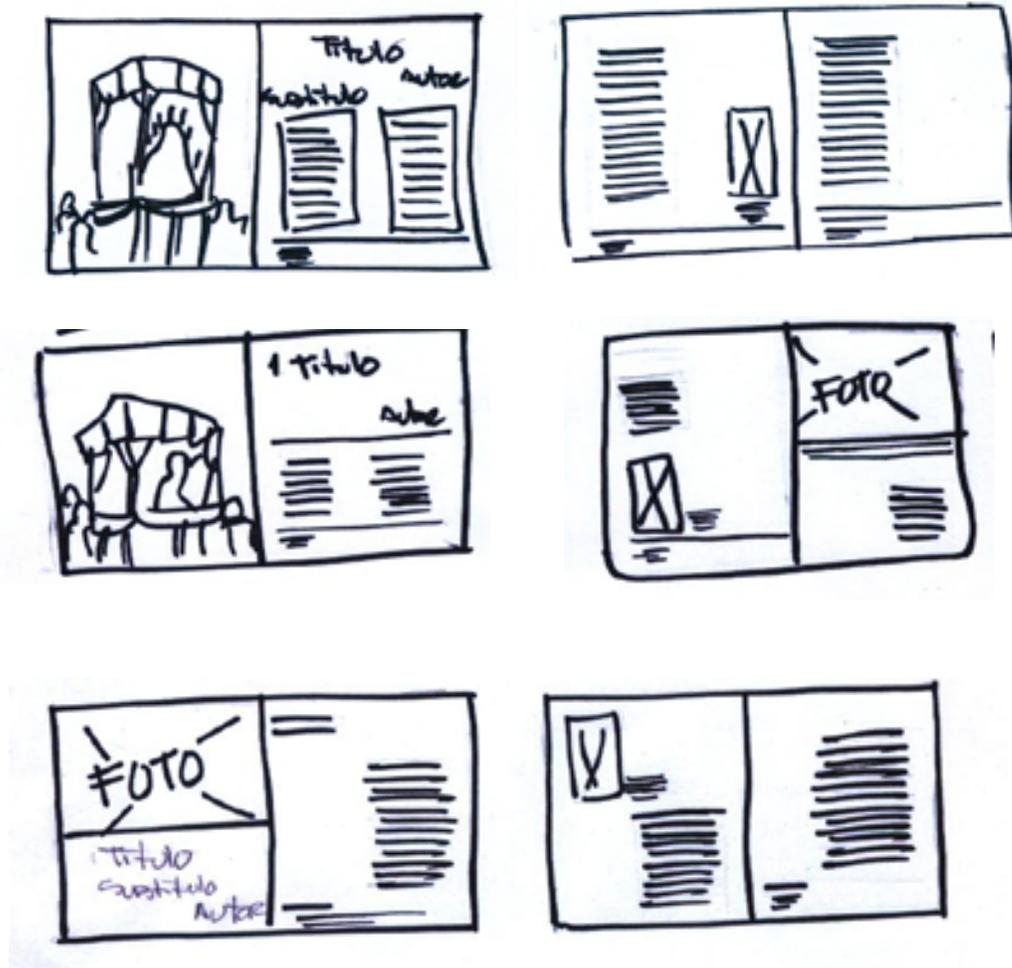
La idea conceptual gira alrededor de la importancia de transmitir a los devotos religiosos la Historia de la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen de Dolores de Guatemala. Es a partir del marco de referencia, que se trabaja con el concepto definido previamente, tomando en cuenta los lineamientos sugeridos por la Organización. Se busca llamar la atención del público objetivo que pueda apreciar el enfoque aplicado al material de difusión, como algo innovador, distinguido por los detalles tanto históricos como gráficos, funcional, impactante simultáneamente ser agradable y llamativo. Fotos e ilustraciones hacen alusión al texto contenido en el material de difusión, para darle una mejor composición visual, a la vez, refleja la identidad de la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen de Guatemala. Cada capítulo del mismo, cuenta con imágenes como soporte y complemento del tema a tratar en cada uno de ellos, siendo estos elementos esenciales para mostrar detalles específicos de época.

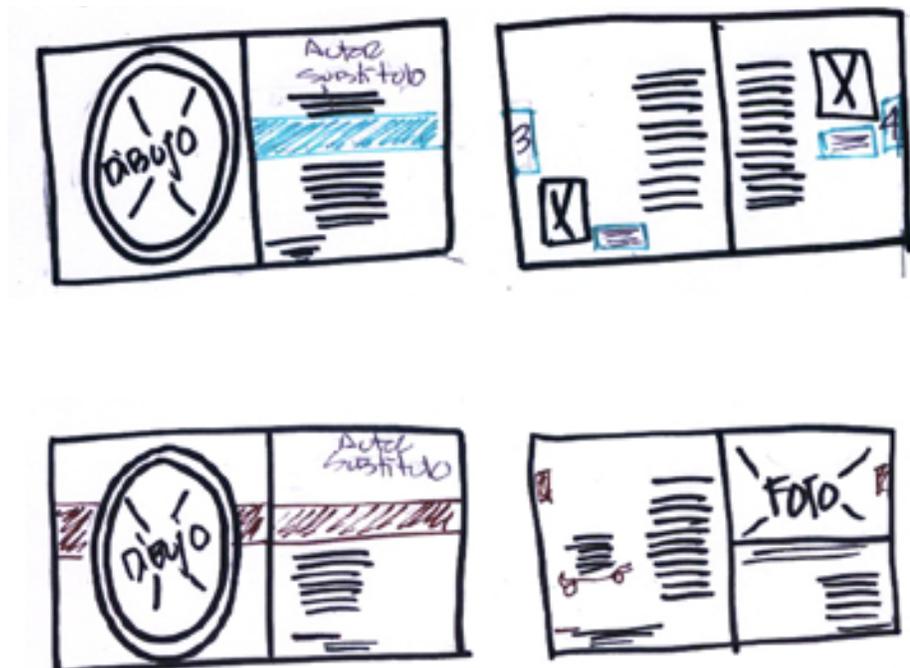
PROCESO DE BOCETAJE

Proceso de Pre-Bocetaje

En esta etapa se determinó el formato a utilizar el cual es de 10" x 12" para la elaboración del material de difusión, así como los espacios para bloques de texto, y para la colocación de imágenes. En los primeros bosquejos las imágenes realizadas a manos fueron planteadas como ideas iniciales, para dar paso a nuevos y mejores conceptos que fueron realizados digitalmente.

Las diversas opciones mostradas en los prebocetos son utilizadas para percibir una diagramación y concepto básico que sirve como referencia de trabajo así como la base para plantear una idea en la diagramación y no comenzar desde cero al momento de diseñar un layout en la computadora.





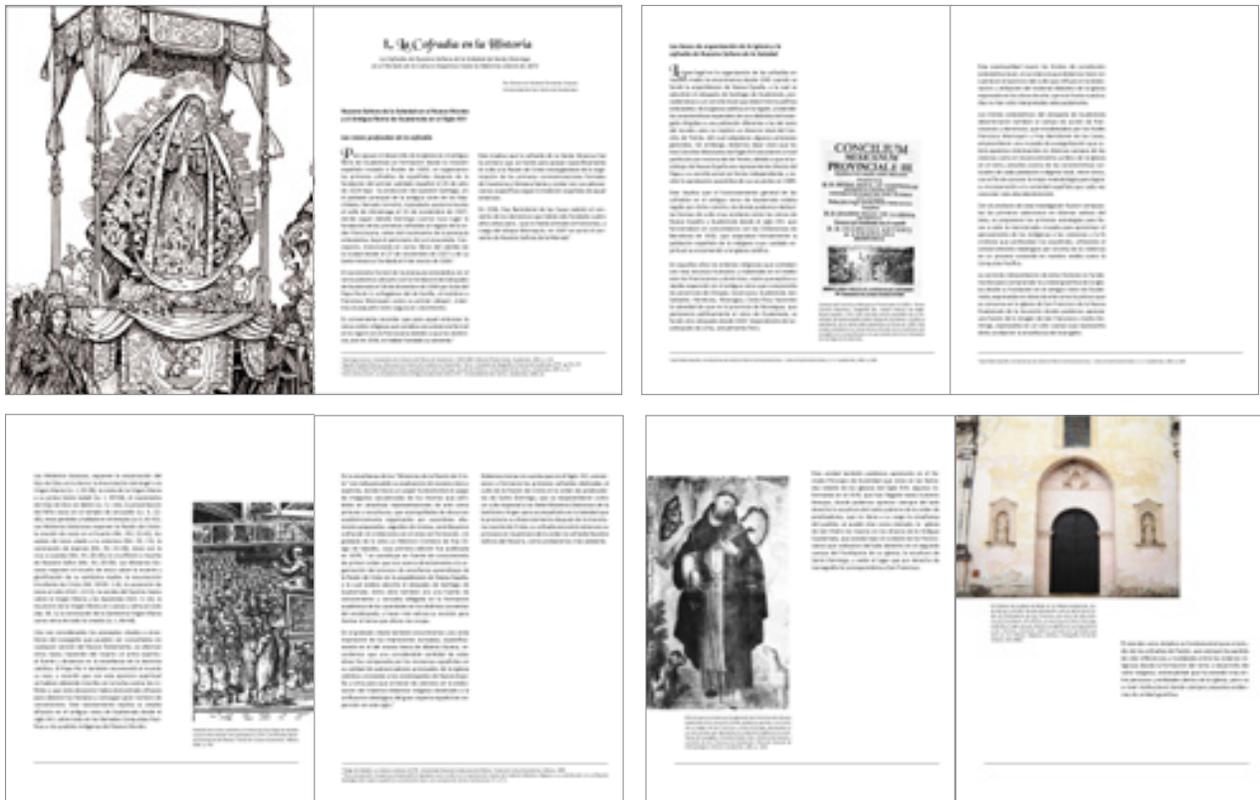
Proceso de Bocetaje

Terminada la etapa de prebocetaje, se utilizaron los bosquejos a mano para crearlas digitalmente, permitiéndole que el cliente aprobará o modificará según fuera necesario. Se elaboraron los bocetos a full color, debido a que es requerimiento del cliente. En todo diseño se consideró de gran importancia la maquetación del contenido así como de las imágenes, ya que se busca una armonía entre los dos elementos principales del material de difusión. Pues la función principal del mismo, es dar a conocer la Historia de la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen. En cada propuesta trabajada, la diagramación del formato quedó establecida de la siguiente manera:

Primer Boceto

Se diseñó el layout a dos columnas, para distribuir el texto, lo cual lo hace menos denso a la vista. En el diseño de la primera hoja que contiene información acerca del capítulo a tratar, el título se colocó justificado centrado, seguidamente del título del capítulo, dejando un descanso visual y justificado hacia la derecha el nombre del autor.

Las fuentes tipográficas utilizadas para la idea principal del capítulo es *BlackChancery* tamaño 29 pt., para el título del capítulo así como para el texto general se utilizó *Calibri* y sus diferentes modalidades en 14 pts., 13 pts. y 10 pts. Al principio del primer párrafo de cada subtítulo se hizo uso de capitulares en tamaño 31 pts. y abarcando solo la primera línea del párrafo. Utilizando las fotografías a sangre se logra atraer la atención del lector a la mismas, acompañadas de espacios en blanco que son utilizados como descansos visuales. El pie de página se colocó en la parte inferior de cada hoja, dividiéndolo del contenido por medio de una línea que abarca el ancho de la hoja. Las imágenes se colocaron a full color y en escala de grises, ya que el objetivo es no alterar los archivos originales, los pies de dichas imágenes se colocaron en la parte inferior de ésta, dejando un 0.5" de margen exterior hacia el margen interior, se utilizó este recurso para dar un equilibrio en la página diagramada.

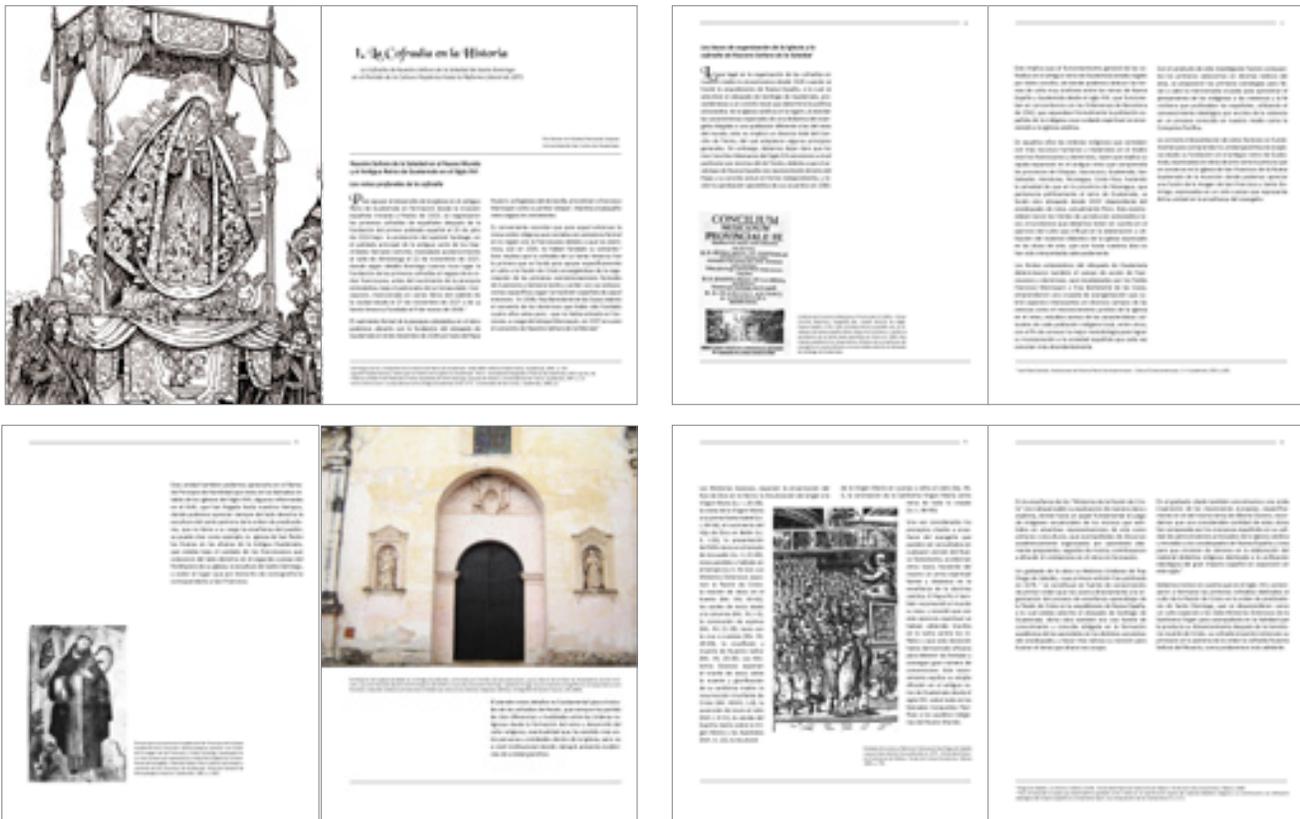


Segundo Boceto

Se diseñó el layout a dos columnas, para distribuir el texto, lo cual lo hace menos denso a la vista. En la primera hoja que contiene información acerca del capítulo a tratar, el diseño es el siguiente: en la página izquierda se colocó a sangre la ilustración que es la más representativa del contenido de dicho capítulo, en la página izquierda ya comienza la información del capítulo, la idea principal del capítulo se colocó justificada hacia la izquierda, seguido por el título de éste, dejando un descanso visual y justificado hacia la derecha el nombre del autor.

Las fuentes tipográficas utilizadas para la idea principal del capítulo es *Black-Chancery* tamaño 29 pt., para el título del capítulo así como para el texto general se utilizó *Calibri* y sus diferentes modalidades en 14 pts., 13 pts. y 10 pts. Al principio del primer párrafo de cada subtítulo se hizo uso de capitulares en tamaño 31 pts. y abarcando solo la primera línea del párrafo. Acentuando la importancia del nombre del Capítulo por medio de una línea horizontal. Utilizando las fotografías a sangre se logra atraer la atención del lector a la mismas, acompañadas de espacios en blanco que son utilizados como descansos visuales.

Las imágenes se colocaron a full color y en escala de grises, ya que el objetivo es no alterar los archivos originales, los pies de dichas imágenes se colocaron en la parte inferior derecha de ésta. El pie de página se colocó en la parte inferior de cada hoja, dividiendolo del contenido por medio de una línea que abarca el ancho de la hoja. En las hojas internas se trabajó fotografías a sangre y se empleó la herramienta de *Text Wrap* para dar armonía y equilibrio a la diagramación a trabajar.

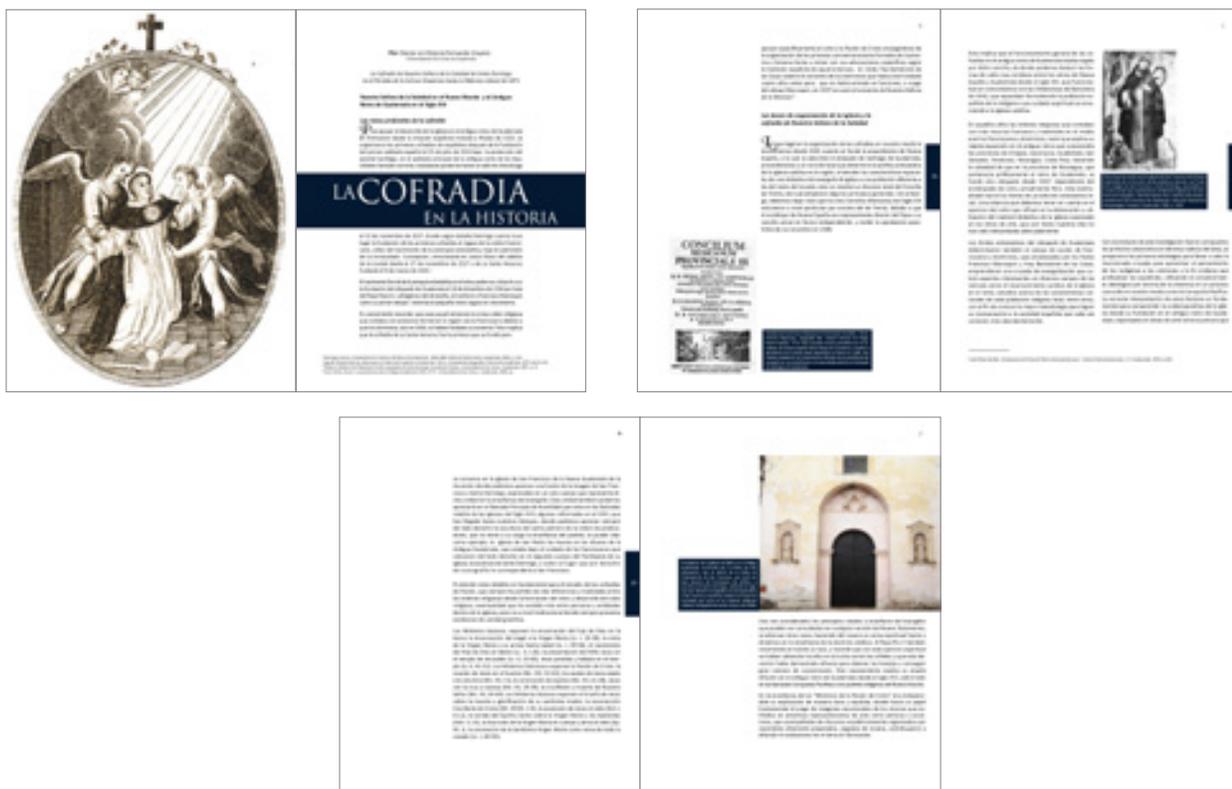


Tercer Boceto

Se diseñó el layout general a una y dos columna, para distribuir el texto, lo cual lo hace menos denso a la vista. En el diseño de las primera hoja, que contiene información acerca del capítulo a tratar, fue el siguiente: en la página izquierda se colocó la ilustración que representa el contenido de dicho capítulo, en la página derecha da comienzo la información del capítulo, justificado centrado el nombre del autor, seguido por el título del capítulo así como el primer subtítulo del capítulo, tomando en cuenta que en esta página se trabajará a columna ancha.

Las fuentes tipográficas utilizadas para la idea principal del capítulo es TRAJAN PRO tamaño 64pts., para el título del capítulo *BlackChancery* tamaño 29 pts., para el texto general se utilizó Calibri y sus diferentes modalidades en 14 pts., 13 pts. y 10 pts. Al principio del primer párrafo de cada subtítulo se hizo uso de capitulares en tamaño 31 pts. y abarcando sólo la primera línea del párrafo.

El texto es interrumpido por un cintillo de color, en el cual se resalta la idea principal del capítulo. Las imágenes se colocaron a full color y en escala de grises, ya que el objetivo es no alterar los archivos originales, los pies de dichas imágenes se colocaron en la parte inferior derecha de ésta. Los pies de página se ubicaron en la parte superior de la página dividiendo éstos del contenido en general por medio de una línea horizontal corta. En los laterales de las páginas centradas, y sobre un cintillo del mismo color se colocó el número de página centrado. Para dar importancia a los pies de las imágenes se colocaron dentro de un rectángulo de color y el texto en color blanco.

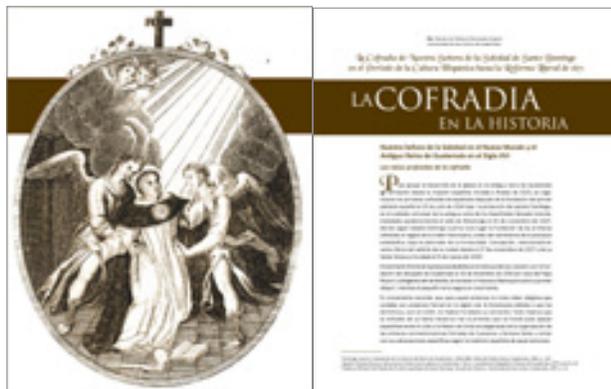


Cuarto Boceto

Se diseñó el layout a una y dos columnas, para distribuir el texto, lo cual lo hace menos denso a la vista. En el diseño de la primera hoja, que contiene información acerca del capítulo a tratar, el nombre del autor se colocó en la parte superior, seguido por el título del capítulo, ambos con justificación centrada; posteriormente, se colocó el cintillo de color con la idea principal del capítulo, el cual atraviesa las dos páginas y ayuda a tener un equilibrio, conexión y armonía en el diseño. El color se convirtió en una herramienta de diseño importante, ya que los títulos, subtítulos y capitulares poseen el mismo color que el cintillo utilizado.

Las fuentes tipográficas utilizadas para la idea principal del capítulo es **TRAJAN PRO**, tamaño 64 pts., para el título del capítulo **Script *MS Bold*** tamaño 20 pt., para el texto general se utilizó **Calibri** y sus diferentes modalidades en 14 pts., 13 pts. y 10 pts. Al principio del primer párrafo de cada subtítulo se hizo uso de capitulares *Renaissance* en tamaño 20 pts. y abarcando las dos primeras líneas del párrafo.

Se utilizó paspartú en las fotografías y se eliminó el recuadro de color de los pies de imágenes. En las páginas donde se pueden encontrar descansos visuales, se empleó el recurso de énfasis de algún párrafo, en especial, mediante el uso de fuente de mayor tamaño y de color, utilizando rosetones acordes con el contenido del material de difusión para resaltarlo. En la parte superior de cada página se colocó en un recuadro de color el número de página.



3.4.3 Boceto Final

Dicho boceto se modificó mediante las observaciones realizadas tanto por el personal docente como por el cliente y el criterio de la diseñadora, quedando así la propuesta final:

El formato a utilizar el cual es de 10" x 12" para la elaboración del material de difusión, se diseñó el layout a una columna para la página de inicio de cada capítulo y dos columnas, para el resto de las páginas internas y así distribuir el contenido. En cuanto al diseño interior de las páginas las primeras hojas que contiene información acerca del capítulo a tratar se estableció la siguiente diagramación para cada capítulo: cada capítulo está identificado por colores, en la página de lado izquierdo se colocó la ilustración que representa el contenido del capítulo, utilizándola en tonalidades del color establecido por capítulo. En la página izquierda se colocó el nombre del autor en la parte superior, seguido por el título del capítulo, ambos con justificación centrada, posteriormente se colocó el cintillo de color que identifica el capítulo el cual atraviesa las dos páginas y ayuda a tener un equilibrio, conexión y armonía en el diseño, con la idea principal del capítulo en color blanco y en fuente TRAJAN PRO, tamaño 64 pts. Seguidamente se colocan los subtítulos y el contenido general en una columna ancha, al pasar esta página la diagramación se convierte a dos columnas.

En algunos capítulos no se cuenta con suficientes imágenes para equilibrar y armonizar la información, recurriendo así al uso de descansos visuales mediante el recurso de énfasis de algún párrafo en especial, utilizando rosetones acordes al contenido del material de difusión para resaltarlos, los cuales fueron modificados por unos más sencillos y estilizados.

La tipografía para el título del capítulo es *BlackChancery* en tamaño de 22 pts., para la idea principal del capítulo es TRAJAN PRO tamaño 64pts., para el texto general se emplea la tipografía Calibri y sus diferentes modalidades en 12 pts., 14 pts. y 17 pts. Al principio del primer párrafo de cada subtítulo se hizo uso de capitulares *BlackChancery* en tamaño 17 pts. y abarcando las dos primeras líneas del párrafo.

Se utilizó paspartú en algunas imágenes y otras se presentan a sangre, tomando en cuenta la resolución de la fotografía y la importancia de la misma, se eliminó el recuadro de color de los pies de imágenes en los cuales se encontraban los pies de imagen y éstos son justificados a la anchura de las imágenes en la parte inferior y en las páginas de que ocupan la página completa se colocó el pie de imagen justificado centrado en la parte inferior de la imagen.

El color se convirtió en una herramienta de diseño importante, ya que los títulos, subtítulos y capitulares poseen el mismo color que el cintillo por capítulo así como las imágenes a full color y las que originalmente estaban en escala en blanco y negro se trabajaron en las diferentes tonalidades del color por capítulo.



Por Fernando Martínez

La Cofradía de Nuestra Señora de la Soledad de Santo Domingo en el Periodo de la Cultura Hispánica hasta la Reforma Liberal de 1801

LA COFRADIA EN LA HISTORIA

Nuestra Señora de la Soledad en el Nuevo Mundo y el Antiguo Reino de Guatemala en el Siglo XVI

Los orígenes profanos de la cofradía

Para conocer el desarrollo de la iglesia en el antiguo reino de Guatemala se requiere desde el momento español iniciado a finales de 1500, se organizan las primeras cofradías de españoles desvinculadas de la fundación del primer poblado español el 20 de julio de 1502 bajo la protección del apóstol Santiago, en el poblado primitivo de la antigua corte de los Kaq'chik'el' (hoy San Juan Sacatepéquez), fundado posteriormente al norte de Antigua el 22 de noviembre de 1547, donde según don Juan Domingo Aguayo (1997) sigue la fundación de las primeras cofradías al regazo de la corona hispanoamericana, antes del nacimiento de la jerarquía eclesiástica, bajo el patronazgo de las hermandades. Concretamente, mencionada en varias veces del cabildo de la ciudad desde el 27 de noviembre de 1527 y de la Santa Hermandad de San Juan de 1528.

En segundo término se menciona en el documento en el momento de la fundación del poblado de Santiago el 20 de diciembre de 1528 por Juan de Páez Páez, cofrade de don Juan de Salcedo, al nombre de Nuestra Señora de la Soledad, mientras el apóstol Pedro sigue en primer plano.

Se desconocen realmente sus orígenes exactos, pero se sabe que existía una cofradía que controla los asuntos funerarios en la región en la fundación de San Juan Sacatepéquez, así como en 1528, ya había fundado su cofradía.¹ Esto implica que la cofradía de la Santa Hermandad fue la primera que se fundó para apoyar específicamente el culto a la Virgen de la Soledad en el momento de la organización de las primeras hermandades de Guatemala (San Juan Sacatepéquez) con sus características españolas según la tradición española de aquel entonces.

1. Aguayo, Juan Domingo. *Historia del antiguo Reino de Guatemala*. 1997. 2da. Edición. México: UNAM, 1997. p. 102.
 Aguayo, Juan Domingo. *Historia del antiguo Reino de Guatemala*. 1997. 2da. Edición. México: UNAM, 1997. p. 102.
 Aguayo, Juan Domingo. *Historia del antiguo Reino de Guatemala*. 1997. 2da. Edición. México: UNAM, 1997. p. 102.

La preocupación del acompañamiento del aparcamiento de Nuestra Señora de la Soledad de Santo Domingo de la ciudad de Santiago como su Patrona

Para comprender mejor el culto a Nuestra Señora de la Soledad de la ciudad de Santiago se requiere desde el momento de la fundación del poblado primitivo de la antigua corte de los Kaq'chik'el' (hoy San Juan Sacatepéquez), fundado posteriormente al norte de Antigua el 22 de noviembre de 1547, donde según don Juan Domingo Aguayo (1997) sigue la fundación de las primeras cofradías al regazo de la corona hispanoamericana, antes del nacimiento de la jerarquía eclesiástica, bajo el patronazgo de las hermandades. Concretamente, mencionada en varias veces del cabildo de la ciudad desde el 27 de noviembre de 1527 y de la Santa Hermandad de San Juan de 1528.

En segundo término se menciona en el documento en el momento de la fundación del poblado de Santiago el 20 de diciembre de 1528 por Juan de Páez Páez, cofrade de don Juan de Salcedo, al nombre de Nuestra Señora de la Soledad, mientras el apóstol Pedro sigue en primer plano.

Se desconocen realmente sus orígenes exactos, pero se sabe que existía una cofradía que controla los asuntos funerarios en la región en la fundación de San Juan Sacatepéquez, así como en 1528, ya había fundado su cofradía.¹ Esto implica que la cofradía de la Santa Hermandad fue la primera que se fundó para apoyar específicamente el culto a la Virgen de la Soledad en el momento de la organización de las primeras hermandades de Guatemala (San Juan Sacatepéquez) con sus características españolas según la tradición española de aquel entonces.

1. Aguayo, Juan Domingo. *Historia del antiguo Reino de Guatemala*. 1997. 2da. Edición. México: UNAM, 1997. p. 102.
 Aguayo, Juan Domingo. *Historia del antiguo Reino de Guatemala*. 1997. 2da. Edición. México: UNAM, 1997. p. 102.
 Aguayo, Juan Domingo. *Historia del antiguo Reino de Guatemala*. 1997. 2da. Edición. México: UNAM, 1997. p. 102.

Los antecedentes reales son aquellos que preceden a la fundación de la cofradía de Santiago por el aparcamiento de la ciudad de Santiago de Guatemala por el aparcamiento de la ciudad de Santiago de Guatemala en la iglesia de Santiago de la ciudad de Santiago de Guatemala debido a que los cofrades de la cofradía de Nuestra Señora de la Soledad.

En segundo término se menciona en el documento en el momento de la fundación del poblado de Santiago el 20 de diciembre de 1528 por Juan de Páez Páez, cofrade de don Juan de Salcedo, al nombre de Nuestra Señora de la Soledad, mientras el apóstol Pedro sigue en primer plano.

Se desconocen realmente sus orígenes exactos, pero se sabe que existía una cofradía que controla los asuntos funerarios en la región en la fundación de San Juan Sacatepéquez, así como en 1528, ya había fundado su cofradía.¹ Esto implica que la cofradía de la Santa Hermandad fue la primera que se fundó para apoyar específicamente el culto a la Virgen de la Soledad en el momento de la organización de las primeras hermandades de Guatemala (San Juan Sacatepéquez) con sus características españolas según la tradición española de aquel entonces.

1. Aguayo, Juan Domingo. *Historia del antiguo Reino de Guatemala*. 1997. 2da. Edición. México: UNAM, 1997. p. 102.
 Aguayo, Juan Domingo. *Historia del antiguo Reino de Guatemala*. 1997. 2da. Edición. México: UNAM, 1997. p. 102.
 Aguayo, Juan Domingo. *Historia del antiguo Reino de Guatemala*. 1997. 2da. Edición. México: UNAM, 1997. p. 102.

CAPÍTULO IV

COMPROBACIÓN DE EFICACIA

En el desarrollo de este capítulo se muestra cada uno de los procedimientos que se realizaron para poder llevar a cabo la etapa evaluativa, debido a que en ella se debe comprobar si se logró el planteamiento inicial.

Para determinar la eficacia de las piezas fue necesario realizar una prueba piloto con una muestra del grupo objetivo, grupo de profesionales en el tema a tratar y grupo de diseñadores gráficos. Por lo que en el presente capítulo se analiza la eficacia de la propuesta, a través de la técnica de encuesta.

Con la finalidad de recabar información para evaluar las reacciones inmediatas ante los aspectos formales y de contenido del material de difusión, así como el efecto de comunicación que provoca el material a evaluar en los grupos encuestados. Con la finalidad de poder obtener una respuesta en el presente proyecto eficiente a la solución gráfica planteada ante la problemática expuesta en el presente proyecto, se presenta el procedimiento realizado para la comprobación de la eficacia del material de difusión, los instrumentos utilizados, el perfil del informante, los procedimientos realizados y el resultado de los mismos.

Técnica

Debido a que las técnicas nos indican con claridad la manera de proceder para aplicar los instrumentos durante la investigación, para poder llevar a cabo la validación del material de difusión, se empleó la técnica de la encuesta, la cual facilita obtener información variada a través de reportes escritos, así mismo permite describir, explicar y predecir los hechos. La encuesta es considerada como la técnica más utilizada en investigación social.

Instrumentos

El instrumento de la técnica encuesta, es la boleta o cuestionario. La elaboración de una boleta de encuesta requiere contemplar aspectos formales y aspectos de contenido. En el nivel formal, el primer paso es la organización de la información, teniendo especial cuidado en los aspectos siguientes: está compuesto de tres partes: encabezado, cuerpo y datos complementarios.

- **Encabezado**

Se debe colocar en la parte superior de la boleta, incluyendo un número de código, identificación de la investigación, así como de la asociación, el propósito de la encuesta y las instrucciones sobre cómo responder las diferentes preguntas planteadas en la boleta.

- **Cuerpo**

Se refiere al conjunto de cuestionamientos, que evalúan la aprobación de los distintos elementos que conforman las piezas gráficas. Los cuestionamientos se realizan en base a su atractivo visual, la utilización del color, el uso de la tipografía, la colocación de las imágenes así como el aspecto cultural.

- ***Tipos de Preguntas***

En la realización de una encuesta se debe tomar en cuenta el tipo de cuestionante que se realiza, debido a que se reconocen, básicamente los tipos de preguntas:

- ***Preguntas cerradas:*** son las que únicamente permiten respuestas pertinentes con respuestas de excelente, muy bueno, bueno, regular y puede mejorar.
- ***Preguntas abiertas:*** permiten un mayor rango de respuestas, su uso es recomendable cuando la encuesta se aplica a poblaciones poco numerosas, debido a que su procesamiento e interpretación requiere bastante tiempo y esfuerzo del investigador.
Preguntas semi-cerradas: son las que requieren ampliar respuestas dando alguna explicación generalmente corta, por lo que se utiliza si no y ¿por qué?
- ***Preguntas de respuesta en abanico:*** estas preguntas se acompañan de un conjunto de posibles respuestas entre las cuales el informante debe elegir la que mejor exprese su opinión.

En el caso de la encuesta realizada para la validación del Material de Difusión, se utilizó preguntas semi-cerradas y preguntas cerradas en su mayoría para su rápido obtención de datos y un mejor análisis.

- **Desarrollo de la encuesta**

Debido a la necesidad de evaluar la eficacia del Material de Difusión en enfoques diferentes, se realizó la encuesta con la finalidad de obtener información cualitativa y cuantitativa que ayude a mejorar el material gráfico diseñado para la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad del Templo de Santo Domingo.

Técnica de recolección de información

Se realizaron citas con una muestra de tres grupos que conforman la triada a encuestar: grupo objetivo, grupo de profesionales en el tema a tratar y grupo de diseñadores gráficos. Con la finalidad de comprobar la eficacia del material de difusión. Se definió el día de la evaluación con los informantes y el día asignado se pasó a validar en forma grupal, por lo que se tomaron grupos de personas (grupo objetivo) a quienes se les daba una pequeña explicación sobre el motivo de la realización del proyecto, sus fines y el objetivo por el cual se requería validar. También se realizó una evaluación a grupos de diseñadores para obtener mejores resultados y mayor cantidad de opiniones mediante conocimientos sobre diseño que pudieran ayudar al mejoramiento del material de difusión, otro grupo muy importante en esta etapa fue el grupo de especialistas en el tema (historiadores, sacerdotes, autores, etc.) ya que son personas expertas en el tema a lo que se refiere a religiosidad y comprobar que el material de difusión cuente con los requisitos necesarios para transmitir dicha información.

Se les habló y expuso respecto del material de difusión así mismo se fueron resolviendo algunas dudas sobre los propósitos del material, forma de impresión, etc. por lo que se prosiguió a evaluar la eficacia del material de difusión a través de la encuesta, con la finalidad de verificar la funcionalidad y comprensión del material de difusión.

Análisis e Interpretación de resultados por medio de Gráficas

El análisis e interpretación de resultados empezó a dar sus frutos de manera inmediata, los días que se llevaron a cabo las comprobaciones, ya que en las reuniones con el grupo objetivo, se empezaba con una pequeña introducción donde se les informaba acerca del material de difusión, los motivos por que se había querido realizar el mismo. Por lo que esto despertaba el interés en los grupos que forman la triada a encuestar.

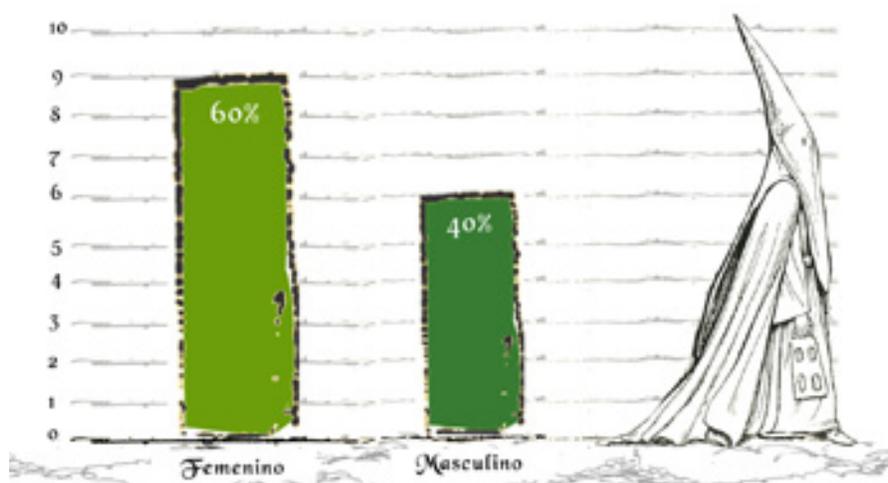
El porcentaje de respuestas positivas y negativas obtenidas, en cada una de las cuestionantes que integraban la boleta de encuesta, brindó la oportunidad de obtener respuestas en función de la eficacia de las piezas expuestas. Con las tabulaciones realizadas se presenta a continuación el análisis gráfico de cada una de las preguntas que integraban las diferentes encuestas.

Validación con Diseñadores Gráficos

La muestra encuestada fue de 15 diseñadores gráficos, formada por hombres y mujeres, estudiantes de diseño gráfico y profesionales en el campo, edad comprendida entre 20 a 40 años, casadas(os), solteras(os), católicas(os) en su mayoría, de nacionalidad guatemalteca.

- **Sexo:**

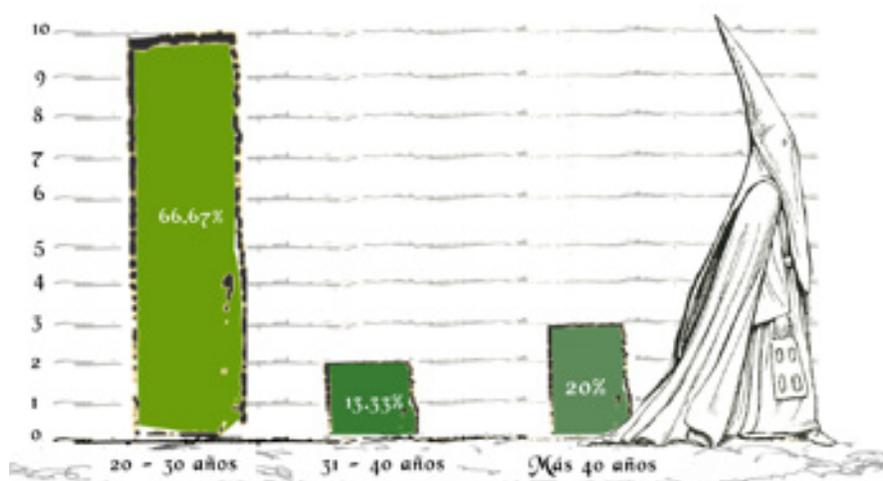
Masculino _____ Femenino _____



La muestra de los diseñadores encuestados para validar el Material de Difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo el 60% fueron mujeres y el 40% fueron hombres.

- **Edad:**

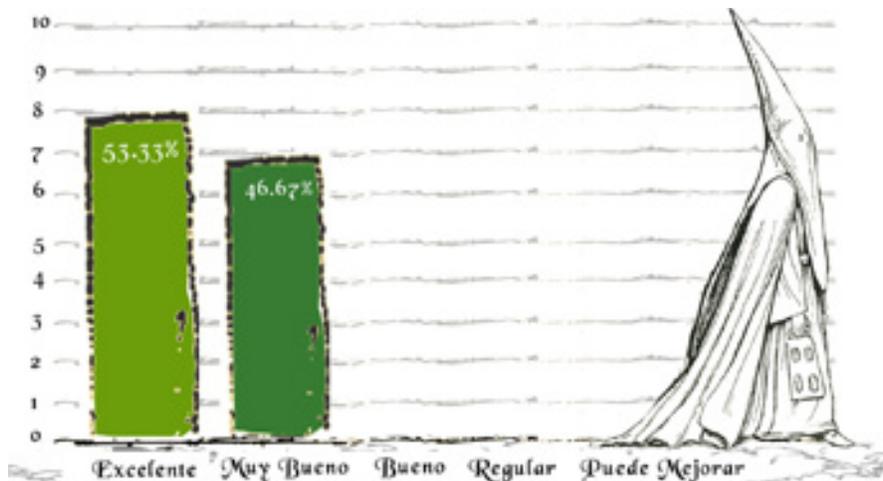
De 20 – 30 años _____ De 31 – 40 años _____ Más de 40 años _____



El 66.67% de la muestra de los diseñadores encuestados se ubican en el rango de edad de 20 -30 años, el 13.33% están en el rango de 31-40 años y el 20% se ubican en el rango de más de 40 años.

- **¿Cómo califica la diagramación del material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo?**

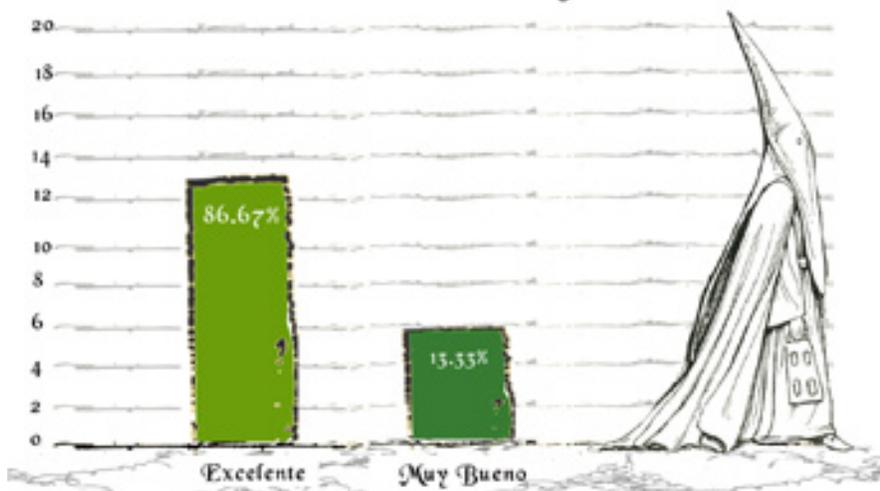
Excelente _____ Muy Bueno _____ Bueno _____
 Regular _____ Puede mejorar _____



El 53.33% de la muestra de los diseñadores encuestados califica como excelente la diagramación del material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, mientras el 46.67% opinaron que es muy buena la diagramación, por lo que no se realizó ningún cambio al respecto.

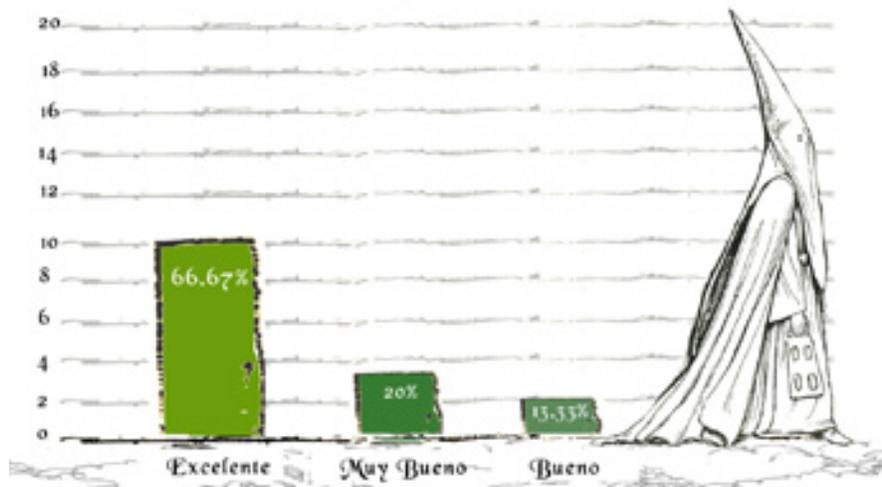
- **Califique de 1 a 10 (10 Excelente y 1 Deficiente) lo siguiente: Considera que:**

- La ubicación de las imágenes es la adecuada para fácil percepción de las mismas.



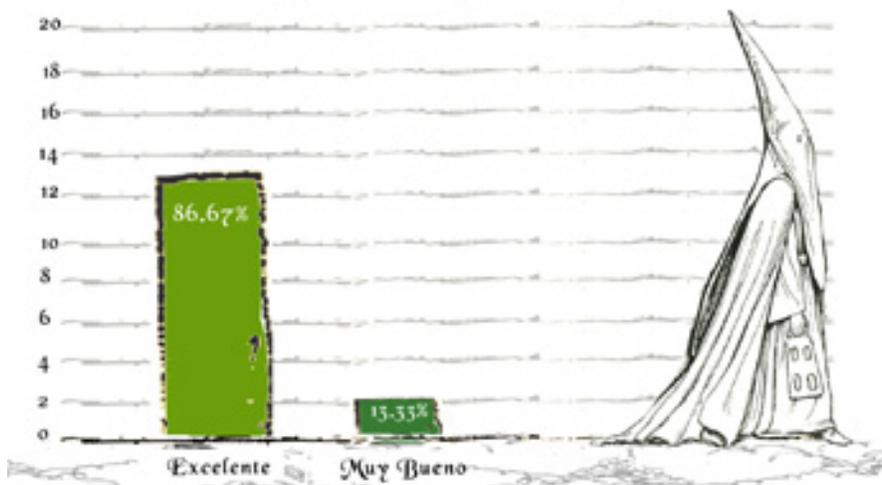
El 86.67% de la muestra de los diseñadores encuestados, consideran como excelente la ubicación de las imágenes para fácil percepción de las mismas y el 13.33% consideran muy bueno la ubicación de las mismas, por lo que no se modificó la ubicación de las mismas.

- Los colores empleados crean una armonía cromática adecuada.



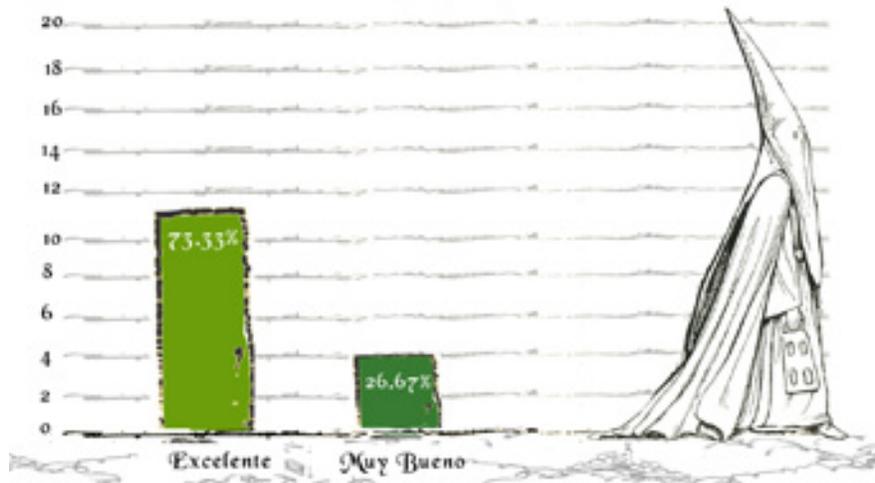
El 66.67% de la muestra de los diseñadores encuestados consideran como excelente los colores empleados y crean una armonía cromática adecuada, el 20% consideran muy bueno la armonía que crean los colores utilizados y el 13.33% los consideran bueno, por lo que no se modificarán.

- El formato (10" x 12) es cómodo para lectura y traslado.



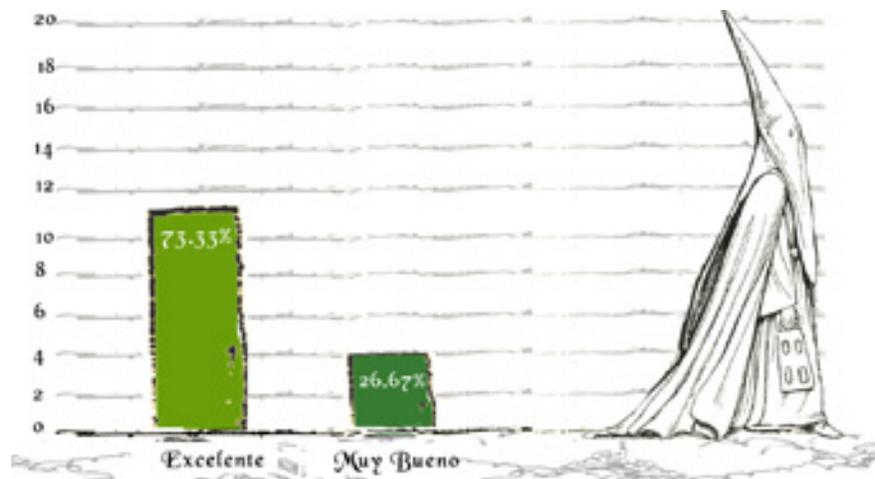
El 86.67% de la muestra de los diseñadores encuestados consideran como excelente el formato (10" x 12") ya que es cómodo para lectura y fácil de trasladarlo de un lugar a otro y el 13.33% lo considera muy bueno. Por lo que no se modificará.

- El tamaño de la tipografía utilizada es adecuada para este tipo de material.



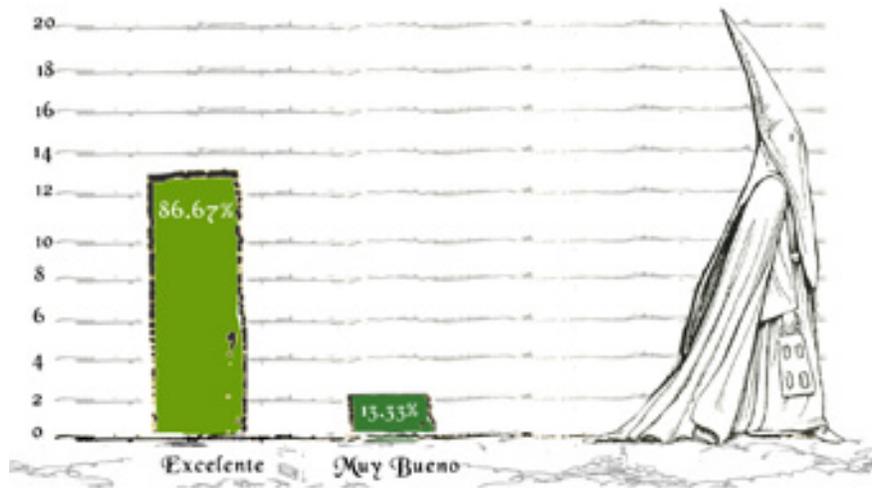
El 73.33% de la muestra de los diseñadores encuestados consideran como excelente el tamaño de la tipografía utilizada y adecuada para este tipo de material, mientras que el 26.67% consideran muy bueno el tamaño de la tipografía utilizada, por lo que no se modificará.

- El espaciado entre párrafos es el adecuado e ideal para este tipo de material. _____



El 73.33% de la muestra de los diseñadores encuestados consideran como excelente el espaciado entre párrafos, adecuado e ideal para este tipo de material y el 26.67% lo consideran muy bueno.

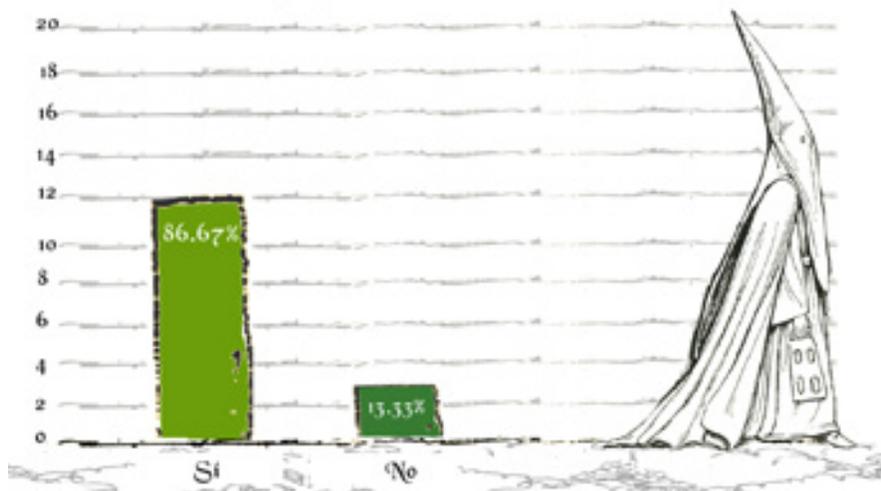
- Las imágenes colocadas al iniciar las páginas internas, enriquece el material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo.



El 86.67% de la muestra de los diseñadores encuestados consideran como excelente el uso de las imágenes colocadas al iniciar las páginas internas, y creen que enriquecen el material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, mientras el 13.33% consideran como muy bueno el recurso de las imágenes.

- **Le parece interesante el material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo:**

Si _____ No _____



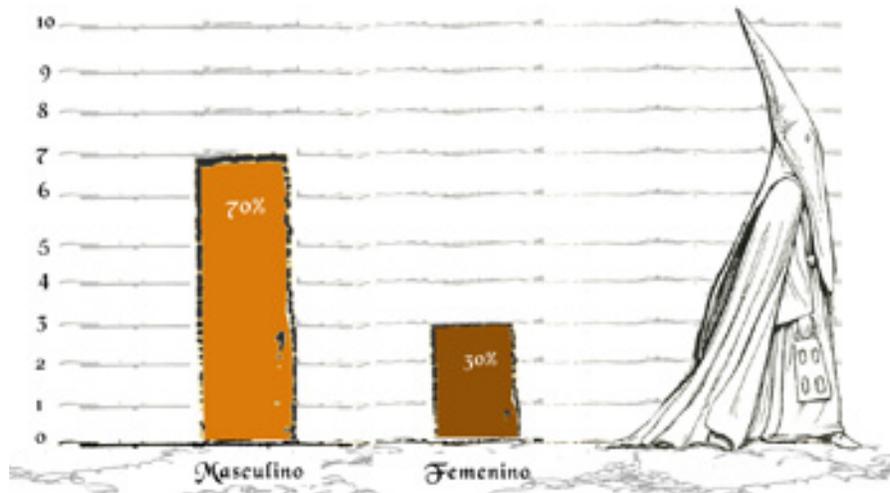
El 80% de la muestra de los diseñadores encuestados les parece interesante el material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, comentando que les gustaría saber acerca de la Cofradía, ya que todo diseñador debe tener un amplio conocimiento cultural, mientras el 20% no lo considera lo suficiente y comentan que no le interesa conocer del tema.

Validación con Profesionales

La muestra encuestada fue de 10 profesionales, mayores de edad, guatemaltecos y extranjeros nacionalizados, poseen título universitario en Historia del Arte, Teología, Historia en general, etc. gustan de la investigación y de la lectura de la historia y tradiciones de Guatemala.

- **Sexo:**

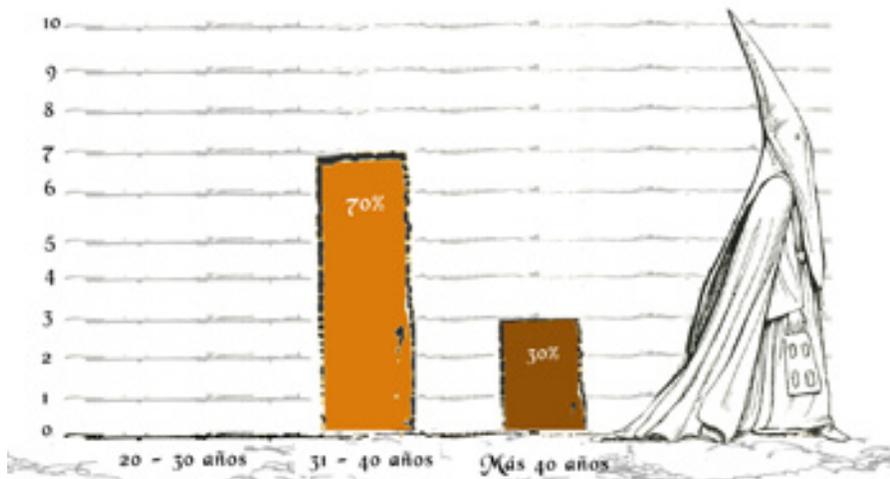
Masculino _____ Femenino _____



La muestra de los profesionales encuestados para validar el Material de Difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo el 70% fueron hombres y el 30% fueron mujeres.

- **Edad:**

De 30 – 40 años _____ Más de 40 años _____



El 70% de la muestra de los profesionales encuestados se ubican en el rango de edad de 31-40 años y el 30% se ubican en el rango de más de 40 años.

- **¿Cómo califica la información contenida en el material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo?**

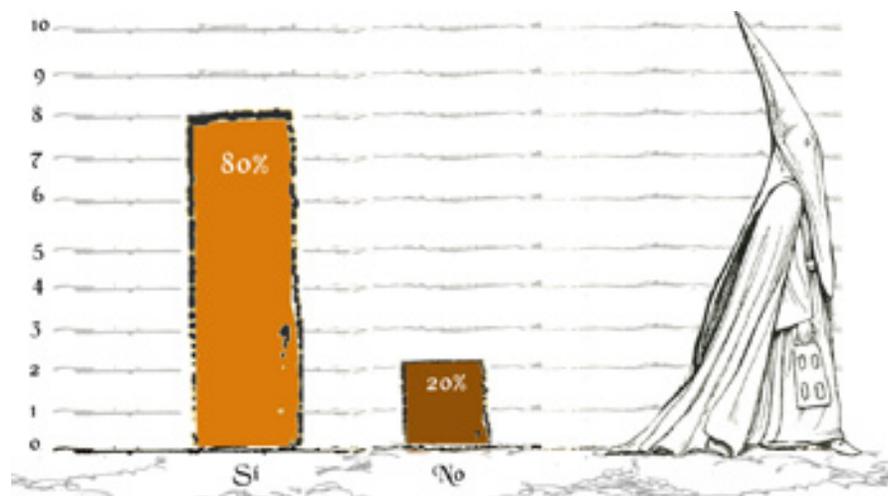
Excelente _____ Muy Bueno _____ Bueno _____
 Regular _____ Puede mejorar _____



El 100% de la muestra de los profesionales encuestados califica como excelente la información contenida en el material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo excelente, ya que consideran la información veraz e interesante para la cultura de las personas.

- **Las imágenes utilizadas en el material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, son las adecuadas para dar soporte a la información contenida.**

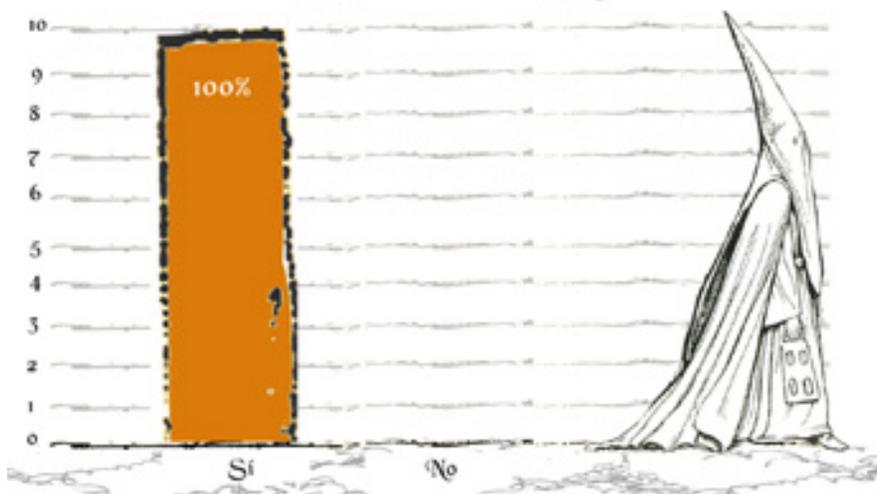
Si _____ No _____



El 80% de la muestra de los profesionales encuestados si consideran que las imágenes utilizadas en el material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, son las adecuadas para dar soporte a la información contenida, mientras que el 20% restante no consideran que las imágenes sean las más adecuadas, ya que se necesita recopilar más fotografías aludidas a cada tema.

- Cree usted que este material de difusión, sea de utilidad para conocer más acerca de las tradiciones de la fe católica en Guatemala.

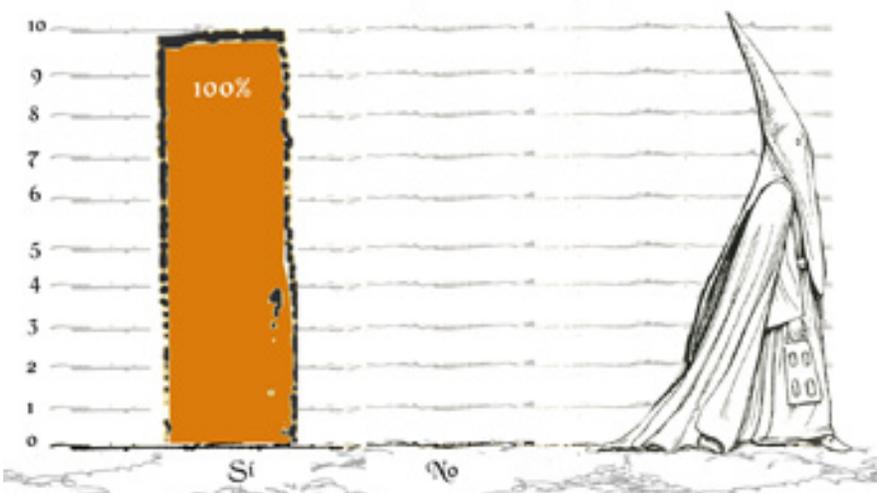
Si _____ No _____



El 100% de la muestra de los profesionales encuestados si consideran que el material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, será de gran utilidad para conocer más acerca de las tradiciones de la fe católica en Guatemala y ser un material impreso que pase de generación en generación.

- Le interesaría contar con un ejemplar de este material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo.

Si _____ No _____



El 100% de la muestra de los profesionales encuestados si les interesaría contar con un ejemplar de este material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, ya que consideran que será un libro completo y único en la religión católica.

Validación con el Grupo Objetivo

La muestra encuestada fue de 35 feligreses, en el rango de edad comprendido de 18 años en adelante, integrantes féminas de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, solteras y casadas con hijos, la mayoría son graduadas universitarias, muchas de ellas con post grados, su nivel educacional supera los estudios secundarios completos y universitarios, practican el catolicismo como religión, de nacionalidad guatemalteca.

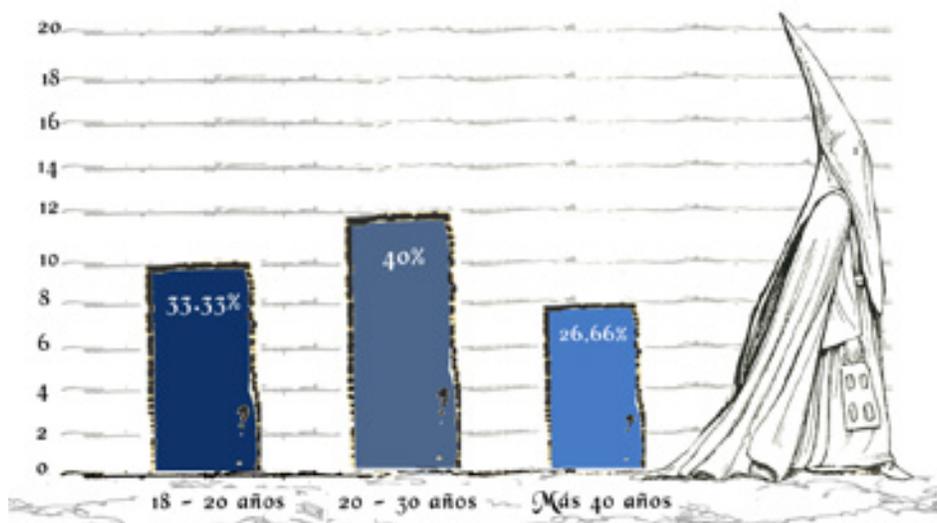
- **Edad:**

De 18 – 20 años _____

De 21 -30 años _____

De 31 – 40 años _____

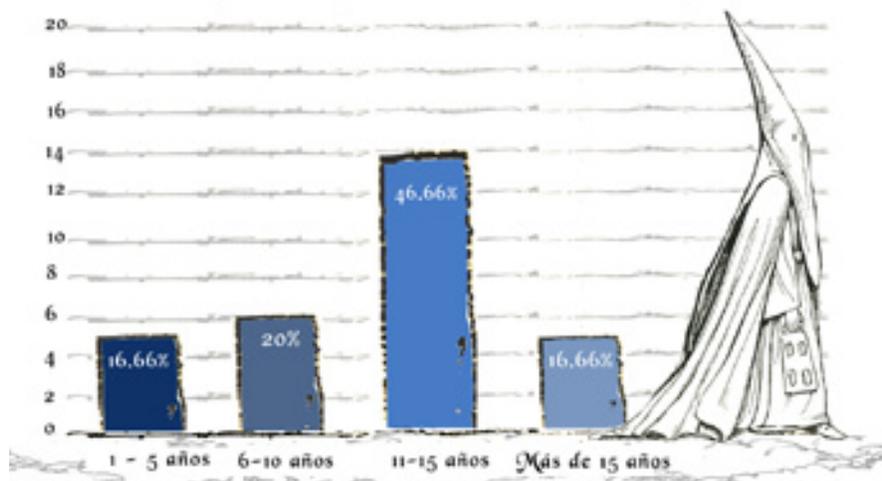
Más de 40 años _____



El 33.33% de la muestra del grupo objetivo encuestados se ubican en el rango de edad de 18-20 años, 40% se ubican en el rango de 20-30 años, y el 26.66% se ubican en el rango de más de 40 años.

- **¿Cuánto tiempo tiene de pertenecer a la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo?**

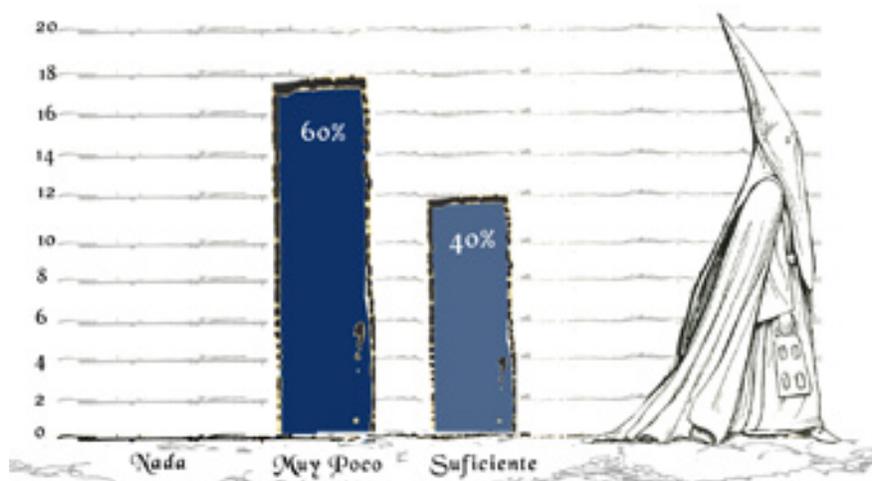
1 – 5 años _____ 6 – 10 años _____ 11 – 15 años _____
 Más de 15 años _____



El 16.66% de la muestra del grupo objetivo encuestados se ubican en el rango de 1-5 años de pertenecer a la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, el 20% se ubican en el rango de 6-10 años, el 46.66% de 11-15 años y el 16.66% más de 15 años.

- **¿Qué tanto conoce usted acerca de la iniciación e historia de Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo?**

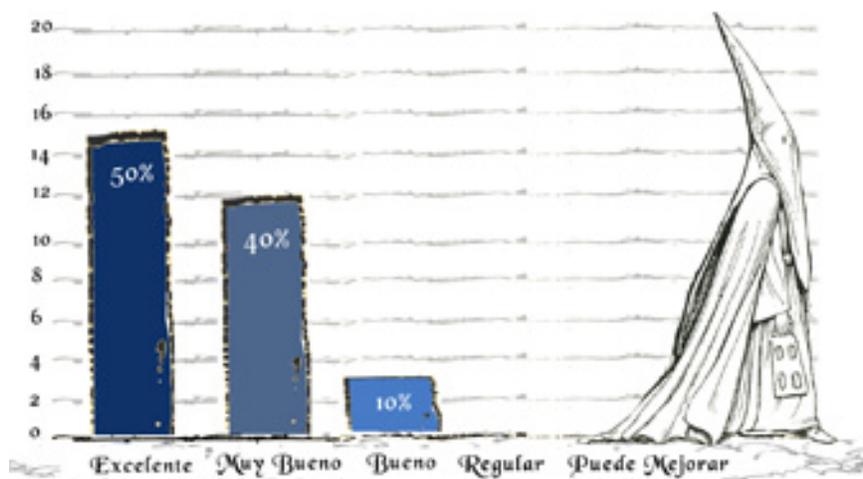
Nada _____ Muy Poco _____ Suficiente _____



El 60% de la muestra del grupo objetivo encuestado conoce muy poco acerca de la iniciación e historia de Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, mientras que el 40% dicen conocer lo suficiente acerca de la iniciación e historia de la Cofradía, por lo que se puede interpretar que el material de difusión llenará muchos vacíos culturales.

- **A su criterio ¿Cómo califica la diagramación del material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo?**

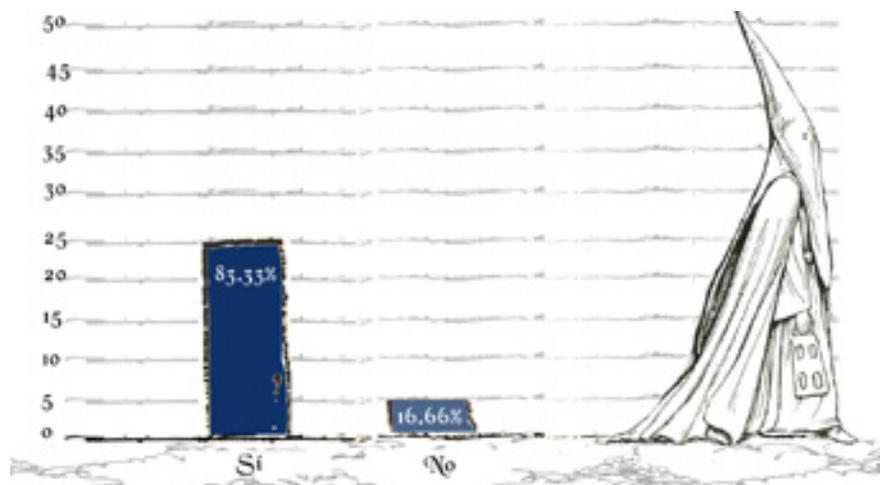
Excelente _____ Muy Bueno _____ Bueno _____
 Regular _____ Puede mejorar _____



El 50% de la muestra del grupo objetivo encuestado considera como excelente la diagramación del material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, el 40% la califica como muy bueno y el 10% bueno, por lo que no se modificará la diagramación y maquetación elegida.

- **Considera que el formato (10" x 12") del presente material difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, es adecuado para su lectura y traslado**

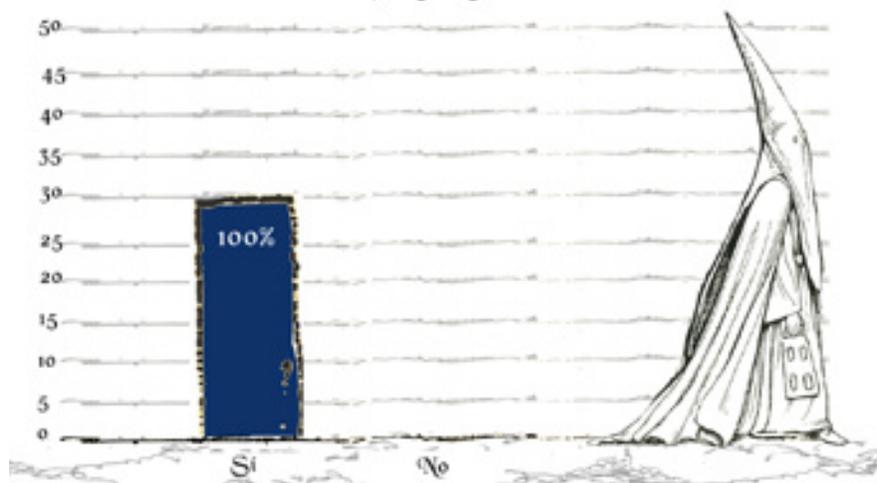
Si _____ No _____ ¿Por qué? _____



El 83.33% de la muestra del grupo objetivo encuestado si considera que el formato (10" x 12") del presente material difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, es adecuado para su lectura y traslado y el 16.66% opina lo contrario, ya que prefieren que sea más grande.

- **El tamaño empleado en la tipografía (tipo de letra) es adecuado:**

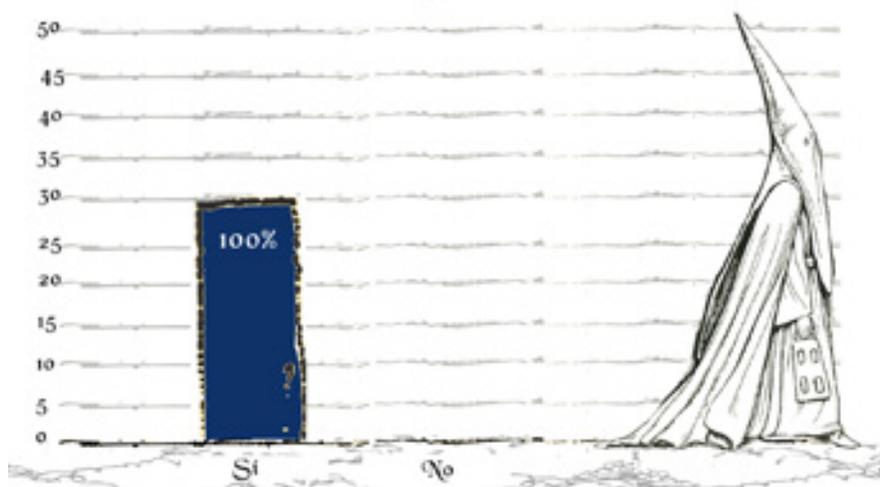
Si _____ No _____



El 100% de la muestra del grupo objetivo encuestado si considera adecuado el tamaño de la tipografía empleado en el material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, ya que afirman que no cansa la vista y no se siente pesada la lectura.

- **Le interesaría contar con un ejemplar de este material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo.**

Si _____ No _____

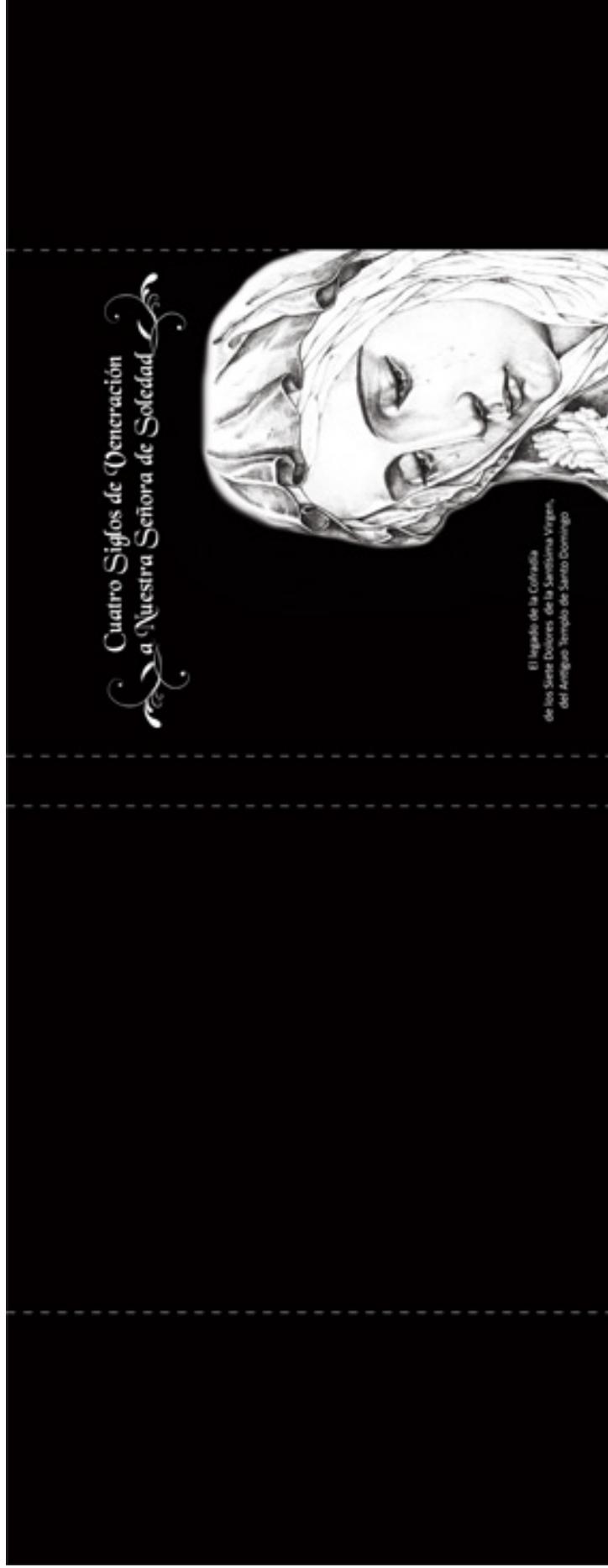


El 100% de la muestra del grupo objetivo encuestado si le interesaría contar con un ejemplar de este material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, para conocer y aprender más acerca de su historia y formación de la misma.

Propuesta Gráfica Final

NOTA: A continuación se puede apreciar páginas claves del Material de Difusión de la Historia de la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen de la Iglesia de Santo Domingo, en las cuales se muestra el layout empleado para llevar a cabo la diagramación de dicho material, así como el diseño de la portada y contraportada, de páginas guardas, y páginas internas.

PORTADA / CONTRAPORTADA



PÁGINAS GUARDAS





PRIMERAS PÁGINAS INTERNAS

En blanco

Contenido

Presentación

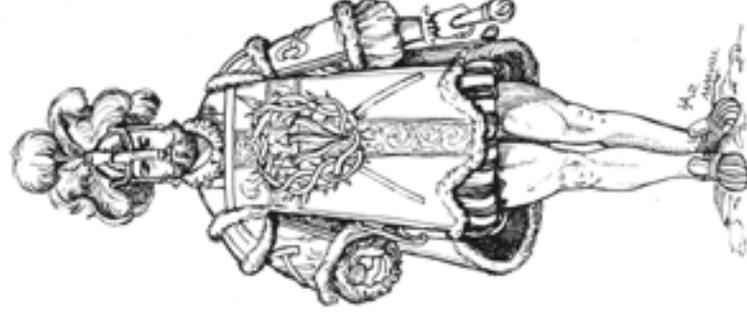
La Cofradía en la Historia 15

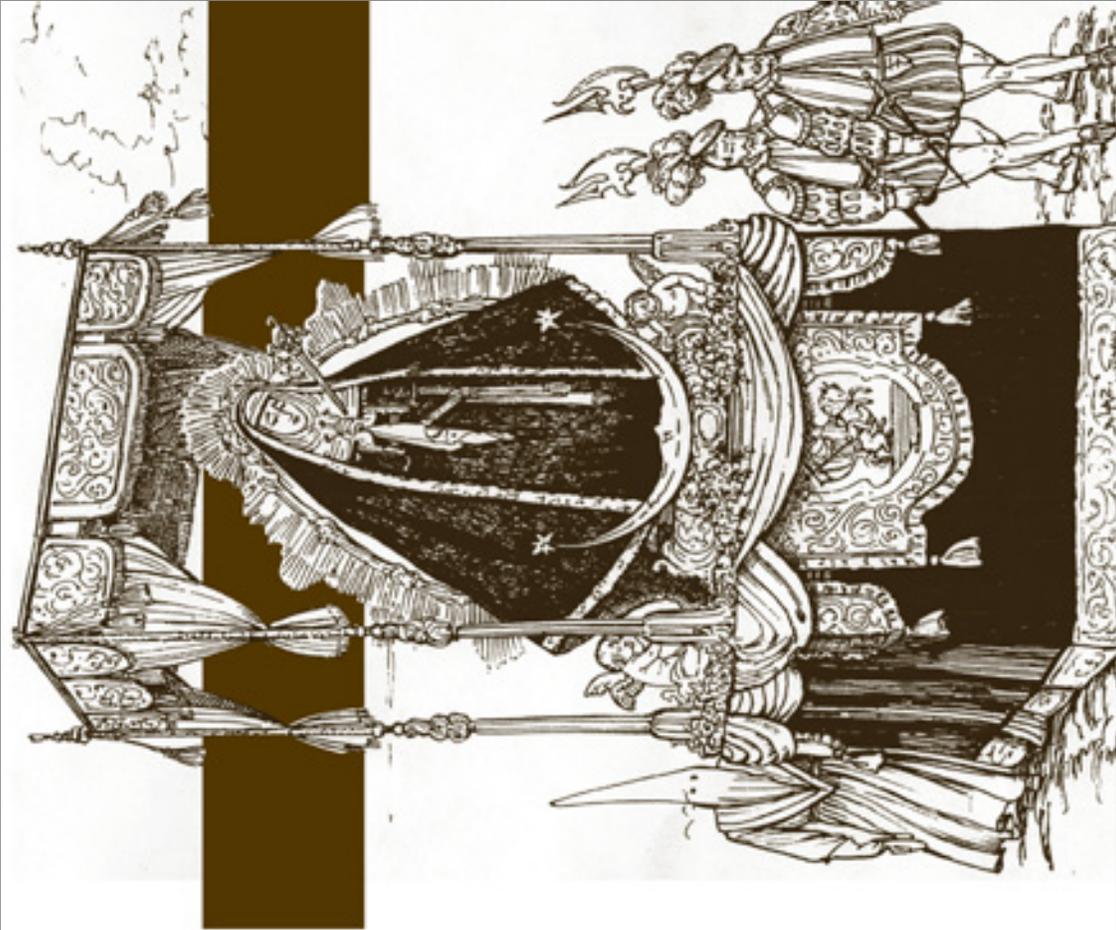
La Primera Capilla 83

Escudos y Blazones Marianos 91

La Primera Cofradía Femenina 99

Fuentes Consultadas





Por: Fernando Urquidí

La Cofradía de Nuestra Señora de la Soledad de Santo Domingo en el Periodo de la Cultura Hispánica hasta la Reforma Liberal de 1871

LA COFRADIA EN LA HISTORIA

Nuestra Señora de la Soledad en el Nuevo Mundo y el Antiguo Reino de Guatemala en el Siglo XVI

Los raíces profundos de la cofradía

Para apoyar el desarrollo de la Iglesia en el antiguo reino de Guatemala en formación desde la invasión española iniciada a finales de 1513, se organizaron las primeras cofradías de españoles después de la fundación del primer poblado español el 25 de julio de 1524 bajo la protección del apóstol Santiago, en el poblado principal de la antigua corte de los Kaq'chik'ales llamado bianché, trasladado posteriormente al valle de Almolongo el 22 de noviembre de 1527, donde según detalla Domingo Barrios tuvo lugar la fundación de las primeras cofradías al regazo de la orden franciscana, antes del nacimiento de la jerarquía eclesiástica, bajo el patronato de La Inmaculada Concepción, mencionada en varios libros del cabildo de la ciudad desde el 27 de noviembre de 1527 y de La Santa Veracruz fundada el 9 de marzo de 1531.¹

El nacimiento formal de la jerarquía eclesiástica en el nuevo poblamiento ubicarlo con la fundación del obispado de Guatemala el 18 de diciembre de 1534 por bula del Papa Paulo II, sufragáneo del de Sevilla, al nombrar a Francisco Mánriquez como su primer obispo², mientras el pequeño reino seguía en crecimiento.

Es conveniente recordar que para aquel entonces la única orden religiosa que contaba con presencia formal en la región era la franciscana debido a que los dominicos, aún en 1534, no habían fundado su convento.³ Esto implica que la cofradía de La Santa Veracruz fue la primera que se fundó para apoyar específicamente el culto a la Pasión de Cristo encargándose de la organización de las primeras conmemoraciones formales de Cuaresma y Semana Santa y contar con sus advocaciones específicas según la tradición española de aquel entonces.

¹ Domingo Barrios, *Compendio de la historia del Reino de Guatemala*, 2100-1800 Editorial Pezuela Sarda, Guatemala, 1981, p. 113.
² Agustín Lizasoain, *Datos para la historia de la iglesia en Guatemala*, Tomo I: Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala, 1975, pp. 41 y 44.
³ Federico Achúbar Pratz, *Historia del primer obispo de Santo Domingo*, Escuela de Historia, Universidad de San Carlos, Guatemala, 1992, p. 13.

En 1536, fray Bartolomé de las Casas recibió el convenio de los dominicos que había sido fundado cuatro años antes pero, que no había entrado en funciones, a ruego del obispo Marroquín, en 1537 se sumó el convento de Nuestra Señora de la Merced.¹

Las bases de organización de la Iglesia y la Cofradía de Nuestra Señora de la Soledad

La base legal en la organización de las cofradías en nuestro medio la encontramos desde 1545 cuando se fundó la arquidiócesis de Nueva España, a la cual se adscribió el obispado de Santiago de Guatemala, procediéndose a un concilio local que determinó la política eclesial de la Iglesia católica en la región, al atender las características específicas de una didáctica del evangelio dirigidas a una población diferente a las del resto del mundo, esto no implicó un divorcio total del Concilio de Trento, del cual adoptaron algunos principios generales. Sin embargo, debemos dejar claro que los tres Concilios Mexicanos del siglo XVI estuvieron a nivel particular por encima del de Trento, debido a que el arzobispo de Nueva España era representante directo del Papa y su concilio actuó en forma independiente, y recibió la aprobación apostólica de sus acuerdos en 1589.

Esto implica que el funcionamiento general de las cofradías en el antiguo reino de Guatemala estaba regido por dicho concilio, de donde podemos deducir las formas de culto muy similares entre los reinos de Nueva España y Guatemala desde el siglo XVI, que funcionaban en concordancia con las Ordenanzas de Barcelona de 1542, que separaban formalmente la población española de la indígena cuyo cuidado espiritual se encomendó a la Iglesia católica. En aquellos años las órdenes religiosas que contaban con más recursos humanos y materiales en el medio eran los franciscanos y dominicos, razón que explica su rápida expansión en el antiguo reino que comprendía las provincias de Chiapas, Soconusco, Guatemala, San Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica; haciendo la salvedad de que en la provincia de Nicaragua, se fundó otro obispado desde 1537 dependiente del arzobispo de Lima, actualmente Perú. Esta eventualidad marcó los límites

¹ Arce Vera Uscón, La arquitectura de la Antigua Guatemala (1542-1717). Universidad de San Carlos, Guatemala, 1968, p. 82.

de jurisdicción eclesial local, circunstancia que debemos tener en cuenta en el ejercicio del culto que influyó en la elaboración y utilización del material didáctico de la Iglesia expresado en las obras de arte, que aún hasta nuestros días no han sido interpretadas adecuadamente.

Desde 1531¹ dependiente del arzobispo de Lima, actualmente Perú. Esta eventualidad marcó los límites de jurisdicción eclesial local, circunstancia que debemos tener en cuenta en el ejercicio del culto que influyó en la elaboración y utilización del material didáctico de la Iglesia expresado en las obras de arte, que aún hasta nuestros días no han sido interpretadas adecuadamente.

Los límites eclesiales del obispado de Guatemala determinaron también el campo de acción de franciscanos y dominicos, que ennoblecidos por los frailes Francisco Marroquín y Fray Bartolomé de las Casas, emprendieron una cruzada de evangelización que cubrió aspectos interesantes en diversos campos de las ciencias como el reconocimiento jurídico de la Iglesia en el reino, estudios acerca de las características culturales de cada población indígena local, entre otros, con el fin de conocer la mejor metodología para lograr su incorporación a la sociedad española que cada vez conocía más abundantemente.

Con el producto de esta investigación fueron compuestos los primeros catecismos en idiomas nativos del área, se prepararon las primeras estrategias para llevar a cabo la misión cruzada para aproximar el pensamiento de los indígenas a las creencias y la cristiana que profesaban los españoles, utilizando el convencimiento ideológico por encima de la violencia en un proceso conocido en nuestro medio como la Conquista Pacífica. La correcta interpretación de estos factores es fundamental para comprender la unidad granítica de la Iglesia desde su fundación en el antiguo reino de Guatemala, expresadas en obras de arte como la pintura que se conserva en la Iglesia de San Francisco de la Nueva Guatemala de la Asunción donde podemos apreciar una fusión de la imagen de San Francisco y Santo Domingo, expresadas en un solo cuerpo que representa dicha unidad en la enseñanza del evangelio. Esta unidad también podemos apreciarla en el llamado Principio de Humildad que reina en las fachadas retablo de las Iglesias del Siglo XVII, algunas reformadas en el XVIII, que han legado hasta



Primera que se conserva en la Iglesia de San Francisco de la Nueva Guatemala de la Asunción donde podemos apreciar una fusión de la imagen de San Francisco y Santo Domingo, expresadas en un solo cuerpo que representa la unidad de la Iglesia en la enseñanza del evangelio. (Fotografía tomada del archivo del templo y restaurada por San Francisco de Asunción. Dirección General de Arqueología e Historia, Guatemala, 1982, p. 102).

¹ José María Zavala, Avatares de Indígena Peten-Centroamericana. Cultural Contemporánea, S. A., Guatemala, 1974, p. 120.

CONCILIUM MEXICANUM PROVINCIALE III.

PRÆSIDI
D. D. PETRO MOTA, ET CONTRERAS
ACCOMMODATI TORONUM OMNIO.

CELEBRATIONI NOMINE DIE XXVII OCTOBRI
ANNO MDLXXXV,
Petra Julia Jago aduam Mexici Anno incassum
Sampetibus

D. D. JOANNIS PEREZ DE LA SERNA
ARCHIEPISCOPI.

DEIUS IYU mandamus cum, & expedit
D. D. FRANCISCI ANTONII
A. LOBENZANA
ARCHIEPISCOPI.



MDLXXXV ANNO MDLXXXV SUPERIORIBUS REVERENDIS
Et Typographo suo, Josepho Anselmi de Regis.

Grabado del Concilio Mexicano Provincial III (1585) - Toron Omnium Mexicano. (Fotografía del. Imagen tomada de Regis, Nueva España, 1779). Este concilio estuvo presidido por el Arzobispo de Nueva España Pedro Mota de Contreras y recibió la aprobación de la Santa Sede Apostólica en Roma en 1588. Este tratado estableció los lineamientos oficiales de la enseñanza del evangelio en la arquidiócesis y la que existe en el obispado de Santiago de Guatemala.



El atender estos detalles es fundamental para el estudio de las cofradías de Pasión que siempre ha partido de citar diferencias y rivalidades entre los órdenes religiosos



nuestros tiempos, donde podemos apreciar siempre del lado derecho la escultura del santo patrono de la orden de predicaciones, que no tiene a su cargo la enseñanza del pueblo, se puede citar como ejemplo, la iglesia de San Pedro las Huertas en las afueras de la Antigua Guatemala, que estaba bajo el cuidado de los franciscanos que colocaron del lado derecho en el segundo cuerpo del frontisio de su iglesia, la escultura de Santo Domingo, y ceder el lugar que por derecho de iconografía le correspondía a San Francisco.

El atender estos detalles es fundamental para el estudio de las cofradías de Pasión, que siempre ha partido de citar diferencias y rivalidades entre los órdenes religiosos desde la formación del reino y desarrollo del culto religioso, eventualidad que ha existido más entre personas y entidades dentro de la iglesia, pero no a nivel institucional donde siempre presenta evidencias de unidad granítica.

Los Misterios Gótosos, exponen la encarnación del hijo de Dios en la tierra: la Anunciación del ángel a la Virgen María (Lc. 1, 26-38), la visita de la Virgen María a su prima Santa Isabel (Lc. 1, 39-56), el nacimiento del Niño Jesús en el templo (Lc. II, 1-26), la presentación del Niño Jesús en el templo de Jerusalén (Lc. II, 22-40), Jesús perilló y hallado en el templo (Lc. II, 41-52). Los Misterios Dolorosos exponen la Pasión de Cristo: la oración de Jesús en el huerto (Mc. XIV, 32-42), los azotes de Jesús atado a la columna (Mc. XV, 1-5), la coronación de espinas (Mc. XV, 21-26), Jesús con la cruz a cuestas (Mc. XV, 26-36), la crucifixión y muerte de Nuestro Señor (Mc. XV, 26-39). Los Misterios Gótosos exponen el triunfo de Jesús sobre la muerte y glorificación de su santísima madre: la resurrección triunfante de Cristo (Mt. XXVIII, 1-8), la ascensión de Jesús al cielo (Hch. I, 6-11), la venida del Espíritu Santo sobre la Virgen María y los Apóstoles (Hch. II, 31), la Asunción de la Virgen María en cuerpo y alma al cielo (Ap. XII, II), la coronación de la Santísima Virgen María como reina de todo lo creado (Lc. I, 46-50).

Una vez considerados los preceptos citados a enseñarse del evangelio que pueden ser consultados en cualquier versión del Nuevo Testamento, se abarcan otros reos; haciendo del rosario un arma espiritual fuerte y dinámica en



Frontisio de la iglesia de San Francisco en la Antigua Guatemala, construido por la Orden de esta advocación, que se fundó en el año de 1535 por el Obispo de San Francisco, la escultura de Santo Domingo, vedando el lugar que por derecho iconográfico le correspondía a San Francisco, haciendo visible al principio de humildad que reina en los órdenes religiosos católicos. Fotografía Fernando Ordoñez, año 2005.

la enseñanza de la doctrina católica. El Papa Pío V también recomendó aludido su reos, y recordó que con este ejercicio espiritual se habían obtenido triunfos en la lucha contra los infieles y que esta devoción había demostrado eficacia para detener las herejías y conseguir gran número de conversiones. Este razonamiento explica su amplia difusión en el antiguo reino de Guatemala desde el siglo XVI, sobre todo en las llamadas Conquistas Pacíficas a los pueblos indígenas del Nuevo Mundo. En la enseñanza de los "Misterios de la Pasión de Cristo" era indispensable su explicación de manera clara y explícita, donde hacía un papel fundamental el juego de imágenes secuenciales de los misterios que exhibidos en atractivas representaciones de arte como pinturas o esculturas, que acompañadas de discursos académicamente organizados por sacerdotes altamente preparados, seguidos de música, contribuyeron a difundir el cristianismo en el reino en formación.

La procesión del acompañamiento del ayuntamiento a Nuestra Señora de la Soledad de Santo Domingo de la ciudad de Santiago como su Patrona

La siguiente referencia acerca del culto a Nuestra Señora de la Soledad de la iglesia de Santo Domingo de la ciudad de Santiago podemos deducirlo de la descripción del ayuntamiento de la ciudad de Santiago por el cumplimiento de la procesión del Santo Entierro de dicha iglesia el Viernes Santo de 1670 cuando se tomaron, desde el 24 de enero de aquel año, algunas decisiones importantes:

"Los alcaldes y regidores disponen reglamentar la asistencia a la procesión del Santo entierro que sale del templo de Santo Domingo, de la manera siguiente: los alcaldes ordinarios y capitulares asistan en cuerpo... detrás del Santo Sepulcro con sus capas largas, como se acostumbraba... En este auto consta que en lo venidero los capitulares ya no sacarían las sagradas insignias de la pasión... y celebrar cabildo en el templo de Santo Domingo antes de iniciarse la procesión... y que de hoy en adelante se observe por que los capitulares vayan en forma de ciudad con maderos y capas largas de bayeta, detrás del paso del Santo Sepulcro, con hachas en las manos y sus maderos por delante y no con levitas de tafetán negro..."⁷¹

La siguiente disposición, en relación a su participación en dicho desfile sacro, se dio previo al Viernes Santo de 1677 cuando se decidió, días antes:

"El 15 de marzo 1697. El ayuntamiento dispone que uno de los vecinos más honorables saque la campana del Santísimo en la procesión del Santo Entierro que parte del templo dominicano."⁷²

Un año después encontramos la siguiente referencia:

"4 de febrero de 1698. Acuerda el ayuntamiento que los gremios acudan a la procesión del Santo Entierro a sacar los ángeles que llevan las sagradas insignias."⁷³

Las evidencias citadas nos muestran la preocupación por los miembros del ayuntamiento de la ciudad de Santiago de Guatemala por mantener el brillo de la procesión del Santo Entierro de la iglesia de Santo Domingo de la ciudad de Santiago de Guatemala debido a que su persona titular continuaba siendo Nuestra Señora de la Soledad.

Conforme avanzó el siglo XVII siguió creciendo la devoción a esta advocación, según podemos deducir de la construcción de varias capillas en la ciudad de Santiago dedicadas al culto de los Siete Misterios Dolorosos de la Santísima Virgen que ya estaban construidas desde principios del siglo siguiente.

Sin embargo, no se ha investigado lo suficiente para establecer su origen, que podría estar ligado a la construcción de las capillas de los Siete Dolores de Nuestra Señora, erigidas en la ciudad de México bajo el patrocinio de Hernán Cortés, desde el siglo XVI, por otra parte debemos también recordar no se acostumbraba en aquel tiempo dedicar más de una iglesia y cofradía a la misma advocación en este caso la Virgen de Dolores en una misma ciudad ni era aconsejable desde el punto de vista de la didáctica del evangelio tener imágenes de la misma advocación en culto dentro de un templo.⁷⁴

Estos razonamientos refuerzan la tesis que las capillas de posteriormente fueron conocidas como de los Dolores del Cero, Dolores del Llano y del Manchón, eran originalmente dedicadas, cada una, a uno de los Siete Dolores de Nuestra Señora, quedando referenciada con el desdoblamiento por parte de Juan Alberto Sandoval Aldana de novenas a estas advocaciones específicas que por su importancia en el esclarecimiento del tema que ahora nos ocupa son analizadas en un capítulo especial de esta exposición.

Es interesante anotar que los otros Dolores de la Virgen tuvieron culto originalmente en otras tres capillas importantes de Nuestra Señora de Dolores, una en la iglesia de la Cruz del Molino que era llamada también de María Santísima al Pie de la Cruz, otra en Santo Domingo y una de mayor tamaño que sirvió de iglesia al convento de Santa Clara, y quedó pendiente la ubicación de una séptima de manera física o documental.



Los alcaldes ordinarios y capitulares asistían en cuerpo a la procesión del Santo Entierro, esta situación cambió conforme avanzó la cultura hispánica en el antiguo Reino de Guatemala. (Detalle de la reproducción ideal de la procesión del Santo Entierro de la iglesia de Santo Domingo de la Ciudad de Santiago de Guatemala. Diseño de Luis Alberto de León, año 2008).

⁷¹ Jaquín Perón. *Op. Cit.* N.º 23. p. 42.

⁷² Ibídem. p. 34.

⁷³ Los detalles acerca de la construcción de iglesias de la misma advocación y el uso de las imágenes como elementos didácticos en la enseñanza del Evangelio fueron consultados a Monseñor Marco Aurelio González Frías, religioso católico, de 75 años, paraguense, capellán del templo Real de San Juan de los Rios de la Nueva Guatemala de la Asunción.

Los grabados como elementos didácticos de la Iglesia y Nuestra Señora de la Soledad de Santo Domingo en la ciudad de Santiago

F el introducción de la devoción a Nuestra Señora de la Soledad en la orden de predicadores de Santo Domingo fue San Vicente Ferrer (1350-1419), canonizado el 3 de junio de 1455, siendo recordados sus sermones de las Siete Palabras y la organización de procesiones del Santo Entierro, que introdujo en su tierra natal València, España, de donde se irradian a Europa y el Nuevo Mundo.¹⁶

El culto a Nuestra Señora de la Soledad y los Siete Misterios Dolores de la Santísima Virgen, pronto se extendió, siendo ilustrados con fines didácticos del evangelio por varios artistas de diversas regiones de Europa; sin embargo, los más utilizados con este tema en el Nuevo Mundo fueron los realizados por Alberto Durero, entre 1512 y 1513 en una serie de pinturas tituladas *La Pequeña Pasión*.¹⁷ Este artista fue llamado por el emperador Carlos V para realizar varios avilijos de los tesoros que llegaban a España procedentes de las Indias Occidentales¹⁸, eventualidad que lo aproximó al rey y lo transformó en uno de los primeros artistas cuyos grabados sirvieron de cánones para la confección de obras destinadas a la enseñanza del evangelio en el Nuevo Mundo.



Nuestra Señora de Dolores de Albrecht Dürer

¹⁶ Para información acerca del aporte de dicho culto al catolicismo puede ser consultada en las direcciones de internet: www.es.wikipedia.org/wiki/Santa_Vicente_Ferrer y www.digipal.com/.../santa_vicente_ferrer.

¹⁷ Para mayores datos consultar varios autores. Museo de América Madrid, España, 1994, p. 7. Este museo en su primera sala exhibe un texto con las descripciones hechas por el artista Durero.

Por: Mario Alfredo Ubbico Calderón

Capillas del Templo de Santo Domingo en Santiago Capital del Reino de Guatemala, especialmente la de Soledad

LA PRIMERA CAPILLA

El presente trabajo es parte de uno mayor titulado "Capillas y Altares en Santiago Capital del Reino de Guatemala", que este servidor prepara para su publicación, no obstante, como una prólica para el amable lector se hace este aporte, el cual hace énfasis en las capillas que existieron en el templo de los religiosos dominicos en Santiago Capital del Reino, hoy La Antigua Guatemala y destaca la importante capilla de Soledad.

En el año 1786, el Gobierno Civil requirió al Real Quinto de las alhajas de oro y plata que tuvieran como ornamentos en iglesias o bienes sacros, las órdenes y demás religiosos en la Capital del Reino, al tocar turno a los dominicos, fue Fray Agustín Cano quien expuso a la superioridad civil que los libros de la sacristía del templo se habían perdido en la ruina de 1773 (AGCA A3-3320-44) y por lo tanto era poco lo que podía exponer sobre dicho asunto, sin embargo destaca la pérdida sufrida, por lo que se puede inferir que mucha información escrita concerniente a la imagerie del templo debió haberse perdido. En esta oportunidad se hace un esfuerzo por arrojar luz acerca de las capillas y altares existentes en el templo dominico durante la Colonia, algo mas de lo mencionado por los cronistas Bernal (1966) y Ximenes(1971) y lo aportado por Fray Antonio de Molinal(1943).

A lo largo de los años de dominación colonial, de 1543 a 1773 hubo en la Capital del Reino situada en el Valle de Panchoy templo y convento dominico, modesto al principio, que con el pasar de los años se convirtió en un gran complejo arquitectónico formal, obrado de mampostería con cubierta de teja y bóvedas; siendo importante notar, en el caso del templo dominico, que esa secuencia constructiva tuvo momentos importantes en la construcción de la capilla mayor, cuerpo del templo portada y capillas laterales, proceso alterado debido a los frecuentes sismos que afectaron la región, lo cual obligó a los consiguientes reparos.



En el interior del templo dominico de la Capital del Reino existieron importantes capillas en las cuales piedrosos vecinos tuvieron notoria actividad devocional a lo largo de muchos años, las capillas conocidas son las siguientes:

- Capilla de N. S. del Rosario de Plaza, llamada también de Españoles, conocida desde el siglo XVI (Ibáñez, 1995:111), la misma se hallaba en el cuerpo del templo y para el año 1691 se menciona haber cedido en funciones (AGCA. A1.20-8862-409-2004) aunque la construcción de la misma debió acabar posiblemente un poco antes de 1683. Cuando menos desde 1676 se menciona que en esta capilla había un altar dedicado a San Pedro Mártir (AGCA A1.20-9057-564-1134), reportándose para 1632 un Sento Cristo o sea una imagen de Cristo Crucificado (AGCA A1.20-9081-588-531v).

- Capilla de N. S. del Rosario de Morenos, esta capilla, imagen y cofradía es mencionada por el cronista Fernsál desde el siglo XVI; la capilla propiamente dicha es mencionada para el año 1613 como "nueva", es decir que acababa de ser construida lo cual se interpretaría como una nueva versión constructiva para ese espacio sacro (AGCA A1.20-8838-435-60c.v.). En este recinto, aparte de la imagen de N. S. del Rosario, había una importante imagen de Cristo de la Columna que era procesionada los lunes santos (Ibáñez, 2000:175). A principios del siglo XIX se trató de rehabilitar esta capilla en la Nueva Guatemala pero no fue posible (ANCA Caja 73-111 Exp. 117).

- Capilla de N. S. del Rosario La Antigua, esta imagen es mencionada por el cronista Fernsál desde mediados del siglo XVI (Ibáñez, Op. cit. 1995:111); en 1691 el Maestro de Campo Joseph Aguirre de Estrada compró dicha capilla a los religiosos dominicos y allí es mencionada como capilla de Santo Tomás de Aquino, sin embargo en ese instrumento se le adiciona a la advocación mencionada, la de N. S. del Rosario La Antigua (AGCA A1.20-9828-1337-24). Esta capilla quedaba inmediata a la sacristía (AGCA A1.20-9183-690-31).

- Capilla de San Pedro Mártir, conocida cuando menos desde 1612 en el testamento de Leonor Mármo!, ella

otorgó dicho instrumento legal ante el escribano Cristóbal Acetuno (AGCA A1.20-8839-436), luego es mencionada en la cédula del religioso dominico Kimernez a consecuencia del terremoto de 1717.

- Capilla de San Jacinto, desde 1609 cuando menos se conoce de ella, en efecto, ante el escribano Francisco Vallejo una escritura fechada a 8 de agosto de 1609 hace ver que los cofrades piden a los padres dominicos que les otorgasen dos capillas que están hacia la pared y lienzo que estaba del lado del churo a fin de hacer un solo recinto y usarlo para entierros (AGCA A1.20-9904-1413-356v.). En esta capilla se conoce la existencia de un altar dedicado al Dulce Nombre de Jesús, cuya cofradía mandó hacer su retablo el 21 de julio de 1708 (AGCA A1.20-9152-659-328).

- Capilla de San Blas, mencionada desde 1604 (AGCA A1.20-8835-482-475), por estos años en esta capilla se hallaba el altar de N. S. del Rosario de Morenos. No se conoce más acerca de este Santo y su capilla.

- Capilla de Santa Ursula, mencionada en 1613 en el testamento de Pedro Yáñez (AGCA A1.20-8837-527v.) y luego en 1694 lo cual prueba su persistencia a través del tiempo (AGCA A1.20-9138-645-49v.).

- Capilla de San Juan, para el año 1637 se menciona este espacio (AGCA A1.20-9626-1126). Nuevamente en 1658 es mencionada (AGCA A1.20-9017-514-128).

- Capilla de Santa Catalina de Siena, en 1687 se conoce que en esa capilla pudo ser enterrada doña Catalina de Urz y Cárcamo según disposición testamentaria otorgada ante el escribano Sebastián Coello (AGCA A1.20-9130-637-113); esta capilla a pesar de su cercanía al cruceiro del templo no se le conocen muchos enterramientos.

- Capilla de San José, reportada desde el año 1632 aunque su origen se remonta al año 1582 aproximadamente (Ibáñez, Op. cit. 1995:112), en el citado 1632 son formuladas sus ordenanzas de cofradía, inicialmente esta cofradía tuvo de sede la capilla del ficario de Naturales¹⁰ y después debió pasar al templo dominico. En 1721 está

¹⁰ En esta capilla de Naturales estaba localizada la sede del templo dominico y se cree que estaba ubicada al mismo, había allí desde el siglo XVI una imagen y retablo de N. S. del Rosario o cuando menos desde 1485 una imagen de sancti Rosarii (Ibáñez, Op. cit. 111). Por suerte se conoce que hubo en el templo dominico un altar con un cuadro de N. S. del Rosario, en efecto, en 1604 los señores Diego de Carrasco y Pedro de Rodríguez subieron al altar donde se hallaba la pintura en 200 pesos, otorgando al mismo desde tiempos atrás la devoción a San José, esta era el Santo Patrón de los pobres, sin embargo por este hecho no cambia con capilla propia y en esa escritura sigue abierta esa posibilidad, así el caso que en el templo se da la construcción de capillas adicionales a las que en ese momento había (AGCA A1.20-9142-846-30). Se ha podido hallar escrituras de testamento que aluden a este altar.

reportada en el testamento de Ana Romero (AGCA A1.20-9119-626-2). El 14 de septiembre de 1724, el Oidor Domingo de Comodoro Urzúa posibilita los medios para hacer realidad la fructividad de los "Siete Dolores y Siete Gozos del Señor San José" (AGCA A1.20-9787-1296-222).

- Capilla de Santo Domingo Scrittano, está reportada en 1604 en el testamento de Francisco de Prevelés (AGCA A1.20-9648-1357-141) aunque su fundación debió ser mucho tiempo atrás, de nuevo es mencionada en 1670 en el testamento de Juana de Obregón y Salvatierra, (AGCA A1.20-9088-596-14), existiendo otros reportes para 1666 y 1670, de lo cual se infiere que esta capilla estaba en funciones durante esos años. Para mediados del siglo XVII la capilla de Santo Domingo se le nombra capilla de Santo Domingo y la Santísima Trinidad sin embargo parece que ocupaba el lugar de la antigua capilla de Santo Tomás de Aquino (AGCA A1.20-9484-9484-991-83).

- Capilla del Señor de la Caida, esta capilla cuyo único dato es del año 1743 se considera de surgimiento tardío y esta reportada en el testamento de Joseph Serrano (AGCA A1.20-9952-3472-176v.).

- Capilla del Santo Cristo, esta capilla había sido comprada desde el año de 1587 ante el escribano Gaspar Sánchez varcos años, entre ellos 1660 y 1685.

- Capilla de Santo Tomás de Aquino, mencionada en 1588 en el testamento de Ynes Lobo viuda de Juan Acetuno, ella pudo ser enterrada allí por ser propiedad de su cuñado Luis Acetuno (AGCA A1.20-9620-1127-103), sin embargo durante muchos años esta capilla que se hallaba en el cuerpo del templo fue muy importante, fue don Joseph Aguirre de Aspetita y Guzmán quien la compró a los religiosos dominicos en el año 1666, y le mandó hacer bóveda, sin embargo en 1691 se le adiciona actividad devocional con N. S. La Antigua (AGCA A1.20-9628-1387-138) siendo importante notar que poco después de 1717 el cronista dominico Fray Francisco Kimernez menciona únicamente a la capilla de N. S. La Antigua en el cruceiro lado sur dando la impresión que ese espacio continuaba con uso exclusivo para esa cofradía.

...en el testamento de Ynes Lobo viuda de Juan Acetuno, éllo pudo ser enterrado allí por ser propiedad de su cuñado Luis Acetuno

- Capilla de Santa Rosa, en el año 1672 aparece mencionada en el testamento de Thomas de Alvarado, "india", quién pidió ser enterrada en la capilla del Rosario de España; doña Thomas dejó un espacio a la imagen de Santa Rosa para uso de su capilla existente en el templo dominico/AGCA A1.20-9022-519-348). En 1708 es mencionada dicha capilla, aunque sin detalles.
- Capilla de N. S. de la Asunción, mencionada en la escritura testamentaria de Jacome Lopez de fecha 10 de junio de 1633 (AGCA A1.20-8838-435-316 c.). En 1608 esta capilla es mencionada escuetamente como perteneciente a Jacome Lopez Corço (AGCA A1.20-8837-434-481 c.).
- Capilla de la Soledad, de ella fue posible conocer la siguiente secuencia de enterramientos, que se creyeron una realidad, dado que estaban contemplados en testamentos.

Año	Ornante	Lugar	Referencia
1695	Juan Rizo de Villafañe	"...escultura de los padres de Santo Domingo que es la del descomulgamiento de Cristóbal Colón, el descubridor..."	AGCA A1.20-9599-1106-2
1699	Maria Garcia	Capilla del Santo Sepulcro	AGCA A1.20-9086-599-48c.
1670	Manuel González Puigo	Capilla del Rosario "...junto a la grada del altar del Santo Sepulcro..."	AGCA A1.20-9808-1317-7d
1675	Diego Sánchez	Capilla de Soledad	AGCA 9740-1249-110
1674	Antonio de Lima	Capilla de Soledad "...si la hubiera..."	AGCA A1.20-9015-512-87c.
1677	Maria Garcia	Capilla del Santo Entierro	AGCA A1.20-9290-796-17c.
1686	Antonio de los Reyes	Capilla de Soledad	AGCA A1.20-9717-1225-269
1689	Joseph Ariza de Villafañe	Capilla de Soledad	AGCA A1.20-9874-188-307c.
1693	Rufael Duñeda	Capilla de Soledad	AGCA A.20-9683-1190-42c.
1693	Gregoria de Molina	Capilla de Soledad	AGCA A1.20-9137-644-82c.
1720	Maria Batucón de Morcillo	Capilla de Soledad	AGCA A1.20-9118-425-252
1724	Antonio Guillen	Capilla de Soledad	AGCA A1.20-9770-1279-163c.
1727	Antonio de Morales	Capilla de Soledad	AGCA A1.20-9568-1015-77c.
1727	Nicolás de Plaza	Capilla del Santo Sepulcro y Soledad	AGCA A1.20-9791-1300-65c.
1749	Juan Gómez	Capilla de Soledad	AGCA A1.20-9489-990-19

Nota: Obsérvese que en 1670 Manuel González Puigo pidió ser enterrado en la capilla del Rosario e inmediatamente específica que debía ser junto a la grada del altar del Santo Sepulcro, ello implicaría que se hallaba ese altar en dicha capilla o que se hallaba muy cercano, cuando se observa el plano del templo el lugar que se creyó correspondió a N. S. del Rosario no tiene impedimento para continuar hacia el poniente donde es muy posible estuvo la capilla de Soledad. En realidad la capilla del Santo Sepulcro era la misma de Soledad.

Un problema por resolver es la localización de las capillas en el templo, de algunas se tiene conocimiento del lugar ocupado dentro de ese recinto sacro, de otras existe duda o simplemente no se conoce, sin embargo algo aporta sobre este asunto el cronista Ximenes (1971:193) el resaltar los destrozos que el terremoto del 29 de septiembre de 1717 hizo en el templo dominico al derribar la cúpula y dañar partes adyacentes, así lo expone Fray Francisco:

"...todo proximo de el cimborrio, que como tan eminente con el sacudir del terremoto, en que se conoció que no fue de abaxo para arriba como lleva dicho, sino sacudido como siempre haia, quebró éste y cayendo los pedacos de la bóveda sobre los quatro cañones que hacen el crucero: el de el presbiterio y capilla del Cristo sobre que cayeron mayores pedazos, los traxo casi ambos al suelo; el de la capilla de la antigua cayeron dos pedazos y abrieron un grande agujero como de tres varas y se quedaron los dos pedazos suspensos en [el] agujero, tapados uno con otro, que despues se derribaron; en el de el crucero de la iglesia cayeron otros pedazos y hicieron otro agujero como de quatro varas. Otros pedazos cayeron sobre la capilla de Santa Catalina y la de San Pedro Martir, que por ser de capillas medianas eran ennobles y las traxo al suelo."

Es decir que aparte de la capilla mayor donde se hallaba el retablo destruido por Fray Antonio de Molina(1943) se cree que hacia el crucero norte estaba la imagen de Jesús Crucificado y en el crucero sur N. S. del Rosario la Antigua; mientras que las capillas contiguas estaban ocupadas por sendas imágenes de Santa Catalina de Siena y San Pedro Martir, aunque no se conoce con exactitud cual ocupaba el lado sur y cual el norte; se cree que la capilla del Rosario de Plata que poseía cuando menos desde 1683 bóveda para enterramientos(AGCA A1.20-9136-633-214c.) ocupaba un lugar en medio del cuerpo del templo, en el caso de la capilla de San Jacinto, que en realidad eran dos espacios llamados "capillar", se menciona que se hallaban hacia

"...la pared y lienzo del lado del claustro deste dho convento..."



...quebró éste y cayendo los pedazos de la bóveda sobre los quatro cañones que hacen el crucero: el de el presbiterio y capilla del Cristo sobre que cayeron mayores pedazos,...



(AGCA A1.20.9904-1413.356v.), por lo que su localización tentativa sería el sector del cuerpo del templo hacia el sur; es posible que la capilla antigua de San Blas sea la que posteriormente ocupó N. S. del Rosario de Morenos debajo del campanario a mano izquierda del ingreso al templo, hacia 1604 esta imagen de virgen tenía altar en dicha capilla (AGCA A1.20.8835-432-475), sin embargo la casi segura dominación del culto a San Blas propiciaría que la cofradía de los Morenos asumiera un papel protagónico en ese mismo lugar.

La capilla de Santo Tomás de Aquino la cual está reportada con una criteja, salvo que los arqueólogos no la hubieran descubierto, sería un espacio en el cuerpo del templo, junto a la capilla del Rosario de Españoles.

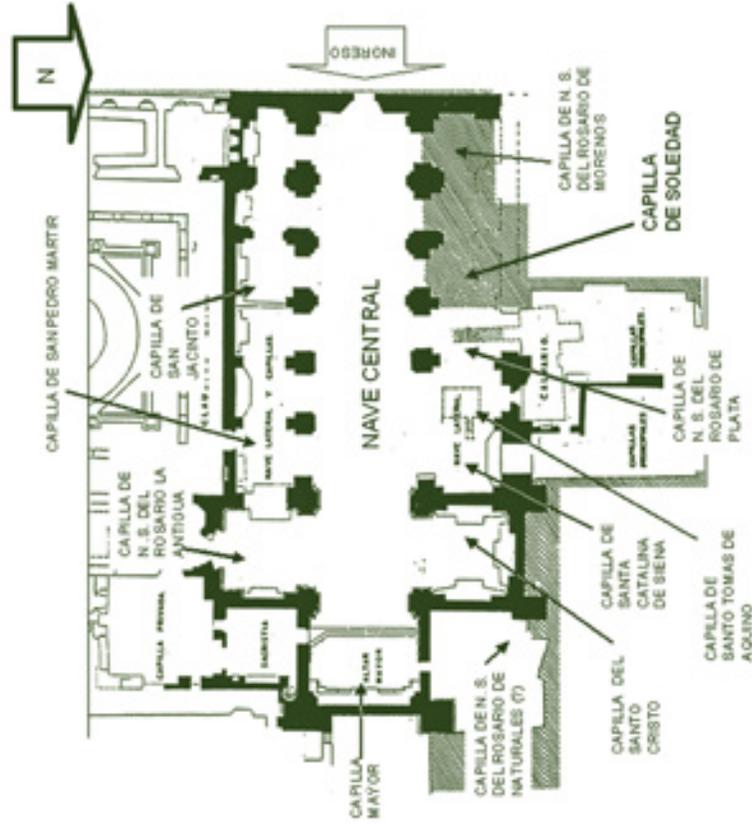
La capilla de Soledad se cree que ocupaba en el cuerpo del templo un lugar adyacente a la capilla de N. S. del Rosario de Plata, esto inferido de la escritura de testamento de Manuel González Pargo del año 1670, aunque era un espacio sin criteja.

En el caso de la capilla mayor donde existió el retablo mayor a pesar que lo menciona Fray Antonio de Molina[1943] no da detalles de la imaginaria que pudo tener, por otro lado, se conoce que en esa capilla casi nadie pudo ser enterrado.

En el caso de las otras capillas, de momento no tienen un lugar específico identificable a través de la documentación consultada, por lo que su localización tiene como problemas la falta de referentes dentro del templo y la posibilidad de haber cambiado esas capillas en más de una ocasión de santo titular.

...se cree que ocupaba en el cuerpo del templo un lugar adyacente a la capilla de N. S. del Rosario de Plata, esto inferido de la escritura de testamento de Manuel González Pargo...

Manuel González Pargo...



Plano base: Rodríguez, 2005
Sin escala

PLANO DEL TEMPLO DE SANTO DOMINGO EN LA CAPITAL DEL REINO HOY LA ANTIGUA GUATEMALA

Por: Gabriel Morales Castellanos

La Parafernalia de los Cortijos Proccionales de la Pasión,
Escudos y Blasones de la Cofradía de N.S. de la Soledad
del Templo de Santo Domingo, durante la Época de la Dominación
Hispanica en la Ciudad de Santiago de Guatemala.

ESCUDOS Y BLAZONES MARIANOS



Los cortijos procesionales de la Pasión, son desfiles lentos y solemnes en los cuales los participantes delimitan un espacio móvil, teniendo el interior de este una configuración sagrada, a la vez que cumple una función didáctica mediante los elementos que se portan como parte fundamental de esta ceremonia, que en la mayoría de los casos es extramuros.

El exterior es un espacio profano en el cual están ubicadas varias personas que participan como observadores pero, a la vez, como sujetos que aprecian y aprenden a partir de una catequesis y evangelización que se muestra a todos gracias a los elementos plásticos portados en el interior, y por lo tanto en movimiento con una connotación simbólica, y con ellos los componentes rítmicos como los rezos, los cantos y la música que conforman parte de los ritos.

Para Federico Revilla¹¹ las procesiones en el mundo occidental pudieron tener su origen en las más antiguas peregrinaciones; sin embargo, la necesidad de una narrativa abreviada para quienes no les fuera posible realizar un viaje dio la opción de un recorrido factible.

Las procesiones como desfiles, caminatas o cortejos, son acciones sagradas que contienen en su compleja estructura componentes teatrales y narrativos¹² las cuales conforman representaciones que se suceden ante los ojos de espectador: pasan frente a él imágenes escultóricas y pictóricas, o vivientes en algunas oportunidades, estandartes, insignias que le dan un sentido solemne, en un marco conformado por los creyentes que marchan debidamente distribuidos y ordenados.¹³

¹¹ Federico Revilla, *Escultura de empuje y empujón* (Madrid: Ediciones Gredos, 1966), pp. 181-184

¹² Luc DE

¹³ Luc DE



Revilla, Oj. C.L., p. 152

¹⁰ Esc. C.L.

¹¹ Esc. C.L.

¹² Esc. C.L.

¹³ Información proporcionada por Cecilia de Rodríguez.

Llegará a darse una íntima relación entre persona y escudo, y "una relativa posibilidad de intercambio entre el escudo y su propietario, que de algún modo se desdoba en aquí: en cualquier caso, son inseparables", siendo entendible a partir de esto que en las guerras de la época antigua, era costumbre transportar a los que habían muerto en el momento bélico tendidos encima de los escudos a su lugar de origen.¹⁰

Ya fallecido el guerrero, éste continuaba unido a una de sus armas, refiriendo en este aspecto Federico Revilla la existencia de "El clásico mandato de regnar —después del escudo o encima del mismo—. Los grandes personajes aspiraban a llevar en su escudo lo relacionado a un "universo propio", cuyas representaciones resultaban en relieve.¹¹

Hemos de agregar a lo anterior que "Elo prestaba a la acción combativa, ruda e inmediata, unas potencialidades mucho más amplias: los golpes desviados causaban impacto sobre aquellas representaciones, esto es, en lugar de su destinatario óbito —el combatiendo paralizado tras el escudo— alcanzaba la realidad simbólica que lo protegía".¹²

Las representaciones en los escudos conforme lo explica Federico Revilla, podían tener como objetivo el causar pánico en el adversario, "colocándolo en inferioridad psíquica", pero así mismo el escudo "es símbolo de la completa libertad del individuo", legando a tener varios simbolismos, siendo ellos el de atributo de la cantidad, el de victoria y también el de fortaleza.¹³

Es explicable en relación a las previsiones la presencia de los escudos en ellas. Ya que estos objetos materiales aluden a la defensa espiritual que protege a los devotos participantes en el espacio sagrado movible, ante los enemigos invisibles o tentaciones que los asedian desde el espacio profano.

Es en este sentido que los escudos de armas o blasones como elementos heráldicos, conforman parte importante en los contextos, ya que identifica a los participantes con un grupo de personas por linaje, por país, por pertenecer a una organización religiosa como cofradías, o una orden sacerdotal, etc.¹⁴

Escudo dominico, siempre es portado por miembros distinguidos de la cofradía. (Detalle de dibujo idealizado del artista Luis Tabares Rivera de la iglesia de Santo Domingo en la ciudad de Santiago de Guatemala.)

En la procesión del entierro de Jesús no podía estar ausente el blason de la orden dominica que patrocinaba y organizaba el cortejo, cuyo escudo lo estudió la ciencia de la heráldica en general y de manera especial en su concepto de arma.

Entre los blasones de esta hermandad por pertenecer a la iglesia la Orden de Predicadores de Santo Domingo de Guzmán, es uno de los más importantes. En ese sentido es usual encontrar entre cueros o tarjales este escudo de forma española, el cual presenta un tronchado simple, de ocho piezas de plata y sable y sobre el todo, una cruz flordeada, cuyos brazos están partidos igualmente en plata y sable, alternando con los esmaltes del escudo.¹⁵

Así también con la misma tendencia están presentes en el escudo cuatro estrellas en alusión a la leyenda del bautizo de Santo Domingo y que observó su madrina.

Este emblema además sigue el modelo de la cruz griega, con travesaños del mismo tamaño que se unen en el centro, sus puntas terminan en flor de lis, existiendo otro criterio en relación al elemento figurativo que integra el blason, en el sentido que este no es una flor de lis, sino un lirio, por lo que a este elemento heráldico se le denomina "spanna lilatum".¹⁶ Entre estas flores se localizan espigas y los cuartels del escudo se pintan en blanco y negro.¹⁷

La cruz flordeada como elemento del escudo se refiere al origen nobiliario de la madre de Santo Domingo: Juana de Aza,¹⁸ legando posteriormente a simbolizar la orden de predicadores que se fundó en el año 1216, explicando Laura Ledesma, Alejandra González y Beatriz Sandoval que las estrellas simbolizan la serenidad y a los frailes dominicos¹⁹ y a su subdiurno, los colores blanco y negro integrantes del blason significan la pureza del alma y la penitencia del cuerpo de todos y cada uno de los frailes.²⁰

—presenta un tronchado simple,
de ocho piezas de plata y sable
y sobre el todo, una cruz flordeada,
cuyos brazos están partidos igualmente
en plata y sable, ...

¹⁰ Falcón R. Sotomayor. *Genealogía del arte colonial*. Los Santos (Buenos Aires, Fundación Tessa, 1982), pp. 76–77.

¹¹ Información proporcionada por Cecilia de Rodríguez, indicando que el elemento figurativo es el flor de lis, que Juana de Aza usó en España.

¹² Laura Ledesma, Alejandra González Ledesma y Beatriz Sandoval. *Armas, Y hasta ahora todo lo está Aza y de Aza en España ... El conjunto religioso de la Orden de Predicadores de Santo Domingo de Guzmán en Guatemala*. Instituto Nacional de Antropología e Historia, 2005, p. 89.

¹³ Laura de Aza, madre de Santo Domingo de Guzmán, es una dama española, nacida en Castilla Vieja, siendo su nombre de pila Juana García, hija de Don García García, señor del condado de Aza, de donde toma su nombre. El está emparentado con la casa real de Castilla y fue el responsable mayor de Alfonso X. Llama mucho su similitud, el escudo y el de la reina contra el marqués de la agricultura como se ve aquí, largamente y otros problemas. Información proporcionada amablemente por la señora Cecilia de Rodríguez.

¹⁴ Esc. C.L.

¹⁵ Esc. C.L.

Indican las investigadoras antes citadas, que en algunas ocasiones el escudo suele rodearse de perlas que aluden las cuarenta del rosario.¹⁰ Es importante indicar que en algunas ocasiones este escudo puede portar la frase latina: "Iudicia, predicare, benedicere" que expresa el fundador de la orden, que traducía al castellano contemporáneo dice: "alabar, predicar, bendecir".¹¹

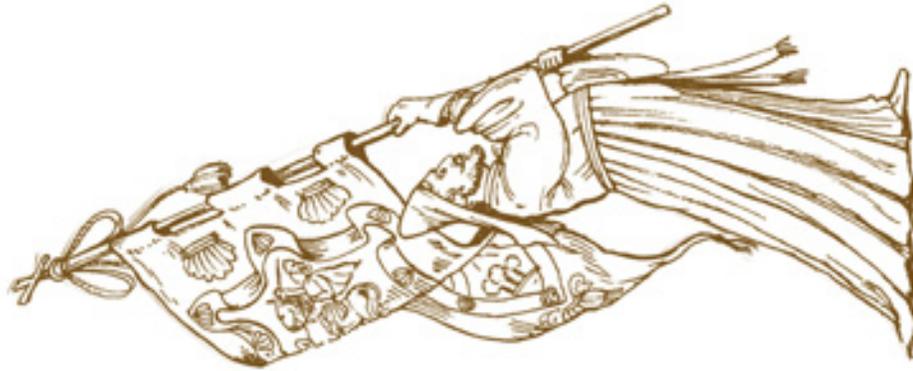
Era usual que estos escudos aparte de los del Santísimo estuvieran realizados en una insignia procesional conocida como guión, una bandera usualmente derecha, larga, partida, con dos puntas y dependiente de una asta, emblema generalmente de plata y muy usual durante la época colonial, formada por una o dos planchas de plata elaboradas a troquel y cincel.¹²

En el reinado de Carlos VII de Francia la bandera y el pendón desaparecen, sustituyendo la figura del guión la señal de la infantería,¹³ por lo cual esta insignia procesional le daba a los devotos un sentido de legión de la iglesia.

Dentro de esta parafemalia otros fieles participantes portaban aparte de la cruz alta o procesional una cruz que acompañaban los Armas Christi específicos de la lanza y el hincopo o espooja con vinagr, y otros devotos a manera de penitentes cargaban en sus hombros el madero de la cruz, así también otros participantes cual caballeros medievales conocidos como reyes de armas portaban bordados en hilos de oro y plata como lo indica Agustín Dávila Padilla, en las mangas y en la parte delantera y atrás de sus vestiduras las representaciones gráficas de los instrumentos de la pasión del Señor como la Cruz, las escleras, el flagelo, los cinceos, el martillo, la corona de espinas, el hincopo, la lanza, etc.

¹⁰ Iñaki, p. 88.
¹¹ Arriola, p. 202.
¹² Arriola et al., Op. Cit., p. 202.
¹³ Navas, Op. Cit., p. 117.

¹⁴ Iñaki, p. 88.
¹⁵ Arriola, p. 202.
¹⁶ Arriola et al., Op. Cit., p. 202.
¹⁷ Navas, Op. Cit., p. 117.



Cuando de nuevo a Rivilla, él indica que "la cruz de Cristo es teológicamente el motivo al propio tiempo místico y visible de la unión del cielo y la tierra o la reconciliación del creador con su creación, es el centro de la historia de la salvación y, por tanto, simbólicamente también el centro del mundo ... En ella se unen el cielo y la tierra lo más íntimamente posible ... Entre todos los símbolos es el más universal y el más totalizador".¹⁴

El escudo de armas de la ciudad de Santiago de Guatemala, que Carlos I de España y V de Alemania le otorgó a esta urbe,¹⁵ igualmente estaba presente en los congojes procesionales, formando parte de la parafemalia de los mismos realizado sobre un estandarte, usualmente de riza tela cual soporte para la presencia de Santiago el Mayor montado a caballo en la parte superior y tres volcanes, en erupción al del centro en la parte inferior, y todo este orlado en las orillas y con las veneras de Santiago El Mayor como peregrino.

En gonblones, también llamados gonblones cual bandera, oriflama o bandita terminada en muchas puntas y suspendida de un hierro de lanza,¹⁶ o en estandartes como ensueñas que utiliza la iglesia católica y sus organizaciones, usualmente de forma rectangular y suspendidas horizontalmente por medio de un asta vertical,¹⁷ se representaron igualmente cual escudo como podemos apreciar hoy día, los monogramas de Jesús JHS y su madre la Santísima Virgen María (MOR, entendiendo que estos son cifras que se forman con las principales letras de un nombre),¹⁸ o siglaturas compuestas por letras iniciales combinadas, entrelazadas o yuxtapuestas.¹⁹

Podemos indicar a manera de conclusión que las banderas en sus variantes de gonblones o gonblones, oriflamos, guiones, estandartes, que tuvieron su origen y conformaron parte de las legiones de los ejércitos de la antigüedad, pasan a integrarse a la parafemalia de la iglesia católica y sus organizaciones, ahora en las legiones de los ejércitos de Cristo y su Santísima Madre, siendo los soportes donde se pintaron o bordaron los escudos o emblemas de esta institución que llegó a Guatemala en el siglo XVI y estuvieron presentes desde ese momento hasta hoy día con sus variantes en los congojes procesionales.

¹⁴ Prieto Llanusa, Emilio. La arquitectura de la antigua Guatemala 1540-1570, Guatemala, s.a. 2001, pp. 2 y 8.
¹⁵ Arriola et al., Op. Cit., p. 201.
¹⁶ Iñaki, p. 204.
¹⁷ García-Rodríguez, Op. Cit., p. 699.
¹⁸ Arriola et al., Op. Cit., p. 208.

Por: Fernando Urquiza
Michele Pizarro

La Cofradía de la Virgen de los Dolores,
del Templo de Santo Domingo en los Siglos XIX y XX

LA PRIMERA COFRADÍA FEMENINA

El renacimiento de la organización religiosa en Santo Domingo

El renacimiento de la organización religiosa en el templo de Santo Domingo de la Nueva Guatemala de la Asunción podemos ubicarlo como parte del movimiento de reinvención del catolicismo a nivel mundial, planteado por el Papa León XIII (1878-1903) cuando en su pontificado, comenzó a proponer una renovación de la iglesia por medio de frecuentes encíclicas que ya no las limitaba a la diócesis de Roma, sino las amplió a todas las del mundo con una nueva visión que proponía, entre otros puntos: estudios bíblicos, históricos y hacia la apertura a los aportes de la ciencias contemporáneas. Por supuesto desde un punto de vista teológico conveniente a la Iglesia católica, pero que en alguna medida era más tolerante y accesible a los habitantes de un mundo cambiante.

La nueva visión de la Iglesia católica planteaba desde entonces el aprovechamiento de los otros materiales para ampliar la cobertura del Evangelio, como el desarrollo de la imprenta a gran escala, que alternaba con el de la intercomunicación por vías mecánicas como el ferrocarril, que hacía más rápida la difusión de las ideas. En este contexto, el historiador Ricardo Benadía Pardo, cita la llegada al país de un documento que debe considerarse clave para la reorganización de las procesiones en marcos de lacos en la Nueva Guatemala.

Es de destacar especialmente la publicación el 15 de mayo de 1891 de la primera encíclica social "Rerum Novarum" (sobre los nuevos acontecimientos), que es el inicio de la toma de posición oficial de la Iglesia católica universal frente a los sistemas sociales que afectan tan profundamente las grandes masas en las zonas industriales y también agrícolas engendrando grandes desigualdades e



—Domingos, Encuentros...

injusticias, ante las cuales hay dos reacciones bien definidas: las defensoras de los intereses del capital –Capitalismo– y las defensoras del trabajo –Socialismo–, las cuales la Iglesia analiza, reconoce razones, pero también sus grandes limitaciones, por lo cual impulsa un movimiento social que busca otras formas de equilibrio y sana convivencia entre el capital y el trabajo, que comienza a ser llamada Doctrina Social Cristiana. Los postulados de esta encíclica que llegan a Guatemala son recibidos y leídos clandestinamente, pues aunque la primera publicación local se hace 41 años más tarde provoca gran revuelo.¹⁰⁰

Esta encíclica, según la cita, parece haber circulado limitada y clandestinamente en el medio, pero su análisis detenido y aplicación a ciertos acontecimientos que examinaremos nos explicita su relevancia para el tema que ahora nos ocupa. Dicho escrito advierte cambios en la vida urbana, en las ciudades en torno de las cuales debe reorganizarse la Iglesia en el caso particular de nuestro país, cuando el manejo de la religiosidad católica estaba casi en manos de laicos, cuando las antiguas cofradías que se habían transformado en hermandades y sociedades de veneración de las imágenes se reagruparon coincidentemente desde la década de 1880, cuando había asumido el pontificado León XIII, y comentado a cobrar inusitada fuerza en los barrios populares de la Nueva Guatemala el culto a la Pasión de Cristo expresado en sus imágenes de Jesús Nazareno y el Señor Sepultado, pero ahora acompañado de una nueva figura similar de agrupación femenina, que pasaron a constituir las hermandades y asociaciones de la Santísima Virgen de Dolores.

La reagrupación de estas asociaciones encontró un punto de convergencia política con la llegada al poder, el 15 de marzo de 1892 por medio de elecciones, del general José María Reina Barrios, un militar de cierta educación, sobrino del ex presidente, "Reformador Liberal" general Justo Rufino Barrios, que daba vida al sueño de sus antepasados de promover el proyecto de "Nación Ilustrada" formulado por el avance a un estado superior del nivel de vida nacional, que debía ser expresado en obras concretas que reflejarían el progreso alcanzado por el país, gracias al incremento del

¹⁰⁰ Ricardo Benavides Pineda. La Iglesia en Guatemala. Archivo Editorial Guatemala 2001. p. 97.
¹⁰¹ Narciso Auladós. El arte guatemalteco reflexiones e trials del tiempo. EDOUSA, Guatemala, 2001. p. 118.

Semana Santa. La medida fue reforzada para reorganizar este tipo de asociaciones católicas en otros tiempos de menor jerarquía social, pero no por esto, con menos capacidad de convocatoria de fieles, y así ser también un gran apoyo al catolicismo, fieles, y así ser también un gran apoyo al catolicismo.

La ilustración francesa habría influido tan profundamente en el mundo de las ideas del presidente Reina Barrios, que lo llevó a intentar convertir la Nueva Guatemala en un pequeño París, patentándose en la gran obra de su gobierno, el Boulevard 30 de Junio, actual Avenida Reforma, enriquecido con grandes monumentos como la estatua ecuestre de su tío el general Justo Rufino Barrios, inaugurada el 17 de julio de 1896 y el dedicado a Miguel García Granados, el 30 de junio del mismo año,¹⁰¹ obras que nos hacen evidente el aprovechamiento de las circunstancias para dejar claro el papel de su familia como forjadora del progreso nacional. En este mismo año también se inauguró el edificio del Registro de la Propiedad Inmueble, actual sede del Museo Nacional de Historia, destinado al resguardo del máximo tesoro de los liberales, consistente en los nuevos títulos de propiedad privada de la tierra, que iban adquiriendo de los antiguos terrenos episcopales de los pueblos indígenas, tierras baldías del Estado y grandes propiedades de la Iglesia católica.

Sin embargo, este movimiento de ideas materializadas en obras de arte, reflejo de una ideología de carácter liberal, favoreció a la recuperación del catolicismo, porque el nuevo "Estado Liberal" tenía que dar un espacio para la manifestación libre de ideas, aunque éstas fueran vistas como reflejo de un atraso de la ciencia manifiesta en la religión. Las procesiones que no habían dejado de salir en los pueblos rurales, y sirvieron de ejemplo para la reorganización de las hermandades y asociaciones católicas de la capital, que volvieron a reagruparse y seguir las sugerencias de Reina, bajo una nueva política de organización que contemplaba las diferencias de clases sociales en los centros urbanos, para aprovechar el espacio intelectual abierto por el gobierno del general Reina Barrios.

Producto de este movimiento intelectual de la Iglesia católica capitalina, se reorganizaron algunas Hermandades de Pasión en las iglesias tradicionales de viejo adobe como La Mercedes y Santo Domingo, que siguieron teniendo su procesión el Viernes Santo como día más importante, a nivel local, en la



Templo de Santo Domingo a principios del siglo XX. Miguel Fernández Córdova. Libro Nueva Guatemala. Guatemala, 2006. P. 14. Fotografía por García Sánchez, primera año del siglo XX.

¹⁰¹ Narciso Auladós. El arte guatemalteco reflexiones e trials del tiempo. EDOUSA, Guatemala, 2001. p. 118.

Dicho escrito advierte cambios
 en la vida urbana, en las ciudades
 en torno de las cuales debe reorganizarse
 la Iglesia en el caso particular
 de nuestro país...

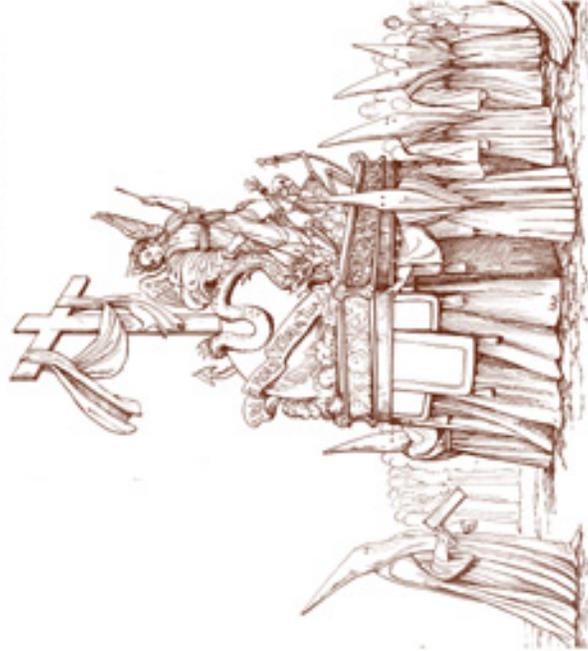
Otra estatua se colocó en la antigua plaza central que se había convertido en parque, trasladándose posteriormente a la actual Avenida de las Américas y una tercera se situó frente al antiguo Teatro Carrera, que al demolerse el edificio, el jirón se convirtió en el actual Parque Infantil, donde permanece frente a la biblioteca que funciona en dicho lugar.

Este marco de ideas, nos ayuda a comprender el aprovechamiento de las circunstancias políticas que permitieron la reorganización de las asociaciones religiosas como la Hermandad del Señor Sepultado y Nuestra Señora de la Soledad de Santo Domingo que paulatinamente fueron reconquistando un lugar en el ampliado observo nacional y con ello sus procesiones asumían nuevamente a en las principales calles de la capital, bajo una presentación que comenzó a mezclar el arte y la doctrina aprendida en los tiempos de la dominación española con expresiones artísticas de corte francés.

En el caso de la procesión del Santo Entierro de Santo Domingo alcanzó una renovación total que incluyó una presentación de público gusto neoclásico. A esta mezcla, debemos añadir la presencia de grupos de música indígena compuesta de jiros y tambores que se fueron incorporando a los cortejos, contribuyendo cada expresión, a dar forma muy peculiar a las nuevas procesiones del templo que se fueron emulando en otros barrios ciudadanos.

El heredado paso de la moderna procesión del viejo barrio de Santo Domingo comenzó a ser registrado por otra forma de reproducción del arte. Esta fue la famosa fotografía, que sistemáticamente se abrió paso desde los balcones de las casas de altos, para dejar testimonio de la reconquista de las calles ciudadanas de las procesiones de Pasión.

En las áreas rurales las procesiones de Pasión no recuperaron las calles, sencillamente, porque nunca las perdieron...



Procesión del Santo Entierro de Santo Domingo antes de 1900, secuencia fotográfica de José Sandoz Sánchez.

La nueva alianza de la Iglesia y el Estado, como base de reorganización de la Cofradía del Señor Sepultado y Nuestra Señora de la Soledad

Tel 18 de febrero de 1898 tomó posesión de la Presidencia de la República el licenciado Manuel Estrella Cabrera, quien era de origen humilde y que con mucho esfuerzo había logrado escalar en la sociedad de su tiempo, teniendo como brújula principal de su vida: el ascenso social. Para lograr su objetivo a toda costa, hizo su principal acompañante a la corrupción del ser humano. La comprensión de este aspecto en su vida, nos explica sinceramente una de las razones que no lo hicieron trulllear en la entrega de los intereses nacionales a compañías extranjeras en explotación del capital norteamericano. El transporte terrestre a los puertos constituido por la vía férrea y sus instalaciones de funcionamiento, la tierra, la concesión para la distribución de energía eléctrica, entre otras cosas, quedó en manos extranjeras después de su mandato, lo que nos da una idea de la dimensión de los desajustes del gobierno que presidió.

Durante su mandato, a principios del siglo XX, se comenzaron a desarrollar en nuestro país varias incipientes industrias como la cervecera, la textil y una fábrica de cemento. Empresas que unidas a las extranjeras propiciaron el establecimiento de hoteles, nuevas tiendas, edificios de grandes dimensiones para la época, oficinas para negocios y bancos, entre otros, ampliándose la oligarquía de poder económico local junto a una extranjera y desarrollándose rápidamente en contraposición, un nuevo grupo social, identificado como proletariado, que ya habría sido reconocido como desposeído de medios de producción propios y que vivía de vender su fuerza de trabajo en el mercado.

Este grupo social, plenamente en desarrollo en otros países más adelantados en la evolución social capitalista era el que se propiaba atraer a sus filas el catolicismo, desde las encíclicas de León XIII, una de ellas, citada anteriormente.

Las personas más eficientes en los cuadros medios de las nuevas empresas de este grupo social, alcanzaban capas medias acomodadas en nuestra sociedad con acceso a algunas rentas que les producía ocasionalmente, albernar su

Para lograr su objetivo a toda costa, hizo su principal acompañante a la corrupción del ser humano.

Margarita Fernández de González, tercera presidenta de la Cofradía de Nuestra Señora de Dolores de Santo Domingo

En el presente enunciado vamos a referir brevemente algunos datos biográficos de Margarita Fernández de González y se hace la salvedad que por falta de documentación estos fueron obfuscos mediante referencias orales debidamente identificadas y consignadas en el presente escrito con el fin primordial de reconstruir lo más aproximadamente posible la historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Dolores de Santo Domingo de la Nueva Guatemala de la Asunción.

Este primogénito fue llamado Haroldo porque Francisco Fernández Hill usaba este pseudónimo para escribir en los periódicos en los que emitió siempre a la Orden de Santo Domingo e hizo resaltar las festividades del Rosario, siendo fiel cofrade y devoto de la Santísima Virgen, además de escritor, fue erudito e historiador y gran impulsador de la Corporación de la Santísima Virgen del Rosario de Santo Domingo.

"Margarita Fernández de González fue hija de Francisco Fernández, quien era descendiente español y Felipa Hill hija del cónsul de Inglaterra, creció en la casa solariega situada en la 12 avenida y 101, calle esquina opuesta al Templo de Santo Domingo, se casó con el Sr. Mariano González y procrearon cinco hijos.

El padre Rivero nombró a la Sra. Felipa Hill de Fernández Camarena de la Virgen del Rosario y al morir heredó el cargo su hija Margarita Fernández de González, ambas bordaban los mantos de la Virgen con canutillos de oro, razón por la cual debían tener unas manos muy finas para no estropear el bordado.

Dicha Margarita acostumbraba llevar a su hija Consuelo a sus sobrinas Francisca y María Teresa, cuando hacía el cambio de ropaje de la Santísima Virgen, ellas veían embobadas como su tía subía las escaleras en forma de caracol con los mantos en un brazo mientras con la otra se agarraba del pasamanos para no caer. Mientras esto

104. Srta. María Teresa Fernández Hill de Arévalo, guatemalteca nacida el 16 de diciembre de 1910, licenciada en Pedagogía y Ciencias de la Educación, profesora Maestra, vecina del barrio de Santo Domingo, de 97 años de edad, entrevistada por María Auxiliadora de Arceles, guatemalteca, secretaria, vecina del barrio de Santo Domingo de 55 años de edad.



Doña Margarita Fernández Hill de González. Tercera presidenta de la Cofradía de Nuestra Señora de Dolores de Santo Domingo, 1918. Fotografía del Centro Etnográfico tomada en el estudio "Impresor".

pasaba Francisca se escapaba a la capilla de la Virgen de Soledad, recogía los jarrones y los llevaba al patio de Betanzos donde estaba la pila y cambiaba las flores que siempre eran cartuchos y azucenas blancas que las flores que siempre eran cartuchos y azucenas blancas que significaban la pureza de la Santísima Virgen, al rato regresaban con los floreros arreglados.

Cuñada de doña Margarita era doña Concha Zúñiga Beñers de Fernández, quien también formó parte de la junta directiva y ocupó el cargo de Vocal, siendo doña Margarita la presidenta de la misma en el año 1922, cargo que desempeñó hasta el año de su muerte en 1938.

Don Jesús Fernández Landisbal tío de doña Margarita, se casó con Ester Concha y tuvieron numerosa descendencia, él fue teólogo de la institución canónica de 1908, su firma aparece al final del documento (anexo 8).¹⁰⁴



Boda de doña Margarita Fernández Hill de González. Fotografía en B&W, álbum de doña Elsa González de Marroquín.

nes de la siguiente manera: Orden de la Cofradía de la Virgen de Dolores en grado de gran Cruz al padre José Quiñes y a la Hermandad del Señor Sepulchro. Y la de la Virgen de Dolores en el grado de Gran Dama entregadas a las Camareras: Rebeca Centeno, Marta de Mancilla y Concha de Salazar.¹²¹

En la reunión ordinaria de la cofradía llevada a cabo el 14 de junio se informó que el próximo 7 de julio de ese año

será la bendición del retablo ya donado y la entrega de las condecoraciones a las pensionas e instituciones que colaboraron en su donado: familia Zimeri Gándara, Guillermo Alonso Argueta, familia Montenegro Figueroa, Federico Guillermo de la Riva, David Arturo Echeverría, familia Salazar Hurtado, Juan Gavarrne Sobarón, Oscar Mulliner Estrada, Guillermo Valladares Molina, Kjell Eugenio Leugenud y Amílcar Valerzuela encargado del trabajo del laminado del retablo.

¹²¹ Véase Acto 0007-02, Guatemala, 25 de mayo 2002. P. 258



Nuevos miembros de Nuestra Señora de Dolores después de haber sido administrados. Fotografías de álbum de la archivera Isabella Arellano

En otras partes del acta podemos inferir que se tomaron las providencias necesarias para el acto de bendición del mismo. En este orden de ideas fue nombrada como encargada del protocolo Nancy Uña y como edecanes Mariana Barrios, Carla Velásquez, Ivana Santos, Sonia Sáenz, Ileana Avilós, como Auxiliar Carolina Bétrés. La secretaria Rosa María Samayoa tendió a su cargo la lectura de los acuerdos y reconocimientos, los cuales, serán entregados por la presidenta de la cofradía Ileana O'Mearny. El coro de la Hermandad del Señor Sepulchro amenizará la Misa Solemne.¹²²



Coro de Nuestra Señora de Salud como coro de coro. Fotografía durante la celebración del mes de Septiembre del Señor Sepulchro del año 2004. Sin fecha. Edwin Castro

¹²² Véase Acto 20210-02, Guatemala, 28 de junio 2002. P. 185-187.

Fuentes Consultadas

Capítulo I - La Cofradía en la Historia -

Documentos de archivo

Archivo Histórico Arquidiocesano de Guatemala Francisco de Paula García Peláez. Clasificación de documentos bajo las iniciales AHUG.

Copia del breve del Papa Clemente VIII, a favor de las cofradías de Nuestra Señora de Soledad fundadas en los conventos de la Orden de Predicadores que están en las Indias. AHUG. Fondo Diocesano. Letras de Roma. Tomo L.N.º 7. Año 1588. Fojos 1 a 4.

Archivo General de Centro América. Clasificación de documentos bajo las iniciales. AGCA.

Limosa dada a la cofradía del Rosario y de la Soledad, dejada en el testamento de don Faustino de Ariza. AGCA. A-1-11-2 Exp. 48510 Leg. 5775. La anotación N. del P fue hecha por el Prof. José Joaquín Pardo. Paleografía del Inconcluso Oscar Acuña Huescoteher, adaptada al español moderno.

AGCCA. A-1-29 Leg. 2363. Exp.178.80.

AGCA. A1 11.3. Leg. 5785. Exp. 486.23.

Escritos inéditos

Miguel Fernández Concha. Liber Aurenus. Guatemala, 1906.

Alémis Armandina Torres Valentzuela. Los conservadores ilustrados y la ilustración conservadora. Anotaciones sobre la cultura ciudadana de la República de Guatemala 1840-1870. Guatemala, 2008.

Bibliografía

Álvarez Arvelo, Miguel. Algunos estucos de la Virgen María en el Arte Guatemalteco. Impreso Industrial, Guatemala, 1982.

....., Angélica Lóbron. INGLUAT. Serviprensa Centroamericana. Guatemala, 1988.

Asociación de Amigos del País. Diccionario Histórico Biográfico de Guatemala. Fundación para la Cultura y el Desarrollo. Imprentibros, S. A. Cali, Colombia, 2004.

Banco de Crédito del Perú. Pintura en el Virreinato del Perú. Lima, Perú, 1990.

Ciudad Real. Antonio de Toledo Curiel y ército de las provincias de la Nueva España. Relación breve y verdadera de algunas de las muchas cosas que sucedieron al padre fray Alonso Ponce en las provincias de la Nueva España siendo comisario general de aquellas partes. Primera Edición 1872. 2 Tomos. Universidad Autónoma de México. México, 1983.

Agustín Oyula Padilla. Historia de la fundación y éficcina de la provincia de Santiago de México por las vidas de sus varones insignes de la orden de predicadores. Edición Original 1579. 2 Tomos. Imprentora Litográfica Azteca. S. A. México, 1953.

Caballo, Manuel. Devocionario Mexicano pequeños grabados Novohispanos. Backal Editores. México, 1998.

Cabel Pérez, Ignacio. Los símbolos católicos. Editorial Trillas, México, 1995.

Estada Monroy, Agustín. Datos para la historia de la Iglesia en Guatemala. Tomo I. Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala, 1979.

Grupo Financiero El Ahorro Hondureño. Por los Ritos de la Plata y el ALE. AC. Graphics Inc. USA, 2000.

Jarros, Domingo. Compendio de la historia del Reino de Guatemala. 1600-1800. Editorial Piedra Santa. Guatemala, 1981.

Mata Gavidia, José. Anotaciones de Historia Póbia Centroamericanas. Cultural Centroamericana, S. A. Guatemala, 1953.

Mélichar Toledo Johaen y Ramírez Samayoa. Generaldo. "La Cofradía de Nuestra Señora de la Soledad y del Santo Entierro de la Iglesia de Santo Domingo, 1780 a 1825." Memoria IV Encuentro Nacional de Historiadores. Ediciones Papiro, S.A. Guatemala, 2002.

Luján Muñoz, Jorge. "Datos para la historia de la Semana Santa en la ciudad de Guatemala". Tradiciones de Guatemala. Nº 21-22. pp75 a 77. Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos. Guatemala, 1984.

Prati Redonro, Federico Alfredo. El señor sepultado de Santo Domingo. Escuela de Historia. Universidad de San Carlos. Guatemala, 1997.

Toledo Palomo, Ricardo. "Los siete príncipes y las portadas angélicas de Guatemala, Investigá y la Iglesia de Oaxaca." Cultura de Guatemala. Universidad Rafael Landívar. Guatemala, 2004.

Pardo, Joaquín. Memorias de la Antigua Guatemala 1541-1779. Serviprensa Centroamericana. Guatemala, 1984.

Urquibí, Fernando. El órgano como instrumento musical y obre de arte en Guatemala 1524-1991. Tesis Escuela de Historia. Universidad de San Carlos. Guatemala, 1991.

....., Nuevos notes para el estudio de los marchos Jóvenes de Guatemala. Centro de Estudios Folklóricos. Universidad de San Carlos. Guatemala, 2003.

Valadez, Diego de. Lo retórico crítico (1579). Universidad Nacional Autónoma de México. Fondo de Cultura Económica. México, 1988.

Vilquez Ahumada, Cecilia y Pila Loredo, Margarita. Pintura mural de la Iglesia de San Miguel Arcángel Huapatzingo, Puebla. Planifacio informático. Instituto Nacional de Antropología e Historia. CONACULTA. INAH. México, 2006.

Varios Autores. Apuntes históricos de la Hermandad del Señor Sepultado del templo de Santo Domingo. Sin identificación editorial. Guatemala, 1990.

Varios Autores. Manifiesto de la Real Hermandad Sacramental del Santo Entierro de Nuestro Señor Jesucristo. Sevilla, 1992.

Wells Lincoln, Annie. La arquitectura de la Antigua Guatemala 1542-1773. Universidad de San Carlos. Guatemala, 1968.

Fundamentación de Propuesta Gráfica Final

Finalizada la etapa de validación con la muestra de los grupos encuestados se procederá a describir los resultados que reflejaron las encuestas con respecto a diferentes puntos a evaluar del material de difusión de la Historia de la Cofradía de los Siete Dolores de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo.

En cuanto al diseño interior de la portada y la contraportada se colocó la ilustración realizada por el Maestro Luis Alberto De León, en la cual se ilustra la composición de los inicios de la procesión de la Santísima Virgen y la cual está dividida en seis páginas (dos primeras y cuatro al final). Al emplear estas ilustraciones al iniciar y finalizar las páginas internas, es un recurso excelente y enriquecen el material de difusión.

Con respecto al layout diseñado para diagramar el contenido de cada capítulo tiene las siguientes características: a una columna el texto general para la página de inicio de cada capítulo y dos columnas, para el resto de las páginas internas, ya que se comprobó que no cansa la vista del lector sino que hace la lectura más atractiva y limpia en cuanto a diseño. Así mismo el espaciado entre párrafos es adecuado para este tipo de material, ya que se percibe menos denso en cuanto a cantidad de contenido se refiere.

Los colores utilizados en el material de difusión se encuentran la gama de colores con tonalidades tierras para identificar a cada capítulo, los cuales aportan la impresión de calidez, serenidad y armonía. Los colores tierras utilizados son:



Marrón chocolate: “Surge de naranja y azul, la mezcla de simboliza tranquilidad, estabilidad, seriedad, objetividad, resalta calidad, sensatez y experiencia. Es un color elegante, clásico, antiguo y noble”. (Aguilar, 1994:36)



Verde musgo: “Surge de la mezcla de azul y amarillo, simboliza crecimiento, tranquilidad, fertilidad, esperanza, honor, sofisticado y sobrio”. (Aguilar, 1994:31)



Amarillo “Color primario, representa brillantez, alegría, lujo y poder”. (Aguilar, 1994:17)



Marrón hábano: “Este color surge de la mezcla de los colores rojo y verde, simboliza gravedad, equilibrio, humildad y es conocido como el color realista”. (Aguilar, 1994:16)

Y estos acompañados de los colores:



Negro: “Surge de la usencia del color, y representa la obscuridad sagrada de la tierra, representa el omega (el fin), dolor, luto, soledad y elegancia, misterio, aislamiento”. (Aguilar, 1994:8)



Blanco: “Surge de la superposición de todos los colores y representa la pureza, pureza, optimismo, perfección, luz y aporta sentimiento de paz”. (Aguilar, 1994:7)

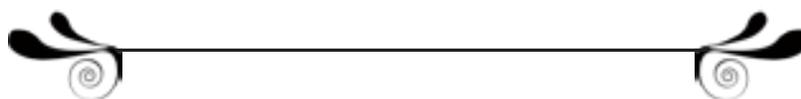
ya que la combinación de ésta gama de colores crea una armonía cromática adecuada, elegante y religioso al perfil del material de difusión, haciendo énfasis que el color se convirtió en una herramienta de diseño importante, ya que los títulos, subtítulos, capitulares y descansos visuales poseen el mismo color que el cintillo por capítulo así como las imágenes a full color y las que originalmente estaban en escala en blanco y negro se trabajaron en las diferentes tonalidades del color por capítulo.

Con respecto a las carátulas de los capítulos, el diseño es el siguiente, en la página izquierda se colocó la ilustración que representa el contenido que se va a tratar, éstos y otros dibujos son ilustraciones únicas realizadas a mano por el Maestro Luis Alberto de León especialmente para ilustrar cada tema del material de difusión y el uso de éstas enriquece el contenido diagramado, ya que a la vez se da a conocer el talento guatemalteco, y hacer que el lector se transporte a la época correspondiente.

Dichas ilustraciones se utilizaron en tonalidades del color establecido por capítulo. En la página derecha se colocó el nombre del autor en la parte superior, seguido por el título del capítulo, ambos con justificación centrada, posteriormente se colocó el cintillo de color que identifica el capítulo, el cual atraviesa las dos páginas y ayuda a tener un equilibrio, conexión y armonía en el diseño, colocando en éste la idea principal del capítulo en color blanco, seguidamente se coloca los subtítulos y el contenido general.

La tipografía para el título del capítulo es BlackChancery en tamaño de 22 pts., para la idea principal del capítulo es Trajan Pro tamaño 64pts., para el texto general se empleo la tipografía Calibri y sus diferentes modalidades en 12 pts., 14 pts. y 17 pts. Al comienzo del primer párrafo de cada subtítulo se hizo uso de capitulares en tipografía BlackChancery en tamaño 17 pts. y abarcando las dos primeras líneas del párrafo, los tamaños de la tipografía utilizados es adecuada para este tipo de material, tomando en cuenta que el grupo objetivo es diverso en cuanto a edad.

En algunos capítulos no se cuenta con suficientes imágenes para equilibrar y armonizar la información, recurriendo así al uso de descansos visuales mediante el recurso de énfasis de algún párrafo en especial, utilizando rosetones acordes al contenido del material de difusión para resaltarlo, se utilizaron este tipo de rosetones, ya que es una abstracción de capiteles utilizados en la arquitectura que se puede apreciar en los templos de las iglesias católicas, el cual es un elemento representativo de la religiosidad.



La ubicación de las imágenes dentro de la diagramación es de fácil percepción de las mismas y refuerza el contenido de cada capítulo, en algunas de ellas se utilizó paspartú, mientras que en otras imágenes se presentan a sangre, tomando en cuenta la resolución de la fotografía y la importancia de la misma, dando así un carácter formal y credibilidad al material de difusión. Cada imagen cuenta con su respectivo pie de imagen, los cuales son justificados a la anchura de las imágenes en la parte inferior y en las imágenes que ocupan la página completa se colocó el pie de imagen justificado centrado en la parte inferior de la imagen o hacia un lado de la misma.

Para la impresión del material de difusión se empleará sustrato couche 60 grs. para la portada y se le aplicará barniz, debido a que se quiere que el material de difusión cubra los altos estándares de calidad y esto ayudará a la conservación de dicho material, en la portada se puede observar la ilustración de la Santísima Virgen de Soledad sobre fondo negro, por ser una imagen que representa dolor, luto y soledad por la muerte de su hijo, se empleó dicho color para simbolizar pesar, tristezas y así en los tiempos modernos se utiliza para dar elegancia y sobriedad a determinados elementos. La portada contará con dos solapas que se ubicaran en la portada y contraportada, en las cuales se colocará información esencial y los logos de los patrocinadores que ayudarán a llevar a cabo dicho material de difusión.

Para el encuadernado del material de difusión se utilizará la técnica de Percalina, que consiste en el empleo de tela pegada en cartón, como forro de la portada y contraportada, de color negro y llevará grabado el nombre del material junto con el escudo de la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen del Antiguo Templo de Santo Domingo, el cual se podrá apreciar cuando se desforra dicho material. Para las páginas llamadas Guardas (páginas internas que van seguidas de la portada y contraportada) se empleará sustrato couche 60 grs. Para páginas internas se empleará sustrato couche 60 grs. en ellas no se empleará ningún barniz, se eligió dicho sustrato debido a que es un material que contiene muchas fotografías e ilustraciones que son merecedoras de apreciarse lo mejor posible. El formato a utilizar es de 10" x 12" ya que se considera que es cómodo para lectura y fácil de trasladarlo de un lugar a otro, y debido a las medidas establecidas se puede afirmar que no habrá desperdicio de material a la hora de impresión de los ejemplares.

CONCLUSIONES

- Los resultados de la verificación del material de difusión, demostró que el libro *Cuatro Siglos de Veneración a Nuestra Señora de Soledad*, cumple con las expectativas del Grupo Objetivo.
- El libro *Cuatro Siglos de Veneración a Nuestra Señora de Soledad*, transmite adecuadamente y profesionalmente la historia de la Cofradía de los Siete Dolores de la Santísima Virgen de la Iglesia de Santo Domingo.
- El libro *Cuatro Siglos de Veneración a Nuestra Señora de Soledad*, enriquece el patrimonio cultural, mediante la tradición e imaginaria de toda persona que anhela ampliar sus conocimientos con respecto a estos temas mencionados.
- El libro *Cuatro Siglos de Veneración a Nuestra Señora de Soledad*, es uno de los pocos libros religiosos que analiza las tradiciones e imaginaria propias de Guatemala.
- Los miembros de la Cofradía, historiadores y público en general podrán contar con un libro que documente la historia, desarrollo y evolución de la Cofradía de los Siete Dolores de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo.
- Diseñar y diagramar el libro *Cuatro Siglos de Veneración a Nuestra Señora de Soledad*, ha sido una excelente oportunidad para poner en práctica los conocimientos básicos de la carrera de Diseño Gráfico y, más aún, de los adquiridos en la Licenciatura de Diseño Gráfico con Énfasis Editorial y así obtener un producto de alta calidad que satisfaga la necesidad planteada como problema de esta investigación.

RECOMENDACIONES

- Es importante que todo diseñador gráfico investigue a fondo las necesidades de difusión las diferentes organizaciones que funcionan en Guatemala, ya sean religiosas, organizaciones no gubernamentales, fundaciones, etc. ya que muchas veces éstas necesitan del apoyo de un diseñador gráfico para llevarlas a cabo. Como un comunicador visual, se debe tener el alcance de acudir a ellas en busca de proyectos para realizar como trabajo profesional.
- El diseñador gráfico debe buscar e investigar proyectos que lo ayuden a conocer y profundizar acerca de diversos temas, estimulando el deseo de aprender, para enriquecer su vocabulario y sus conocimientos en general, ya que como profesional debe de seguir cultivando su espíritu de aprendizaje continuo.
- Al diagramar publicaciones de gran tiraje, es fundamental que el diseñador gráfico conozca la importancia de utilizar ciertos principios editoriales apropiadamente, siendo algunos de ellos: la distancia adecuada que debe existir entre el lomo y el contenido de las páginas de la publicación, así como el uso de colores adecuados y la importancia de descansos visuales para hacer agradable la lectura de la publicación y responder a su criterio estético aplicado a la labor editorial.

LINEAMIENTOS PARA LA PUESTA EN PRÁCTICA

A continuación se presenta una opción para reproducir el Libro “Cuatro Siglos de Veneración a Nuestra Señora de Soledad”.

Litografía MAYAPRIN

Dirección: 49 calle 24-03 zona 12, Calzada Atanasio Tzul Guatemala, C.A.

PBX: 2380-3200 **Fax:** 2380-3232.

• **Portada y Contraportada**

- Medidas 31” x 12”
- Sustrato Couche 60 grs.
- Con UV.
- Un color
- Sisada

• **Guardas**

- Medidas 20” x 12”
- Sustrato Bond 60 grs.
- 2 unidades
- 1 tinta (negro)

• **Percalina**

- Tela color negra
- Grabado en tinta plateada (Nombre y Escudo)
- Tinta plateada
- Pegado al calor

• **Hojas Internas**

- Medidas 10” x 12”
- Sustrato 60 grs.
- 6 páginas en blanco
- 13 páginas a 1 tinta
- 185 páginas a full color

Total Q. 195,000.00

Cotización realizada para 1000 ejemplas del Libro “Cuatro Siglos de Veneración a Nuestra Señora de Soledad”.

BIBLIOGRAFIA

- Entrevista a Urquizu Fernando, Gabriel. 50 años de edad, licenciado y doctor en historia, especialista en Historia del Arte Guatemalteco, vecino de la Nueva Guatemala de la Asunción. Realizada 20.03.2010
- Juarros, Domingo. 1981. **Compendio de la historia del Reino de Guatemala. 1500-1800.** Editorial Piedra Santa. Guatemala.
- Estrada Monroy, Agustín. 1973. **Datos para la historia de la Iglesia en Guatemala. Tomo I.** Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala.
- Prahel Redondo, Federico Alfredo. 1997. **El señor sepultado de Santo Domingo. Escuela de Historia.** Universidad de San Carlos. Guatemala.
- Verle Lincoln, Annis. 1968. **Arquitectura de la Antigua Guatemala 154-1773.** Universidad de San Carlos, Guatemala.
- Mata Gavidia, José. 1953. **Anotaciones de Historia Patria Centroamericana.** Editorial Cultura Centroamericana, S.A.
- Prahel, Federico Alfredo. 1984. Efemérides de la Antigua Guatemala 1541-1779. Serviprensa Centroamericana. Guatemala.
- De Valadés, Diego. 1989. **La retórica cristiana (1579).** Universidad Nacional Autónoma de México. Fondo de Cultura Económica. México.
- Ximénez, Francisco. 1930. **Historia de la Provincia de San Vicente de Chiapa y Guatemala. Tomo II. Sociedad de Geografía e Historia, Biblioteca Goathemala, Volumen II,** Tipografía Nacional. Guatemala.
- 2004. **Diccionario Histórico Biográfico de Guatemala. de la Asociación de Amigos del País.** Fundación para la Cultura y el Desarrollo. Imprelibros, S. A. Cali, Colombia.
- De Ciudad Real, Antonio. 1983. **Tratado Curioso y docto de las grandezas de la Nueva España. Relación breve y verdadera de algunas de las muchas cosas que sucedieron al padre fray Alonso Ponce en las provincias de la Nueva España siendo comisario general de aquellas partes.** Universidad Autónoma de México. México.
- Uquiza, Fernando. 2008. **Las Nuevas Formas de Expresión y Difusión del Arte del Siglo XX en Las Procesiones de Pasión en Guatemala.** Exhibe una copia del documento referido. México.
- De León, Luis Alberto. 2008. **Reconstrucción ideal de la participación femenina en la procesión del Santo Entierro en la segunda mitad del XIX.** Guatemala.

- De León, Luis Alberto. 2008. **Reconstrucción ideal del féretro de la procesión del Santo Entierro de Santo Domingo en la Ciudad de Santiago**. Guatemala.
- Harris Ambrose. 2007. **Layout**. Parramón Ediciones, S.A. Barcelona, España.
- www.rosario.org.mx .[cofradía del rosario].[en línea]. Disponible en www.rosario.org.mx [Consultado:20.03.2010]
- www.raco.cat.[Imágenes].[en línea].Disponible en <http://www.raco.cat/index.php/Taula/article/viewFile/70565/89791>. [Consultado:24.03.2010]
- www.popolvuh.ufm.edu.gt.[Imaginería].[en línea].Disponible en <http://www.popolvuh.ufm.edu.gt/imagineria.htm>. [Consultado:24.03.2010]
- www.semanasantaenconstarica.com.[Imaginería].[en línea].Disponible en <http://www.semanasantaenconstarica.com/procesiones/%C2%BFque-es-la-imagineria-318.html>. [Consultado:26.03.2010]
- www.semanasantaenconstarica.com.[Imaginería].[en línea].Disponible en <http://www.semanasantaenconstarica.com/procesiones/%C2%BFque-es-la-imagineria-318.html>. [Consultado:26.03.2010]
- www.udem.edu.mx[semanasantaenconstarica.com](http://www.semanasantaenconstarica.com).[Ilustración].[en línea]. Disponible en <http://www.udem.edu.mx/paso/academico/profesorado/mavalos/iaconcepto.html>, [Consultado:26.03.2010]
- www.monografias.com.[Fotografía].[en línea].Disponible en www.monografias.com/trabajos16/diccionario-comunicacion/diccionario-comunicacion.html [Consultado:26.03.2010]
- www.monografias.com.[Formato Impreso].[en línea]. Disponible en <http://www.fotonostra.com/grafico/formatoimpreso.htm>. [Consultado:03.04.2010]
- www.xtec.net.[Diccionario de Diseño Gráfico y Publicidad].[en línea].Disponible en www.xtec.net/~jmora224/jmora/s2c14/Glossari.doc. [Consultado:03.04.2010]

GLOSARIO

- **Cabildo**

“El término “cabildo” proviene del latín ‘capitulum’ “a la cabeza”. Los cabildos fueron corporaciones municipales originadas en el medioevo español y trasplantadas a América por los conquistadores, fueron una de las instituciones más importantes, a partir de los primeros años de la Conquista, y constituyeron un eficaz mecanismo de representación de las elites locales frente a la burocracia real

El cabildo, ayuntamiento o consejo, era el representante legal de la ciudad, el órgano de la autonomía municipal por medio del cual los vecinos velaban por los problemas administrativos, económicos y políticos del municipio. Su estructura y composición fue semejante a la que tuvieron los cabildos de España; pero sus atribuciones variaron y también su importancia política, debido a las condiciones especiales que tuvo la sociedad colonial”.

(www.buscadoresdelreino.com)

- **Concilio**

“Es la asamblea de obispos convocada para debatir asuntos importantes referentes a la doctrina y disciplina de toda la Iglesia o de parte de ella. En el primer caso, el Concilio será universal o ecuménico (del griego “oicomenicós” que significa universal). Para que tenga valor de tal, tiene que ser convocado por el Papa, presidido por él o sus delegados, y aceptado en todas y cada una de sus decisiones por el mismo”. (www.buscadoresdelreino.com)

- **Concilio de Trento**

“Fue un concilio ecuménico de la Iglesia Católica Romana desarrollado en periodos discontinuos durante 25 sesiones, entre el año 1545 y el 1563. Tuvo lugar en Trento, una ciudad del norte de la Italia actual, que entonces era una ciudad libre regida por un príncipe-obispo, se orientó preeminente-mente hacia la consolidación de los principios de la fe ante el ataque que suponía la reciente reforma protestante”. (www.sanpablo.es)

- **Frontispicio**

“Lo constituye los elementos que encuadran y decoran la portalada central de un edificio, en especial cuando aquella está situada en la fachada principal en vez de estar tras una columnata o pórtico”. (www.sanpablo.es)

- **Himno Te Deum**

“En latín: ‘A ti, Dios’, primeras palabras del cántico) es uno de los primeros himnos cristianos, tradicional de acción de gracias. Cuando no se cita como título de la obra sino como nombre común, se ha de emplear en minúscula y en una única palabra: tedeum.

Suele ser entonado en momentos de celebración. El himno continúa siendo regularmente utilizado por la Iglesia católica romana, en el Oficio de las Lecturas encuadrado en la Liturgia de las Horas. También se suele entonar en las misas celebradas en ocasiones especiales como en las ceremonias de canonización, la ordenación de presbíteros, etc. Los cardenales lo entonan tras la elección de un papa". (www.sanpablo.es)

- **Jerarquía Eclesiástica**

"Se usa para referirse a los miembros de la Iglesia que desempeñan la función de gobernar en la fe y guiar en las cuestiones morales y de vida cristiana a los fieles católicos. Son miembros de la Jerarquía de la Iglesia:

- Los Obispos en comunión con el papa
- Los Presbíteros bajo la dirección de un Obispo
- Los Diáconos bajo la dirección de un Obispo" (www.catholic.net)

- **Ordenanzas de Barcelona o Nuevas Leyes**

"Son un conjunto legislativo promulgado el 20 de noviembre de 1542 que pretende mejorar las condiciones de los indígenas de la América española, fundamentalmente a través de la revisión del sistema de la encomienda y brindando una serie de derechos a los indígenas para que vivan en una mejor condición". (www.gabrielbernat.es)

- **Paleografía**

"Es el estudio de la escritura antigua; es la ciencia que tiene que descifrar los escritos de épocas anteriores a la nuestra. Por tanto, otra de sus finalidades será poder datar los manuscritos objeto de su estudio" (García, 1972:756)

- **Pormenorizar**

"Describir o enumerar minuciosamente". (García, 1972:823)

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Arquitectura
Escuela de Diseño Gráfico
**Material de Difusión
de la Historia de la Cofradía de Los Siete Dolores
de la Santísima Virgen de Guatemala**



Encuesta para Diseñadores

La encuesta que a continuación se presenta corresponde al Material de Difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo. Agradecemos su colaboración para llenar debidamente las siguientes preguntas.

Sexo:

Masculino _____ Femenino _____

Edad:

De 20 – 30 años _____

De 31 – 40 años _____

Más de 40 años _____

¿Cómo califica la diagramación del material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo?

Excelente _____

Muy Bueno _____

Bueno _____

Regular _____

Puede mejorar _____

Califique de 1 a 10 (siendo 10 Excelente y 1 Deficiente) lo siguiente:

Considera que:

- La ubicación de las imágenes es la adecuada para fácil percepción de las mismas. _____
- Los colores empleados crean una armonía cromática adecuada. _____
- El formato (10" x 12) es cómodo para lectura y traslado. _____
- El tamaño de la tipografía utilizada es adecuada para este tipo de material. _____
- El espaciado entre párrafos es el adecuado e ideal para este tipo de material. _____
- Las imágenes colocadas al iniciar las páginas internas, enriquece el material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo. _____

Le parece interesante el material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo:

Si _____ No _____

Universidad de San Carlos de Guatemala
Faculta de Arquitectura
Escuela de Diseño Gráfico
**Material de Difusión
de la Historia de la Cofradía de Los Siete Dolores
de la Santísima Virgen de Guatemala**



Encuesta para Profesionales

La encuesta que a continuación se presenta corresponde al Material de Difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo. Agradecemos su colaboración para llenar debidamente las siguientes preguntas.

Sexo:

Masculino _____ Femenino _____

Edad:

De 30 – 40 años _____

Más de 40 años _____

¿Cómo califica la información contenida en el material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo?

Excelente _____

Muy Bueno _____

Bueno _____

Regular _____

Puede mejorar _____

Las imágenes utilizadas en el material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, son las adecuadas para dar soporte a la información contenida.

Si _____ No _____

Cree usted que este material de difusión, sea de utilidad para conocer más acerca de las tradiciones de la fe católica en Guatemala.

Si _____ No _____

Le interesaría contar con un ejemplar de este material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo.

Si _____ No _____

Universidad de San Carlos de Guatemala
Faculta de Arquitectura
Escuela de Diseño Gráfico
**Material de Difusión
de la Historia de la Cofradía de Los Siete Dolores
de la Santísima Virgen de Guatemala**



Encuesta para Grupo Objetivo

La encuesta que a continuación se presenta corresponde al Material de Difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo. Agradecemos su colaboración para llenar debidamente las siguientes preguntas.

Edad:

De 18 – 20 años _____ De 21 -30 años _____
De 31 – 40 años _____ Más de 40 años _____

¿Cuánto tiempo tiene de pertenecer a la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo?

1 – 5 años _____
6 – 10 años _____
11 – 15 años _____
Más de 15 años _____

¿Qué tanto conoce usted acerca de la iniciación e historia de Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo?

Nada _____
Muy Poco _____
Suficiente _____

A su criterio ¿Cómo califica la diagramación del material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo?

Excelente _____
Muy Bueno _____
Bueno _____
Regular _____
Puede mejorar _____

Considera que el formato (10" x 12") del presente material difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo, es adecuado para su lectura y traslado

Si _____ No _____

¿Por qué? _____

El tamaño empleado en la tipografía (tipo de letra) es adecuado:

Si _____ No _____

Le interesaría contar con un ejemplar de este material de difusión de la Historia de la Cofradía de Nuestra Señora de Soledad de la Iglesia de Santo Domingo.

Si _____ No _____



Licda. Larisa Mendoza
Asesor Principal

Luisa Fernanda Urquizu González
Sustentante

Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo
Decano de la Facultad de Arquitectura
de la Universidad de San Carlos de Guatemala





Decano de la Facultad de Arquitectura

Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo

Vocal I

Arq. Sergio Mohamed Estrada Ruiz

Vocal II

Arq. Efraín de Jesús Amaya Caravantes

Vocal III

Arq. Carlos Enrique Martini Herrera

Vocal IV

Br. Jairon Daniel Del Cid Rendón

Vocal V

Br. Nadia Michelle Barahona Garrido

Secretario

Arq. Alejandro Muñoz Calderón

Terna Examinadora

Decano: Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo

Secretario: Arq. Alejandro Muñoz Calderón

Asesor I : Licda. Larisa Mendoza

Asesor II : Lic. Gustavo Jurado

Consultor : Dr. Luis Fernando Urquizú